

# nuvitamed

- IT** Apparecchio per aerosol portatile con compressore a pistone
- ES** Nebulizador para aerosol con compresor a pistón portátil
- EN** Portable compressor nebuliser for aerosol therapy
- FR** Nébuliseur à compresseur portable pour aérosolthérapie
- DE** Aerosolvernebler mit tragbarem Kolbenkompressor



- IT** Manuale di istruzioni
- ES** Manual de instrucciones de uso
- EN** Instruction manual
- FR** Manuel d'instructions d'utilisation
- DE** Bedienungsanleitung

# nuvitamed

- PT** Nebulizador compressor portátil para terapia com aerosol
- GR** Φορητός νεφελοποιητής συμπιεστή για θεραπεία με αεροζόλ
- NO** Bærbar kompressorforstøver for aerosolterapi
- DA** Bærbar kompressorforstøver til aerosolterapi
- AL** Nebulizator portativ kompresor për terapi aerosol



5030

- PT** Manual de instruções
- GR** Εγχειρίδιο οδηγιών
- NO** Instruction manual
- DA** Bruksanvisningen
- AL** Manuali i udhëzimeve

Grazie per aver acquistato questo aerosol a pistone Nuvita 5030. Si prega di leggere attentamente il manuale operativo prima di utilizzare il prodotto e di conservarlo per utilizzarlo in futuro.

Questo prodotto è un dispositivo medico. Assicurarsi di seguire le indicazioni di un medico e di utilizzare l'apparecchio correttamente. Le caratteristiche di nebulizzazione di questo prodotto possono essere diverse a seconda delle proprietà del farmaco. Specialmente con l'uso di un farmaco avente un'elevata viscosità la velocità di nebulizzazione può essere ridotta. La velocità di nebulizzazione potrebbe essere più lenta anche quando la temperatura del farmaco è bassa.

### NOTE SULLA SICUREZZA

Assicurarsi di leggere gli avvertimenti relativi alla sicurezza prima di utilizzare il dispositivo.



#### AVVERTIMENTO

- Per il tipo, la dose e le tempistiche di assunzione del farmaco, assicurarsi di seguire le istruzioni di un medico.
- Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta dopo l'acquisto o dopo non averlo utilizzato per un lungo periodo di tempo, assicurarsi di pulire e disinfettare il contenitore del medicinale, il boccaglio della maschera per inalazione e il nasello.
- Pulire e disinfettare il contenitore del medicinale, la maschera per inalazione e il boccaglio dopo ogni utilizzo.
- Non effettuare la manutenzione del dispositivo mentre è in uso.
- Assicurarsi di asciugare le parti pulite e disinfettate e di conservarle in un luogo pulito.
- Non posizionare o tentare di asciugare il dispositivo, i componenti o qualsiasi parte del nebulizzatore nel forno a microonde.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini non sorvegliati. L'apparecchio può contenere piccole parti che potrebbero essere ingerite, inoltre potrebbe verificarsi il rischio di strangolamento dovuto a cavi e tubi.
- Non utilizzare accessori quali contenitore del medicinale, maschera, nasello, boccaglio non originali.
- Non lavare l'unità principale e la spina di alimentazione con acqua.
- Non immergere l'unità principale in acqua o altri liquidi.
- Non coprire il compressore con coperte, asciugamani o qualsiasi altro tipo di copertura durante l'uso. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento o il malfunzionamento del compressore.

- Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe essere esposto a gas o vapori infiammabili.
- La pentamidina non è un farmaco approvato per l'uso con questo dispositivo.
- Smaltire sempre eventuali residui del farmaco nel contenitore del medicinale dopo ogni utilizzo.
- Non lasciare il dispositivo o le sue parti esposti a temperature estreme o cambiamenti di umidità. Per esempio non lasciare il dispositivo in un veicolo durante i mesi caldi e non esporlo alla luce solare diretta.
- Non utilizzare o conservare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe essere esposto a fumi nocivi o sostanze volatili.
- Assicurarsi che il contenitore del medicinale sia pulito prima dell'uso.
- Non adatto all'uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria, ossigeno o protossido di azoto.
- Il dispositivo funziona elettricamente e di conseguenza potrebbe avere un rischio di scossa elettrica:
- Non utilizzare il compressore (unità principale) o la spina di alimentazione se sono bagnati.
- Non collegare o scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica con le mani bagnate.
- Non utilizzare o conservare il dispositivo in luoghi umidi, come il bagno. Utilizzare il dispositivo a temperatura e umidità consigliate.

#### **Manutenzione e conservazione:**

- Non lasciare la soluzione liquida nei componenti dell'aerosol. Sciacquare le parti del nebulizzatore con acqua di rubinetto tiepida e pulita dopo la disinfezione.
- Conservare il dispositivo e i componenti in un luogo pulito e sicuro.
- Non aprire o riparare il dispositivo da soli.









#### **ATTENZIONE**

- Non versare acqua o altri liquidi sul compressore e sulla spina di alimentazione. Queste parti non sono impermeabili. Se si rovescia del liquido su queste parti, scollegare immediatamente la spina di alimentazione e asciugare il liquido con una garza o altro materiale morbido e assorbente.
- Non far cadere né sottoporre a forti urti l'unità principale o il contenitore per medicinali. Non smontare, riparare o modificare l'unità.
- Fornire un'attenta supervisione quando questo dispositivo viene utilizzato da, su o vicino a neonati, bambini o individui non autosufficienti. Se il dispositivo viene utilizzato in modo continuo la sua durata potrebbe ridursi.

- Limitare l'utilizzo a 30 minuti alla volta e attendere un intervallo di 20 minuti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
- Non inserire alcun oggetto nel compressore.
- Assicurarci che il filtro dell'aria sia pulito. Se il filtro dell'aria ha cambiato colore o è stato utilizzato per più di 60 giorni, sostituirlo con uno nuovo originale.
- Assicurarci che il contenitore del medicinale sia assemblato correttamente, il filtro dell'aria sia installato correttamente e il tubo dell'aria sia collegato correttamente al compressore e al contenitore del medicinale. L'aria potrebbe fuoriuscire dal tubo dell'aria durante l'uso se i componenti non sono installati correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo se il tubo dell'aria è piegato.
- Non aggiungere più di 8 ml di farmaco nel contenitore per medicinali.
- Non utilizzare il dispositivo a temperature superiori a +40°C (+104°F).
- Non inclinare il contenitore per medicinali in modo che l'angolo del kit sia maggiore di 45°. Il farmaco può fluire in bocca.
- Non agitare la contenitore per medicinali durante l'utilizzo del dispositivo.
- Utilizzare solo parti e accessori autorizzati. Le parti e gli accessori non approvati per l'uso con il dispositivo non soddisfano le specifiche previste o potrebbero danneggiare l'unità.
- Per evitare lesioni alla mucosa nasale, non comprimere il nasello opzionale nella parte posteriore del naso. Quando si utilizza questo dispositivo, si sentiranno rumori e vibrazioni causati dalla pompa nel compressore. Si sentirà anche del rumore causato dall'emissione di aria compressa dal contenitore per medicinali. Ciò è normale e non indica un malfunzionamento.
- Quando si sterilizzano le parti mediante bollitura, assicurarsi che l'acqua non evapori totalmente durante l'ebollizione.
- Non utilizzare il dispositivo durante il sonno.
- Rimuovere la spina di alimentazione dal dispositivo dopo l'uso.
- Scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica prima di pulire il dispositivo.
- Svuotare il contenitore per medicinali e il tubo dell'aria e risciacquarli dopo ogni uso. Poi asciugarli con una garza o panno morbido.

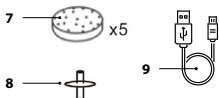
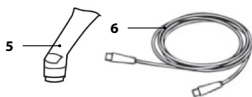
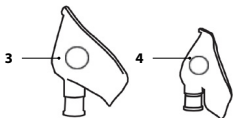
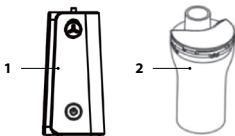
## SIMBOLI

Simbolo	Spiegazione
	Il simbolo di cautela. Questo è un simbolo di sicurezza utilizzato per evidenziare che esistono avvertenze o precauzioni specifiche associate ai dispositivi che non si trovano altrimenti sull'etichetta. Il simbolo può essere utilizzato anche per indicare "attenzione, vedere le istruzioni per l'uso".
	Produttore
	Il simbolo indica che l'apparecchio, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito secondo le normative locali per la raccolta differenziata.
	È NECESSARIO LEGGERE il simbolo della GUIDA OPERATIVA; indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.
	Questo simbolo indica che il dispositivo è conforme alla normativa EC 60601-1 BF.
<b>IP21</b>	Protezione contro l'ingresso di acqua, significa che il dispositivo può proteggere da gocce d'acqua che cadono verticalmente con angolo massimo di 15°.
	Indica la data in cui è stato fabbricato il dispositivo medico.
<b>SN</b>	Questo simbolo deve essere accompagnato dal numero di serie del produttore.
<b>LOT</b>	Il simbolo del numero di lotto; Indica il codice lotto del produttore in modo che il lotto possa essere identificato.
<b>EC REP</b>	Indica il rappresentante autorizzato nella Comunità Europea.
<b>CE</b>	Il simbolo del marchio CE. Questo simbolo certifica che un prodotto ha soddisfatto i requisiti ambientali, di sicurezza e di salute dei consumatori dell'Unione Europea.

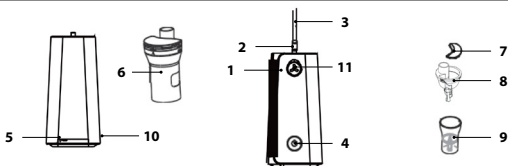
## CONTENUTO DEL PRODOTTO

Si prega di controllare il prodotto. Nella scatola sono contenuti i seguenti articoli. Se manca qualche articolo, contatta il negozio in cui hai acquistato il prodotto o il rivenditore più vicino.

1. Compressore (unità principale)
2. Contenitore per medicinali
3. Maschera per inalazione (adulto)
4. Maschera per inalazione (bambino)
5. Boccaglio
6. Tubo d'aria
7. Filtri dell'aria (x5)
8. Connettore
9. Cavo USB



## NOMENCLATURA COMPONENTI



1	Compressore (unità principale)	6	Contenitore per medicinali
2	Uscita aria	7	Copri contenitore per medicinali
3	Tubo aria	8	Guscio superiore del contenitore per medicinali
4	Interruttore di alimentazione	9	Guscio inferiore del contenitore per medicinali
5	Connettore USB	10	Uscita USB
		11	Filtro dell'aria e coperchio

# COME ASSEMBLARE IL DISPOSITIVO



Assicurarsi che il boccaglio, il nasello, la maschera e il filtro dell'aria siano puliti prima dell'uso.

## 1. ALIMENTAZIONE

Funziona direttamente con la batteria. (Capacità della batteria 1200 mAh, potenza di ricarica 5V 2.0 A max).

### INDICATORI LUMINOSI:

#### Stato di carica

- Luca rossa: ricarica in corso.
- Luca rossa spenta: ricarica completata.
- Luci rosse e blu accese contemporaneamente: il dispositivo si sta caricando mentre è in funzione.

#### Durante l'uso

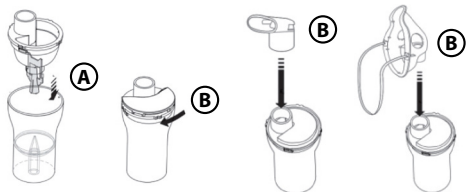
- Luca blu: il dispositivo è in funzione.
- Luca blu lampeggiante: batteria scarica, il dispositivo sta per spegnersi automaticamente, caricarlo prima possibile.

## 2. INTRODUZIONE DEL FARMACO NEL CONTENITORE

- Solleverlo il boccaglio, o il nasello o la maschera dal contenitore per medicinali e svitare il guscio superiore del nebulizzatore.
- Attenzione: assicurarsi di non far cadere a terra il deflettore.
- Inserire la quantità corretta del farmaco prescritto nel contenitore del nebulizzatore.

## 3. CHIUSURA DEL CONTENITORE PER MEDICINALI

- Avvitare il guscio superiore del nebulizzatore al guscio inferiore del nebulizzatore in senso orario finché non è chiuso saldamente.
- Installare gli accessori per l'inalazione desiderati.





#### 4. MONTARE IL TUBO DELL'ARIA

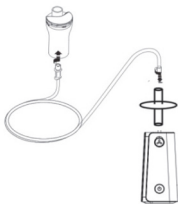
**Passaggio 1:** Ruotare la spina del tubo dell'aria e spingerla saldamente nel connettore del tubo dell'aria del compressore.

Mantenere il contenitore per medicinali in posizione verticale durante il montaggio del tubo dell'aria, altrimenti il farmaco potrebbe fuoriuscire dal contenitore per medicinali.

Attenzione: non utilizzare l'unità se il tubo dell'aria è piegato.

**Passaggio 2:** Ruotare leggermente la spina del tubo dell'aria e spingerla saldamente nel connettore del tubo dell'aria sul fondo del contenitore per medicinali.

Usa l'apposito alloggiamento del contenitore per medicinali come supporto temporaneo per la contenitore stesso.



### COME UTILIZZARE L'UNITÀ

#### 1. Tieni il contenitore per medicinali come mostrato nella figura



Postura corretta



Attenzione: non inclinare il contenitore per medicinali oltre un angolo di 45°, altrimenti il farmaco potrebbe fluire in bocca.

#### 2. Accendere l'unità

Premere il pulsante di accensione per 0,5 secondi. Quando si avvia il compressore inizia la nebulizzazione.



### 3. Inalare il farmaco seguendo le indicazioni del medico



#### **Boccaglio**

Inserire il boccaglio in bocca. Inspirare normalmente il farmaco. Espirare normalmente attraverso il boccaglio



#### **Maschera**

Posizionare la maschera sul naso e sulla bocca. Tirare la cinghia elastica sopra la testa. Tirare delicatamente la cinghia per fissare la maschera al naso e alla bocca. Inalare il farmaco. Espirare normalmente attraverso la maschera.



#### **Nasello**

Inalare il farmaco attraverso il nasello come illustrato. Espirare attraverso la bocca.

### 4. Spegner e l'unità

Premere il pulsante di accensione per 0,5 secondi. Quando il compressore si ferma si interromperà anche la nebulizzazione.

### 5. Scollegare il tubo dell'aria dal contenitore per medicinali

- Tenere la spina del tubo dell'aria e tirarla delicatamente verso il basso
- Controllare il tubo dell'aria. Assicurarsi che non rimanga condensa o umidità al suo interno.

Se rimane della condensa o umidità nel tubo dell'aria, rimuoverla seguendo le indicazioni riportate di seguito:

1. Assicurarsi che il tubo dell'aria sia ancora collegato al connettore del tubo dell'aria del compressore.
2. Accendere l'unità e il compressore si avvierà e pomperà l'aria attraverso il tubo dell'aria per espellere l'umidità.
3. Spegner e l'unità.

### 6. Scollegare il tubo dell'aria dal compressore

- Tenere la spina del tubo dell'aria ed estrarre delicatamente la spina del tubo dell'aria dal connettore del tubo dell'aria sul lato superiore del compressore.

## COME PULIRE L'UNITÀ DOPO L'INALAZIONE

---



Assicurarsi di pulire e conservare l'unità dopo l'inalazione.

1. Rimuovere l'accessorio per inalazione dal contenitore per medicinali.
2. Scollegare il tubo dell'aria dal contenitore per medicinali.
3. Svitare delicatamente il guscio superiore del contenitore per medicinali.
4. Eliminare il farmaco rimanente.

5. Lavare le parti in acqua.
  6. Asciugare a mano o all'aria in un ambiente pulito utilizzando un panno morbido e pulito.
  7. Rimontare il contenitore per medicinali e conservarlo in una borsa asciutta.
- Attenzione: pulire l'involucro dell'unità principale utilizzando un panno morbido inumidito con acqua o detergente delicato. Non utilizzare detergenti abrasivi.

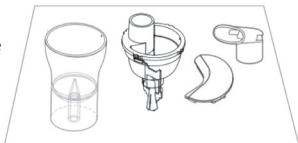
## COME DISINFETTARE

---

Disinfettare la coppetta medicinale e il boccaglio o il nasello dopo l'ultimo trattamento seguendo le istruzioni seguenti:

Utilizzare un disinfettante compatibile con la disinfezione delle maschere per aerosol.

- Immergere le parti nella soluzione disinfettante per il periodo specificato
- Rimuovere le parti ed eliminare la soluzione
- Sciacquare le parti con acqua di rubinetto calda e pulita, eliminare l'acqua in eccesso e asciugarle in un ambiente pulito.



### **ATTENZIONE**

Non asciugare mai le parti nel forno a microonde.  
Non utilizzare mai un'autoclave, una disinfezione con gas EOG o uno sterilizzatore al plasma a bassa temperatura per disinfettare il dispositivo.

## CONSERVAZIONE DEL DISPOSITIVO

---

- NON conservare il dispositivo in luoghi esposti ad alte temperature (oltre 60°C), basse temperature (sotto -20°C), elevata umidità relativa (oltre il 95%) o quantità eccessive di polvere. Non posizionare mai oggetti pesanti sulla custodia o su di esso
- Conservare il dispositivo e i componenti in un luogo pulito e sicuro. Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini.

## MANUTENZIONE

---

- NON far cadere il dispositivo né sottoporlo ad altri urti o vibrazioni.
- Non asciugare mai le parti nel forno a microonde.
- Tieni presente che le parti diverse da maschere e boccaglio NON POSSONO ESSERE DISINFETTATE TRAMITE EBOLLIZIONE!
- Non trasportare o lasciare il nebulizzatore con il farmaco nel contenitore per medicinali.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

<b>Problema</b>	<b>Cause possibili</b>	<b>Come correggere</b>
Nessuna alimentazione al dispositivo quando si preme il pulsante di commutazione	La batteria è scarica	Caricare la batteria
Nessuna nebulizzazione o velocità di nebulizzazione bassa quando l'apparecchio è acceso.	Nessun farmaco o troppo farmaco nel contenitore per medicinali.	Aggiungere la quantità corretta del farmaco prescritto
	Il contenitore per medicinali non è assemblato correttamente.	Assicurarsi che il contenitore per medicinali sia assemblato correttamente e che l'accessorio per inalazione sia collegato correttamente.
	L'ugello è bloccato.	Pulisci e disinfetta il contenitore per medicinali per rimuovere l'ostruzione.
	Il contenitore per medicinali è inclinato con un'angolazione errata.	Tieni il contenitore per medicinali correttamente. Non inclinarlo con un angolo maggiore di 45 gradi.
	Il tubo dell'aria è collegato in modo errato.	Assicurarsi che il tubo dell'aria sia collegato correttamente al compressore e al contenitore per medicinali
	Il tubo dell'aria è piegato o danneggiato. Il tubo dell'aria è bloccato.	Assicurarsi che il tubo dell'aria non sia piegato. Ispezionare il tubo dell'aria per verificare eventuali danni. Sostituire il tubo dell'aria se danneggiato.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Sostituire il filtro dell'aria con un nuovo filtro dell'aria pulito.

Il dispositivo è molto caldo.	Il compressore è coperto.	Non coprire il compressore con alcun tipo di copertura durante l'uso.
	Funzionamento continuo per oltre 30 minuti.	Limitare l'utilizzo a 30 minuti alla volta e attendere un intervallo di 20 minuti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
Il dispositivo è insolitamente rumoroso.	Il tubo dell'aria è collegato in modo errato.	Fissare correttamente il coperchio del filtro dell'aria. Assicura che il coperchio del filtro dell'aria non sia bloccato.

**Nota:** se l'unità non nebulizza normalmente dopo aver eseguito la procedura sopra menzionata, contattare il rivenditore più vicino dove si è acquistato il dispositivo.

## SPECIFICHE DI PRODOTTO

Nome	Nebulizzatore a pistone
Modello	5030
Accessori standard	Nebulizzatore, tubo dell'aria, maschera per adulti, maschera per bambini, boccaglio, filtri x5
Alimentazione	Batteria incorporata
Pressione di nebulizzazione	40KPa-80KPa
Pressione di nebulizzazione	Temperatura: da 10°C a 40 °C Umidità: dal 30 all'80% di umidità relativa Pressione atmosferica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Ambiente di conservazione	Temperatura: da -20 a 60 °C Umidità: dal 10 al 95% di umidità relativa Pressione atmosferica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Tipo di dispositivo	Attrezzatura
Caricabatterie compatibile	5V, 2A
Rumorosità	≥ 50dB (A)
Capacità massima del contenitore per medicinali	8 ml

Velocità di nebulizzazione	≥0,2 ml/min
Dimensione delle particelle	MMAD: ≥3,5 µm +25%
Dimensioni	59 mm x 59 mm x 131 mm
Peso (esclusa batteria)	Circa 250 g (esclusi contenitore per medicinali e tubo dell'aria)
Protezione contro l'ingresso dannoso di acqua o particelle	IP21

- La velocità di nebulizzazione potrebbe ridursi in caso di utilizzo a bassa temperatura.
- Le specifiche e l'aspetto possono essere modificati senza preavviso.

## **GARANZIA CONDIZIONI**

Questo apparecchio beneficia di una garanzia di 24 mesi sui materiali e sui difetti di fabbricazione del prodotto, a partire dalla data di acquisto (vedi scontrino). La garanzia di 24 mesi non comprende i danni causati dal consueto uso di componenti individuati come "materiale di consumo" (ad esempio, le batterie, le testine o le parti soggette ad usura). La garanzia legale di 24 mesi non è valida qualora: 1. Il prodotto ha subito danni estetici dovuti ad un uso improprio non conforme alle istruzioni contenute nel manuale. 2. Questo prodotto è stato modificato e/o manomesso. 3. La causa del mal funzionamento è dovuta alla scarsa manutenzione dei singoli componenti e/o accessori e/o forniture (es. Ossidazione e/o ridimensionamento dovuto alla ritenzione di acqua o altri liquidi, residui che bloccano il sensore, perdita di liquido corrosivo dalle batterie). Quello che segue è escluso dalla garanzia legale di 24 mesi: 1. I costi relativi alla sostituzione e/o riparazione di parti soggette ad usura o costi per la manutenzione ordinaria del prodotto. 2. I costi e i rischi connessi al trasporto del prodotto da e verso il negozio dove è stato acquistato o centro di raccolta altrimenti autorizzato a ricevere i prodotti in garanzia. 3. Causa da danni derivanti da un'errata installazione o da uso improprio o non in conformità con le istruzioni del manuale di istruzioni. 4. Danni dovuti a calamità naturali, accidentali o condizioni avverse non compatibili con il prodotto. 5. Difetti che hanno un effetto trascurabile sulle prestazioni del prodotto. Il produttore, distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita del prodotto non si assumono alcuna responsabilità per perdite e danni economici di qualsiasi malfunzionamento del prodotto. In base alla normativa vigente, il produttore, distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita non rispondono in nessun caso per danni, vizi compresi, quelli diretti, indiretti, perdita di reddito netto, perdita di risparmi e danni aggiuntivi e altri dettagli conseguenze che vanno al di là del danno causati dalla violazione della garanzia, contratto, responsabilità oggettiva, illecito o per altre cause, derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto e / o documenti cartacei ed elettronici, compresa la mancanza di servizio. Per ulteriori informazioni sul servizio di assistenza, visitare il sito **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Gracias por adquirir este aerosol de pistón Nuvita 5030. Lea atentamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el producto y consérvelo para utilizarlo en el futuro.

Este producto es un dispositivo médico. Asegúrese de seguir las instrucciones del médico y utilizar el dispositivo correctamente. Las características de nebulización de este producto pueden ser diferentes según las propiedades del fármaco. Especialmente con el uso de un fármaco que tiene una viscosidad elevada, se puede reducir la velocidad de nebulización. La velocidad de nebulización también puede ser más lenta cuando la temperatura del fármaco es baja.

### NOTAS DE SEGURIDAD

Asegúrese de leer las advertencias de seguridad antes de utilizar el dispositivo.



#### ADVERTENCIA

- Para el tipo, la dosis y el momento de tomar el medicamento, asegúrese de seguir las instrucciones del médico.
- Cuando utilice el dispositivo por primera vez después de comprarlo o después de no usarlo durante un período prolongado, asegúrese de limpiar y desinfectar el recipiente del medicamento, la boquilla de la mascarilla de inhalación y la boquilla.
- Limpiar y desinfectar el envase del medicamento, la mascarilla de inhalación y la boquilla después de cada uso.
- No realice mantenimiento al dispositivo mientras esté en uso.
- Asegúrese de secar las piezas limpias y desinfectadas y guardarlas en un lugar limpio.
- No coloque ni intente secar el dispositivo, los componentes ni ninguna parte del nebulizador en el microondas.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños sin supervisión. El aparato puede contener piezas pequeñas que podrían tragarse y también puede existir riesgo de estrangulamiento debido a cables y tubos.
- No utilice accesorios no originales como recipientes de medicamentos, mascarillas, puentes nasales o boquillas.
- No lave la unidad principal ni el enchufe con agua.
- No sumerja la unidad principal en agua u otros líquidos.
- No cubra el compresor con mantas, toallas o cualquier otro tipo de cobertura durante su uso. Esto podría provocar que el compresor se sobrecaliente o funcione mal.

- No utilice el dispositivo en lugares donde pueda estar expuesto a gases o vapores inflamables.
- La pentamidina no es un medicamento aprobado para su uso con este dispositivo.
- Deseche siempre cualquier medicamento restante en el recipiente del medicamento después de cada uso.
- No deje el dispositivo o sus partes expuestos a temperaturas extremas o cambios de humedad. Por ejemplo, no deje su dispositivo en un vehículo durante los meses calurosos y no lo exponga a la luz solar directa.
- No utilice ni almacene su dispositivo en lugares donde pueda estar expuesto a vapores nocivos o sustancias volátiles.
- Asegúrese de que el recipiente del medicamento esté limpio antes de usarlo.
- No apto para uso en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso.
- El dispositivo funciona eléctricamente y por lo tanto puede tener riesgo de descarga eléctrica:
- No utilice el compresor (unidad principal) ni el enchufe si están mojados.
- No conecte ni desconecte el enchufe de la toma de corriente con las manos mojadas.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares húmedos, como el baño. Utilice el dispositivo a la temperatura y humedad recomendadas.

#### **Mantenimiento y conservación:**

- No deje la solución líquida en los componentes del aerosol. Enjuague las piezas del nebulizador con agua del grifo limpia y tibia después de la desinfección.
- Guarde el dispositivo y los componentes en un lugar limpio y seguro.
- No abra ni repare el dispositivo usted mismo.









#### **ATENCIÓN**

- No vierta agua u otros líquidos sobre el compresor ni el enchufe. Estas piezas no son impermeables. Si se derrama líquido sobre estas piezas, desenchufe inmediatamente el enchufe y seque el líquido con una gasa u otro material suave y absorbente.
- No deje caer ni someta la unidad principal ni el recipiente del medicamento a golpes fuertes. No desmonte, repare ni modifique la unidad.
- Proporcione una estrecha supervisión cuando este dispositivo sea utilizado por, sobre o cerca de bebés, niños o personas dependientes. Si el dispositivo se utiliza continuamente, su vida útil puede verse acortada.



- Limite el uso a 30 minutos seguidos y espere 20 minutos antes de volver a utilizar el dispositivo.
- No inserte ningún objeto en el compresor.
- Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio. Si el filtro de aire ha cambiado de color o ha sido usado por más de 60 días, reemplácelo por uno nuevo original.
- Asegúrese de que el recipiente del medicamento esté ensamblado correctamente, que el filtro de aire esté instalado correctamente y que la manguera de aire esté conectada correctamente al compresor y al recipiente del medicamento. Es posible que se escape aire de la manguera de aire durante el uso si los componentes no están instalados correctamente.
- No utilice el dispositivo si la manguera de aire está doblada.
- No agregue más de 8 ml de medicamento al envase del medicamento.
- No utilice el dispositivo a temperaturas superiores a +40°C (+104°F).
- No incline el recipiente del medicamento de modo que el ángulo del kit sea superior a 45°. La droga puede fluir hacia la boca.
- No agite el recipiente del medicamento mientras usa el dispositivo.
- Utilice únicamente piezas y accesorios autorizados. Las piezas y accesorios no aprobados para su uso con el dispositivo no cumplen con las especificaciones previstas o pueden dañar la unidad.
- Para evitar lesiones en la mucosa nasal, no comprima la pieza nasal opcional en la parte posterior de la nariz. Al utilizar este dispositivo, escuchará ruidos y vibraciones causados por la bomba en el compresor. También escuchará un ruido causado por el aire comprimido que sale del recipiente del medicamento. Esto es normal y no indica un mal funcionamiento.
- Al esterilizar piezas hirviéndolas, asegúrese de que el agua no se evapore por completo durante la ebullición.
- No utilice el dispositivo mientras duerme.
- Retire el enchufe de alimentación del dispositivo después de su uso.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el dispositivo.
- Vacíe el recipiente del medicamento y el tubo de aire y enjuáguelos después de cada uso. Luego séquelos con una gasa o un paño suave.

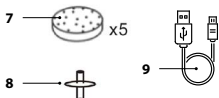
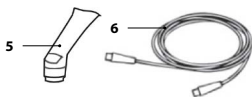
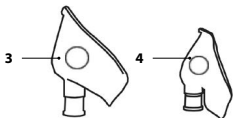
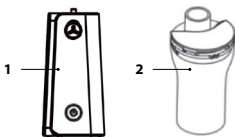
## SÍMBOLOS

Símbolo	Explicación
	El símbolo de precaución. Este es un símbolo de seguridad que se utiliza para resaltar que existen advertencias o precauciones específicas asociadas con los dispositivos que de otro modo no se encuentran en la etiqueta. El símbolo también se puede utilizar para indicar "precaución, consulte las instrucciones de uso".
	Productor
	El símbolo indica que el aparato, al final de su vida útil, debe eliminarse según las normas locales de recogida selectiva de residuos.
	DEBE LEER el símbolo de la GUÍA DE OPERACIÓN; indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso.
	Este símbolo indica que el dispositivo cumple con la norma EC 60601-1 BF.
<b>IP21</b>	Protección contra la entrada de agua significa que el dispositivo puede proteger contra la caída vertical de gotas de agua en un ángulo máximo de 15°.
	Indica la fecha de fabricación del dispositivo médico.
<b>SN</b>	Este símbolo debe ir acompañado del número de serie del fabricante.
<b>LOT</b>	El símbolo del número de lote: Indique el código de lote del fabricante para que se pueda identificar el lote.
<b>EC REP</b>	Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea.
<b>CE</b>	El símbolo de la marca CE. Este símbolo certifica que un producto ha cumplido los requisitos medioambientales, de seguridad y de salud del consumidor de la Unión Europea.

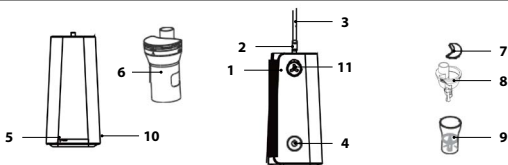
## CONTENIDO DEL PRODUCTO

Por favor revisa el producto. Los siguientes elementos están contenidos en la caja. Si falta algún artículo, comuníquese con la tienda donde compró el producto o con su minorista más cercano.

1. Compresor (unidad principal)
2. Contenedor de medicina
3. Máscara de inhalación (adulto)
4. Máscara de inhalación (niño)
5. Boquilla
6. Manguera de aire
7. Filtros de aire (x5)
8. Conector
9. Cable USB



## NOMBRE DE LAS PARTES



1	Compresor (unidad principal)	6	Contenedor de medicina
2	Salida de aire	7	Cubra el contenedor de medicamentos
3	Tubo de aire	8	Cubierta superior del contenedor de medicamentos
4	Interruptor de alimentación	9	Carcasa inferior del contenedor de medicamentos
5	Conector USB	10	interfaz USB
		11	Ventilación y cubierta del filtro de aire

# CÓMO MONTAR EL DISPOSITIVO



Asegúrese de que la boquilla, la pieza nasal, la mascarilla y el filtro de aire estén limpios antes de usarlos.

## 1. FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Funciona directamente con la batería. (Capacidad de la batería 1200 mAh , potencia de carga 5 V 2,0 A máx.).

### INDICADORES BRILLANTES:

#### Estado de carga

- Luz roja: carga en curso
- Luz roja apagada: carga completada
- Las luces roja y azul se encienden al mismo tiempo: el dispositivo se está cargando mientras está en funcionamiento.

#### Durante el uso

- Luz azul: el dispositivo está funcionando
- Luz azul intermitente: batería baja, el dispositivo está a punto de apagarse automáticamente, cárguelo lo antes posible.

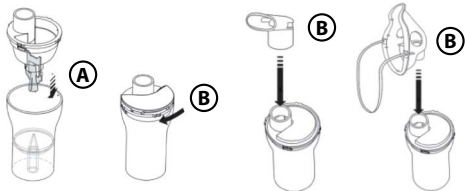
## 2. INTRODUCCIÓN DEL MEDICAMENTO EN EL RECIPIENTE

- Levante la boquilla, la pieza nasal o la mascarilla del recipiente del medicamento y desenrosque la cubierta superior del nebulizador.
- Precaución: asegúrese de no dejar caer el deflector al suelo.
- Coloque la cantidad correcta del medicamento recetado en el recipiente del nebulizador.

## 3. CERRAR EL ENVASE DEL MEDICAMENTO

A. Atornille la carcasa del nebulizador superior a la carcasa del nebulizador inferior en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien cerrado.

B. Instale los accesorios de inhalación deseados.



#### 4. COLOCAR EL TUBO DEL AIRE.

**Paso 1:** Gire el tapón de la manguera de aire y empújelo firmemente dentro del conector de la manguera de aire del compresor.

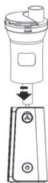
Mantenga el recipiente del medicamento en posición vertical cuando monte la manguera de aire; de lo contrario, el medicamento podría salirse del recipiente.

Precaución: No utilice la unidad si la manguera de aire está doblada.



**Paso 2:** Gire ligeramente el tapón de la manguera de aire y empújelo firmemente en el conector de la manguera de aire en la parte inferior del recipiente del medicamento.

Utilice el soporte del recipiente del medicamento como soporte temporal para el recipiente del medicamento.



## CÓMO UTILIZAR LA UNIDAD

1. Sostenga el recipiente del medicamento como se muestra en la figura.



Postura correcta



Precaución: No incline el recipiente del medicamento más allá de un ángulo de 45°, de lo contrario el medicamento podría fluir hacia su boca.

2. Encienda la unidad

Presione el botón de encendido durante 0,5 segundos. Cuando el compresor arranca, comienza la nebulización.



### 3. Inhale el medicamento siguiendo las instrucciones de su médico.



#### **Boquilla**

Inserte la boquilla en su boca. Inhale el medicamento normalmente. Exhala normalmente por la boquilla.



#### **Mascarilla**

Coloque la mascarilla sobre su nariz y boca. Pasa la correa elástica sobre tu cabeza. Tire suavemente de la correa para asegurar la mascarilla sobre la nariz y la boca. Inhala el medicamento. Exhale normalmente a través de la máscara.



#### **Pieza de nariz**

Inhale el medicamento a través de la pieza nasal como se muestra. Exhala por la boca.

### 4. Apague la unidad

Presione el botón de encendido durante 0,5 segundos. Cuando el compresor se detiene, la nebulización también se detendrá.

### 5. Desconecte la manguera de aire del recipiente del medicamento

- Sostenga el tapón de la manguera de aire y tire suavemente hacia abajo.
- Verifique la manguera de aire. Asegúrese de que no quede condensación ni humedad en el interior.

Si queda algo de condensación o humedad en la manguera de aire, elimínela siguiendo los pasos a continuación:

1. Asegúrese de que la manguera de aire todavía esté conectada al conector de la manguera de aire del compresor.
2. Encienda la unidad y el compresor arrancará y bombeará aire a través de la manguera de aire para expulsar la humedad.
3. Apague la unidad.

### 6. Desconecte la manguera de aire del compresor

- Sostenga el tapón de la manguera de aire y tire suavemente del tapón de la manguera de aire para sacarlo del conector de la manguera de aire en la parte superior del compresor.

## **CÓMO LIMPIAR LA UNIDAD DESPUÉS DE LA INHALACIÓN**



Asegúrese de limpiar y guardar la unidad después de la inhalación.

1. Retire el accesorio de inhalación del recipiente del medicamento.
2. Desconecte la manguera de aire del recipiente del medicamento.
3. Desenrosque con cuidado la tapa superior del recipiente del medicamento.
4. Deseche el medicamento restante.

5. Lave las piezas en agua.
  6. Seque a mano o al aire en un ambiente limpio usando un paño suave y limpio.
  7. Vuelva a armar el recipiente del medicamento y guárdelo en una bolsa seca.
- Precaución: Limpie la caja de la unidad principal con un paño suave humedecido con agua o un detergente suave. No utilice limpiadores abrasivos.

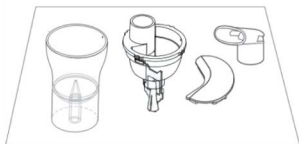
## COMO DESINFECTAR

---

Desinfecte el vaso del medicamento y la boquilla o pieza nasal después del último tratamiento siguiendo las instrucciones a continuación:

Utilice un desinfectante compatible con la desinfección con mascarilla en aerosol.

- Sumergir las piezas en la solución desinfectante durante el tiempo especificado.
- Retire las piezas y deseche la solución.
- Enjuague las piezas con agua limpia y tibia del grifo, retire el exceso de agua y séquelas en un ambiente limpio.



### ATENCIÓN

Nunca seque piezas en el microondas.  
Nunca utilice un autoclave, desinfección con gas EOG o esterilizador de plasma de baja temperatura para desinfectar el dispositivo.

## ALMACENAMIENTO DEL DISPOSITIVO

---

- NO guarde su dispositivo en lugares expuestos a altas temperaturas (más de 60 °C), bajas temperaturas (por debajo de -20 °C), humedad relativa alta (más del 95 %) o cantidades excesivas de polvo. Nunca coloque objetos pesados sobre o sobre el estuche.
- Guarde el dispositivo y los componentes en un lugar limpio y seguro. Mantenga la unidad alejada del alcance de algunos niños.

## MANTENIMIENTO

---

- NO deje caer el dispositivo ni lo someta a otros golpes o vibraciones.
- Nunca seque piezas en el microondas.
- ¡Tenga en cuenta que las piezas que no sean máscaras y boquillas NO SE PUEDEN DESINTENDER HERVIENDO!
- No lleve ni deje el nebulizador con el medicamento en el envase del medicamento.

## RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

<b>Problema</b>	<b>Posibles Causas</b>	<b>Como corregir</b>
No llega energía al dispositivo al presionar el botón del interruptor	La batería está muerta	Carga la batería
Sin atomización o baja velocidad de atomización cuando el dispositivo está encendido.	No hay medicamento o hay demasiado medicamento en el recipiente del medicamento.	Agregue la cantidad correcta del medicamento recetado.
	El recipiente del medicamento no está montado correctamente.	Asegúrese de que el recipiente del medicamento esté montado correctamente y que el accesorio de inhalación esté conectado correctamente.
	La boquilla está bloqueada.	Limpie y desinfecte el recipiente del medicamento para eliminar la obstrucción.
	El recipiente del medicamento está inclinado en un ángulo incorrecto.	Sostenga correctamente el recipiente del medicamento. No lo incline en un ángulo superior a 45 grados.
	La manguera de aire está conectada incorrectamente.	Asegúrese de que la manguera de aire esté conectada correctamente al compresor y al recipiente del medicamento.
	La manguera de aire está doblada o dañada. La manguera de aire está bloqueada.	Asegúrese de que la manguera de aire no esté doblada. Inspeccione la manguera de aire en busca de daños. Reemplace la manguera de aire si está dañada.
	El filtro de aire está sucio.	Reemplace el filtro de aire con un filtro de aire nuevo y limpio.



El aparato está muy caliente.	El compresor está cubierto.	No cubra el compresor con ningún tipo de funda durante su uso.
	Funcionamiento continuo durante más de 30 minutos.	Limite el uso a 30 minutos seguidos y espere 20 minutos antes de volver a utilizar el dispositivo.
El dispositivo hace un ruido inusual.	La manguera de aire está conectada incorrectamente.	Asegure la cubierta del filtro de aire correctamente. Asegúrese de que la tapa del filtro de aire no esté bloqueada.

**Nota:** Si la unidad no nebuliza normalmente después de realizar el procedimiento anterior, comuníquese con el distribuidor más cercano donde compró el dispositivo.

## SPECIFICHE DI PRODOTTO

Nombre del producto	Nebulizador de pistón
Modelo	5030
Accesorios estandar	Nebulizador, manguera de aire, mascarilla adulto, mascarilla niño, boquilla, filtros x5
Fuente de alimentación	Batería integrada
Presión de nebulización	40KPa-80KPa
Ambiente de trabajo	Temperatura: 10°C a 40°C Humedad: 30 a 80% de humedad relativa Presión atmosférica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Medio ambiente de conservación	Temperatura: -20 a 60°C Humedad: 10 a 95% de humedad relativa Presión atmosférica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Tipo de dispositivo	Equipo
Cargador de batería	5V, 2A
Nivel de ruido	≥50dB(A)
Capacidad máxima del contenedor de medicamentos.	8ml

Velocidad de nebulización	≥0,2 ml/min
Tamaño de partícula	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Dimensiones	59 mm x 59 mm x 131 mm
Peso (sin batería)	Aprox. 250 g (sin incluir el contenedor de medicamentos ni el tubo de aire)
Protección contra la entrada dañina de agua o partículas.	IP21

- La velocidad de atomización puede reducirse cuando se usa a bajas temperaturas.
- Las especificaciones y la apariencia pueden cambiar sin previo aviso.

## **GARANTÍA - CONDICIONES**

Este producto tiene una garantía de 24 meses sobre los materiales y los defectos de fabricación del producto, después de la fecha de compra (mira ticket de compra). La garantía de 24 meses no incluye daños causados por el uso habitual de objetos clasificados como material del consumo ( pilas, cabezales o partes sujetas a desgaste diario). La garantía legal de 24 meses es invalida si: 1. El producto tiene daños estéticos debidos a uso inadecuado del producto no conforme a las instrucciones contenidas en el manual. 2. El producto ha sido modificado y/o dañado. 3. La causa del mal funcionamiento es debida a la poca manutención de los componentes y/o accesorios y/o piezas (ej. Oxidación y/o re dimensionamiento debido a retención de agua u otros líquidos, residuos que bloqueen el sensor, perdida del liquido corrosivo de las baterías). Los siguientes están excluidos por la garantía legal de 24 meses: 1. Costos de sustitución y/o reparación de partes sujetas a uso habitual o costes para la manutención ordinaria del producto. 2. Costes y riesgos generados por el transporte del producto desde y hacia la tienda donde ha sido comprado o centro de asistencia técnica autorizado a recibir productos en garantía. 3. Causa por daños que derivan de una incorrecta instalación o uso impropio o no en conformidad con las instrucciones del manual. 4. Daños debidos a calamidades naturales, accidentales o condiciones adversas no compatibles con el producto. 5. Defectos que tienen un efecto desdeñable sobre las prestaciones del producto. El productor, el distribuidor y todas las partes implicadas en la venta del producto no asumen alguna responsabilidad por perdidas y daños económicos de cualquier mal funcionamiento del producto. Según la normativa vigente, el productor, el distribuidor y todas las partes implicadas en la venta no responden en ningún caso por daños, deformidades, incluidas las directas, indirectas, perdida de renta neta, perdida de ahorros y daños añadidos y otros detalles o consecuencias que exceden los daños causados de la violación de la garantía, contrato, responsabilidad objetiva, ilícita u otras causas que derivan de la utilización o imposibilidad de utilizar el producto y/o documentos de papel o electrónicos, incluida la falta de servicio. Para mas informaciones sobre el servicio de asistencia, visitar el sitio [www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)

Thank you for purchasing this Nuvita 5030 piston aerosol. Please read the operation manual carefully before using the product and keep it for future use.

This product is a medical device. Be sure to follow a doctor's directions and use the device correctly. The nebulization characteristics of this product may be different depending on the properties of the drug. Especially with the use of a drug having a high viscosity the nebulization speed may be reduced. The nebulization speed may also be slower when the drug temperature is low.

### SAFETY NOTES

Be sure to read the safety warnings before using the device.



#### WARNING

- For the type, dose and timing of taking the medication, be sure to follow a doctor's instructions.
- When using the device for the first time after purchase or after not using it for a long period of time, be sure to clean and disinfect the medicine container, the mouthpiece of the inhalation mask and the nosepiece.
- Clean and disinfect the medicine container, inhalation mask and mouthpiece after each use.
- Do not service the device while it is in use.
- Be sure to dry clean and disinfected parts and store them in a clean place.
- Do not place or attempt to dry the device, components, or any part of the nebulizer in the microwave.
- Keep the device out of reach of unsupervised children. The appliance may contain small parts that could be swallowed, and there may also be a risk of strangulation due to cables and tubes.
- Do not use non-original accessories such as medicine container, mask, nosepiece, mouthpiece.
- Do not wash the main unit and power plug with water.
- Do not immerse the main unit in water or other liquids.
- Do not cover the compressor with blankets, towels or any other type of covering during use. This could cause the compressor to overheat or malfunction.
- Do not use the device in locations where it may be exposed to flammable gases or vapours.
- Pentamidine is not an approved drug for use with this device.

- Always dispose of any remaining medication in the medicine container after each use.
- Do not leave the device or its parts exposed to extreme temperatures or changes in humidity. For example, do not leave your device in a vehicle during hot months and do not expose it to direct sunlight.
- Do not use or store your device in locations where it may be exposed to harmful fumes or volatile substances.
- Make sure the medicine container is clean before use.
- Not suitable for use in the presence of flammable anaesthetic mixtures with air, oxygen or nitrous oxide.
- The device operates electrically and therefore may have a risk of electric shock:
  - Do not use the compressor (main unit) or power plug if they are wet.
  - Do not connect or disconnect the power plug from the electrical outlet with wet hands.
  - Do not use or store the device in humid places, such as the bathroom. Use the device at temperature and humidity recommended.

**Maintenance and conservation:**

- Do not leave the liquid solution in the aerosol components. Rinse the nebulizer parts with clean, warm tap water after disinfection.
- Store the device and components in a clean and safe place.
- Do not open or repair the device yourself.







**ATTENTION**



- Do not pour water or other liquids on the compressor and the power plug. These parts are not waterproof. If liquid is spilled on these parts, immediately unplug the power plug and dry the liquid with gauze or other soft, absorbent material.
- Do not drop or subject the main unit or medicine container to strong shock. Do not disassemble, repair or modify the unit.
- Provide close supervision when this device is used by, on, or near infants, children, or dependent individuals. If the device is used continuously its life may be shortened.
- Limit use to 30 minutes at a time and wait 20 minutes before using the device again.
- Do not insert any objects into the compressor.
- Make sure the air filter is clean. If the air filter has changed colour or has been used for more than 60 days, replace it with a new original one.
- Make sure the medicine container is assembled correctly, the air filter is installed correctly, and the air hose is correctly connected to the

compressor and medicine container. Air may leak from the air hose during use if the components are not installed correctly.

- Do not use the device if the air hose is bent.
- Do not add more than 8 ml of medicine to the medicine container.
- Do not use the device at temperatures above +40°C (+104°F).
- Do not tilt the medicine container so that the angle of the kit is greater than 45°. The drug may flow into the mouth.
- Do not shake the medicine container while using the device.
- Use only authorized parts and accessories. Parts and accessories not approved for use with the device do not meet the intended specifications or may damage the unit.
- To avoid injury to the nasal mucosa, do not compress the optional nose piece into the back of the nose. When using this device, you will hear noise and vibration caused by the pump in the compressor. You will also hear some noise caused by compressed air being released from the medicine container. This is normal and does not indicate a malfunction.
- When sterilizing parts by boiling, make sure that the water does not evaporate completely during boiling.
- Do not use the device while sleeping.
- Remove the power plug from the device after use.
- Disconnect the power plug from the electrical outlet before cleaning the device.
- Empty the medicine container and air tube and rinse them after each use. Then dry them with gauze or soft cloth.

## SYMBOLS

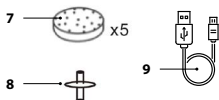
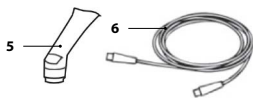
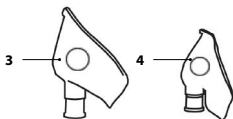
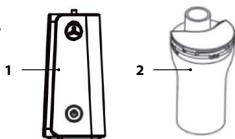
Symbol	Explanation
	The caution symbol. This is a safety symbol used to highlight that there are specific warnings or precautions associated with the devices that are not otherwise found on the label. The symbol can also be used to indicate "caution, see instructions for use".
	Producer
	The symbol indicates that the appliance, at the end of its useful life, must be disposed of according to local regulations for separate waste collection.
	YOU MUST READ the OPERATION GUIDE symbol; indicates the need for the user to consult the instructions for use.

	This symbol indicates that the device complies with EC 60601-1 BF.
<b>IP21</b>	Protection against water ingress, means that the device can protect against water drops falling vertically at a maximum angle of 15°.
	Indicates the date the medical device was manufactured.
<b>SN</b>	This symbol must be accompanied by the manufacturer's serial number.
<b>LOT</b>	The lot number symbol: Indicate the manufacturer's batch code so that the batch can be identified.
<b>EC REP</b>	Indicates the authorized representative in the European Community.
<b>CE</b>	The CE mark symbol. This symbol certifies that a product has met the environmental, safety and consumer health requirements of the European Union.

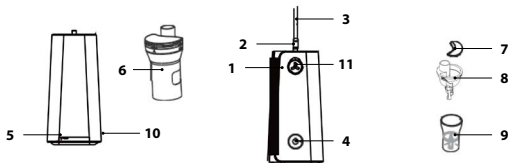
## PRODUCT CONTENTS

Please check the product. The following items are contained in the box. If any item is missing, contact the store where you purchased the product or your nearest retailer.

1. Compressor (unit principal)
2. Medicine container
3. Inhalation mask (adult)
4. Inhalation mask (child)
5. Mouthpiece
6. Air hose
7. Air filters (x5)
8. Connector
9. USB cable



## NAME OF THE PARTS



1	Compressor (main unit)	6	Medicine container
2	Air outlet	7	Cover medicine container
3	Air pipe	8	Upper shell of medicine container
4	Power switch	9	Lower shell of medicine container
5	USB connector	10	USB interface
		11	Filter air vent and cover

## HOW TO ASSEMBLE THE DEVICE



Make sure the mouthpiece, nose piece, mask and air filter are clean before use.

### 1. POWER SOURCE

It works directly with the battery. (Battery capacity 1200 mAh, charging power 5V 2.0 A max)

### INDICATORS BRIGHT:

#### State of charge

- Red light: charging in progress
- Red light off: charging completed
- Red and blue lights on at the same time: The device is charging while in operation.

#### During use

- Blue light: The device is working
- Flashing blue light: low battery, the device is about to turn off automatically, charge it as soon as possible.

### 2. INTRODUCTION OF THE DRUG INTO THE CONTAINER

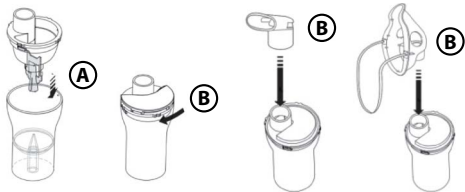
- Lift the mouthpiece, nose piece or mask from the medicine container and unscrew the top shell of the nebulizer.
- Caution: Be sure not to drop the deflector to the ground

- Place the correct amount of the prescribed medication into the nebulizer container.

### 3. CLOSING THE MEDICINE CONTAINER

A. Screw the upper nebulizer shell to the lower nebulizer shell clockwise until it is securely closed.

B. Install the desired inhalation accessories.



### 4. FIT THE TUBE OF THE AIR

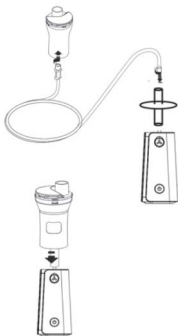
**Step 1:** Rotate the air hose plug and push it firmly into the compressor air hose connector.

Keep the medicine container upright when assembling the air hose, otherwise the medicine may leak out of the medicine container.

Caution: Do not use the unit if the air hose is kinked.

**Step 2:** Rotate the air hose plug slightly and push it firmly into the air hose connector at the bottom of the medicine container.

Use the medicine container holder as a temporary support for the medicine container.





# HOW TO USE THE UNIT

## 1. Hold the medicine container as shown in the figure



Correct posture



Caution: Do not tilt the medicine container beyond a 45° angle, otherwise the medicine may flow into your mouth.

## 2. Turn on the unit

Press the power button for 0.5 seconds. When the compressor starts, nebulization begins.



## 3. Inhale the medicine following your doctor's instructions



### Mouthpiece

Insert the mouthpiece into your mouth. Breathe in the medicine normally. Exhale normally through the mouthpiece



### Mask

Place the mask over your nose and mouth. Pull the elastic strap over your head. Gently pull the strap to secure the mask over your nose and mouth. Inhale the medication. Exhale normally through the mask.



### Nose piece

Inhale the medication through the nose piece as shown. Exhale through your mouth.

## 4. Turn off the unit

- Press the power button for 0.5 seconds. When the compressor stops the nebulization will also stop.

## 5. Disconnect the air hose from the medicine container

- Hold the air hose plug and gently pull it down
- Check the air hose. Make sure there is no condensation or moisture left inside.

If any condensation or moisture remains in the air hose, remove it by following the steps below:

1. Make sure the air hose is still connected to the compressor air hose connector.
2. Turn on the unit and the compressor will start and pump air through the air hose to expel moisture.
3. Turn off the unit.

#### **6. Disconnect the air hose from the compressor**

- Hold the air hose plug and gently pull the air hose plug out of the air hose connector on the top side of the compressor.

## **HOW TO CLEAN THE UNIT AFTER INHALATION**

---



Be sure to clean and store the unit after inhalation.

1. Remove the inhalation attachment from the medicine container.
2. Disconnect the air hose from the medicine container.
3. Gently unscrew the top shell of the medicine container.
4. Discard the drug remaining.
5. Wash the parts in water.
6. Dry by hand or air in a clean environment using a soft, clean cloth.
7. Reassemble the medicine container and store it in a dry bag.
8. Caution: Clean the main unit case using a soft cloth moistened with water or a mild detergent. Do not use abrasive cleaners.

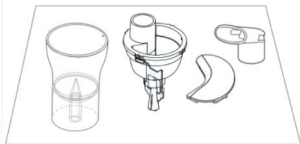
## **HOW TO DISINFECT**

---

Disinfect the medicine cup and mouthpiece or nosepiece after the last treatment by following the instructions below:

Use a disinfectant compatible with aerosol mask disinfection.

- Immerse the parts in the disinfectant solution for the specified period
- Remove the parts and discard the solution
- Rinse the parts with clean, warm tap water, remove excess water and dry them in a clean environment.



#### **ATTENTION**

Never dry parts in the microwave.

Never use an autoclave, EOG gas disinfection, or low-temperature plasma sterilizer to disinfect the device.

## RESOLUTION OF THE PROBLEMS

<b>Problem</b>	<b>Possible causes</b>	<b>How to correct</b>
No power to device when pressing switch button	The battery is dead	Charge the battery
No atomization or low atomization speed when the device is turned on.	No medicine or too much medicine in the medicine container.	Add the correct amount of the prescribed medication
	The medicine container is not assembled correctly.	Make sure that the medicine container is assembled correctly, and that the inhalation accessory is connected correctly.
	The nozzle is blocked.	Clean and disinfect the medicine container to remove the blockage.
	The medicine container is tilted at an incorrect angle.	Hold the medicine container properly. Do not tilt it at an angle greater than 45 degrees.
	The air hose is connected incorrectly.	Make sure the air hose is connected correctly to the compressor and medicine container
	The air hose is kinked or damaged. The air hose is blocked.	Make sure the air hose is not kinked. Inspect the air hose for damage. Replace the air hose if damaged.
	The air filter is dirty.	Replace the air filter with a new, clean air filter.
The device is very hot.	The compressor is covered.	Do not cover the compressor with any type of cover during use.
	Continuous operation for over 30 minutes.	Limit use to 30 minutes at a time and wait 20 minutes before using the device again.

The device is unusually loud.	The air hose is connected incorrectly.	Secure the air filter cover correctly. Make sure the air filter cover is not blocked.
-------------------------------	--	---

**Note:** If the unit does not nebulize normally after performing the above procedure, contact the nearest dealer where you purchased the device.

## DEVICE STORAGE

- DO NOT store your device in locations exposed to high temperatures (over 60°C), low temperatures (below -20°C), high relative humidity (over 95%), or excessive amounts of dust. Never place heavy objects on or on the case
- Store the device and components in a clean and safe place. Hold the unit out from the scope some children.

## MAINTENANCE

- DO NOT drop the device or subject it to other shocks or vibrations.
- Never dry parts in the microwave.
- Please note that parts other than masks and mouthpieces CANNOT BE DISINTEGRATED BY BOILING!
- Do not carry or leave the nebulizer with the medicine in the medicine container.

## SPECIFICATIONS

Product name	Piston nebulizer
Model	5030
Standard accessories	Nebulizer, air hose, adult mask, children's mask, mouthpiece, filters x5
Power source	Built-in battery
Nebulization pressure	40KPa-80KPa
Work environment	Temperature: 10°C to 40°C Humidity: 30 to 80% relative humidity Pressure atmospheric: 70.0 KPa ~ 106.0 KPa
Conservation environment	Temperature: -20 to 60°C Humidity: 10 to 95% relative humidity Pressure atmospheric: 70.0 KPa ~ 106.0 KPa

Device type	Equipment
Battery charger	5V, 2A
Noise level	≥50dB(A)
Maximum capacity of the medicine container	8ml
Nebulization speed	≥0.2 ml/min
Particle size	MMAD: ≥3.5 μm +25%
Dimensions	59mm x 59mm x 131mm
Weight (excluding battery)	Approx. 250g (excluding medicine container and air tube)
Protection against harmful ingress of water or particles	IP21

- The atomization speed may be reduced when used at low temperatures.
- Specifications and appearance may be changed without notice.

#### Guidance and manufacturer's declaration - Electromagnetic immunity


The mesh nebuliser is intended for use in the electromagnetic environment specified below . The customer or the user of mesh nebuliser should assure that it is used in such an environment.

Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Compliance level	Electromagnetic environment- guidance
Electrostatic discharge GB/T17626.2	±6kV contact ±8kV air	± 6 kV contact ±2kV, ±4 kV, ±8kV, air	Floor should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%
Electrostatic Transient/ burst GB/T17626.4	Not applicable	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial environment
Surge GB/T17626.5	Not applicable	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial environment

Voltage dips ,short interruption and voltage variations on power supply input lines GB/T 17626.11	<5%UT, lasting 0.5 cycles (on UT, >95% temporary drop). 40%UT, lasting 5 cycles (on UT, 60% temporary drop). 70%UT, lasting 25 cycles (on UT, 30% temporary drop). ,5%UT, lasting 55 (on UT, >95% temporary Drop)	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or environment. If the user of the mesh nebuliser requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the mesh nebuliser be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (40/60Hz) magnetic field GB/T 17626.8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level			

#### Guidance and manufacturer's declaration - Electromagnetic immunity

The mesh nebuliser is intended for use in the electromagnetic environment specified below . The customer or the user of mesh nebuliser should assure that it is used in such an environment.

Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Compliance level	Electromagnetic environment- guidance
Conducted RF GB/T 17626.6	3V 150kHz to 80MHz	3V	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended Separation Distance  $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80MHz ~ 800MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800MHz ~ 2.5GHz  Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, a should be less than the compliance level in each frequency range b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF GB/T 17626.3	3 V/m 80MHz ~ 2.5GHz	3 V/m	

Note 1: At 80MHz and 800MHz, the higher frequency range applies.

Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

- a. Stationary transmitters, such as base stations for wireless (peak/cordless) telephones and terrestrial mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcasting, and television broadcasting, etc., whose field strength cannot be accurately predicted in theory. In order to assess the electromagnetic environment of fixed radio frequency transmitters, electromagnetic field surveys should be considered. If the measured field strength of the microgrid device is higher than the above radio frequency compliance level, the microgrid device should be observed to verify its normal operation. If abnormal performance is observed, supplementary measures may be necessary, such as re-adjusting the direction or position of the micro-mesh device.
- b. During the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

**Recommended separation distance between Portable and mobile RF communications equipment and the Nebuliser**

The Mesh Nebuliser is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Mesh Nebuliser can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Mesh Nebuliser as recommended below, according to the maximum output power of the communication equipment.

Rated maximum output of transmitter	Separation distance according to frequency of transmitter/m		
	150KH ~ 80MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	80MHz ~ 800MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	800MHz ~ 2.5GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above the recommended separation distance  $d$  in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where  $P$  is the maximum output power rating of the transmitter in watts (w) according to transmitter manufacturer.

Note 1: At 80MHz and 800MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

## **WARRANTY - TERMS AND CONDITIONS**

---

This product benefits of a warranty of 24 months on material and manufacturing defects, starting from the date of purchase (see sales slip). The warranty of 24 months does not include damages caused by the usual use of parties identified as "consumable" (e.g., batteries, brush heads or parts subject to usury). The legal guarantee of 24 months is void if: 1. The product has undergone aesthetic damage due to improper use not in accordance with instructions in the manual. 2. This product has been modified and/or tampered with. 3. The cause of the failure was due to poor maintenance of the individual components and/or accessories and/or supplies (e.g. oxidation and/or scaling due to the retention of water or other liquids, sediment blocking the sensor, leak of corrosive liquid from batteries). The following is excluded from the legal guarantee of 24 months: 1. Costs related to replacements and/or repair of parts subject to wear or costs for ordinary maintenance of the product. 2. The costs and risks involved in transporting the product to and from the store where you purchased or otherwise authorized collection centre to receive the products under warranty. 3. Damage caused by or resulting from improper installation or improper use not in accordance with the directions in the instruction manual. 4. Damage due to natural disasters, accidental events or adverse conditions not compatible with the product. 5. Defects that have a negligible effect on product performance. The manufacturer, distributor and all the parties involved in the sale do not assume any liability for losses and economic damage from any malfunction of the product. In accordance with current regulations the manufacturer, distributor and all the parties involved in the sale are not responding in any case for damages, including direct, indirect ones, loss of net income, loss of savings and additional damage and other details consequences going beyond the damage caused by the breach of warranty, contract, strict liability, wrongdoing or due to other causes, resulting from the use or inability to use the product and/or paper and electronic documents, including the lack of service. For further information on the help service visit the website [www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)



Merci d'avoir acheté cet aérosol à piston Nuvita 5030. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit et le conserver pour une utilisation future.

Ce produit est un dispositif médical. Assurez-vous de suivre les instructions d'un médecin et d'utiliser l'appareil correctement. Les caractéristiques de nébulisation de ce produit peuvent être différentes selon les propriétés du médicament. En particulier lors de l'utilisation d'un médicament ayant une viscosité élevée, la vitesse de nébulisation peut être réduite. La vitesse de nébulisation peut également être plus lente lorsque la température du médicament est basse.

### NOTES DE SÉCURITÉ

Assurez-vous de lire les avertissements de sécurité avant d'utiliser l'appareil.



#### AVERTISSEMENT

- Concernant le type, la dose et le moment de la prise du médicament, assurez-vous de suivre les instructions de votre médecin.
- Lors de la première utilisation de l'appareil après l'achat ou après une longue période d'inutilisation, veillez à nettoyer et désinfecter le récipient à médicament, l'embout buccal du masque d'inhalation et l'embout nasal.
- Nettoyez et désinfectez le récipient à médicament, le masque d'inhalation et l'embout buccal après chaque utilisation.
- Ne réparez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Assurez-vous de nettoyer à sec et de désinfecter les pièces et de les stocker dans un endroit propre.
- Ne placez pas et n'essayez pas de sécher l'appareil, les composants ou toute partie du nébuliseur au micro-ondes.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants sans surveillance. L'appareil peut contenir de petites pièces susceptibles d'être avalées et il peut également y avoir un risque d'étranglement dû aux câbles et aux tubes.
- N'utilisez pas d'accessoires non originaux tels que récipient à médicaments, masque, embout nasal, embout buccal.
- Ne lavez pas l'unité principale et la fiche d'alimentation avec de l'eau.
- Ne plongez pas l'unité principale dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne couvrez pas le compresseur avec des couvertures, des serviettes ou tout autre type de revêtement pendant son utilisation. Cela pourrait entraîner une surchauffe ou un dysfonctionnement du compresseur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où il pourrait être exposé à des gaz ou des vapeurs inflammables.

- La pentamidine n'est pas un médicament approuvé pour une utilisation avec cet appareil.
- Jetez toujours tout médicament restant dans le récipient à médicament après chaque utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil ou ses pièces exposés à des températures extrêmes ou à des changements d'humidité. Par exemple, ne laissez pas votre appareil dans un véhicule pendant les mois chauds et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas et ne stockez pas votre appareil dans des endroits où il pourrait être exposé à des fumées nocives ou à des substances volatiles.
- Assurez-vous que le récipient du médicament est propre avant utilisation.
- Ne convient pas pour une utilisation en présence de mélanges anesthésiques inflammables avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.
- L'appareil fonctionne électriquement et peut donc présenter un risque de choc électrique :
- N'utilisez pas le compresseur (unité principale) ou la prise d'alimentation s'ils sont mouillés.
- Ne connectez pas ou ne débranchez pas la fiche d'alimentation de la prise électrique avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans des endroits humides, comme la salle de bain. Utilisez l'appareil à la température et à l'humidité recommandées.

#### **Entretien et conservation :**

- Ne laissez pas la solution liquide dans les composants de l'aérosol. Rincez les pièces du nébuliseur avec de l'eau du robinet propre et tiède après la désinfection.
- Rangez l'appareil et les composants dans un endroit propre et sûr.
- N'ouvrez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même.









#### **ATTENTION**

- Ne versez pas d'eau ou d'autres liquides sur le compresseur et la fiche d'alimentation. Ces pièces ne sont pas étanches. Si du liquide est renversé sur ces pièces, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation et séchez le liquide avec une gaze ou un autre matériau doux et absorbant.
- Ne laissez pas tomber et ne soumettez pas l'unité principale ou le récipient à médicaments à des chocs violents. Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas l'appareil.
- Assurer une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou à proximité de nourrissons, d'enfants ou de personnes dépendantes. Si l'appareil est utilisé de manière continue, sa durée de vie peut être raccourcie.

- Limitez l'utilisation à 30 minutes à la fois et attendez 20 minutes avant de réutiliser l'appareil.
- N'insérez aucun objet dans le compresseur.
- Assurez-vous que le filtre à air est propre. Si le filtre à air a changé de couleur ou a été utilisé pendant plus de 60 jours, remplacez-le par un neuf d'origine.
- Assurez-vous que le récipient à médicament est correctement assemblé, que le filtre à air est correctement installé et que le tuyau d'air est correctement connecté au compresseur et au récipient à médicament. De l'air peut s'échapper du tuyau d'air pendant l'utilisation si les composants ne sont pas installés correctement.
- N'utilisez pas l'appareil si le tuyau d'air est plié.
- N'ajoutez pas plus de 8 ml de médicament dans le récipient à médicament.
- N'utilisez pas l'appareil à des températures supérieures à +40°C (+104°F).
- N'inclinez pas le récipient à médicament de manière à ce que l'angle du kit soit supérieur à 45°. Le médicament peut couler dans la bouche.
- Ne secouez pas le récipient du médicament pendant l'utilisation de l'appareil.
- Utilisez uniquement des pièces et accessoires autorisés. Les pièces et accessoires non approuvés pour une utilisation avec l'appareil ne répondent pas aux spécifications prévues ou peuvent endommager l'appareil.
- Pour éviter de blesser la muqueuse nasale, ne compressez pas l'embout nasal en option à l'arrière du nez. Lors de l'utilisation de cet appareil, vous entendrez le bruit et les vibrations provoqués par la pompe dans le compresseur. Vous entendrez également du bruit causé par l'air comprimé libéré du récipient à médicaments. Ceci est normal et n'indique pas un dysfonctionnement.
- Lors de la stérilisation de pièces par ébullition, veillez à ce que l'eau ne s'évapore pas complètement pendant l'ébullition.
- N'utilisez pas l'appareil pendant votre sommeil.
- Retirez la fiche d'alimentation de l'appareil après utilisation.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique avant de nettoyer l'appareil.
- Videz le récipient à médicament et le tube à air et rincez-les après chaque utilisation. Séchez-les ensuite avec de la gaze ou un chiffon doux.

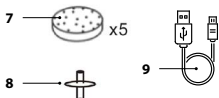
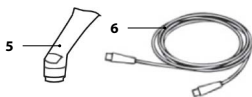
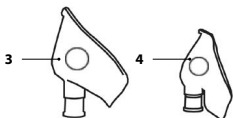
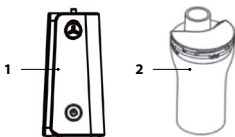
## SYMBOLES

Symbole	Explication
	<p>Le symbole de prudence. Il s'agit d'un symbole de sécurité utilisé pour souligner qu'il existe des avertissements ou des précautions spécifiques associés aux appareils qui ne figurent pas autrement sur l'étiquette. Le symbole peut également être utilisé pour indiquer « attention, voir notice d'utilisation ».</p>
	<p>Producteur</p>
	<p>Le symbole indique que l'appareil, à la fin de sa durée d'utilisation, doit être éliminé conformément aux réglementations locales en matière de collecte sélective des déchets.</p>
	<p>VOUS DEVEZ LIRE le symbole du GUIDE D'UTILISATION ; indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter la notice d'utilisation.</p>
	<p>Ce symbole indique que l'appareil est conforme à la norme EC 60601-1 BF.</p>
<p><b>IP21</b></p>	<p>La protection contre la pénétration d'eau signifie que l'appareil peut protéger contre les gouttes d'eau tombant verticalement avec un angle maximum de 15°.</p>
	<p>Indique la date de fabrication du dispositif médical.</p>
<p><b>SN</b></p>	<p>Ce symbole doit être accompagné du numéro de série du fabricant.</p>
<p><b>LOT</b></p>	<p>Le symbole du numéro de lot : Indiquer le code de lot du fabricant afin que le lot puisse être identifié.</p>
<p><b>EC REP</b></p>	<p>Indique le représentant autorisé dans la Communauté européenne.</p>
<p><b>CE</b></p>	<p>Le symbole du marquage CE. Ce symbole certifie qu'un produit répond aux exigences environnementales, de sécurité et de santé des consommateurs de l'Union européenne.</p>

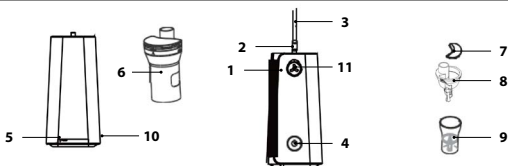
## CONTENU DU PRODUIT

Veuillez vérifier le produit. Les éléments suivants sont contenus dans la boîte. S'il manque un article, contactez le magasin où vous avez acheté le produit ou votre détaillant le plus proche.

1. Compresseur (unité principale)
2. Conteneur de médicaments
3. Masque d'inhalation (adulte)
4. Masque d'inhalation (enfant)
5. Embouchure
6. Tuyau d'air
7. Filtres à air (x5)
8. Connecteur
9. Cable USB



## NOM DES PIÈCES



1	Compresseur (unité principale)	6	Conteneur de médicaments
2	Sortie d'air	7	Couvrir le récipient à médicaments
3	Tuyau d'air	8	Coque supérieure du récipient à médicaments
4	Interrupteur	9	Coque inférieure du récipient à médicaments
5	Connecteur USB	10	interface USB
		11	Filtre à air et couvercle

# COMMENT ASSEMBLER L'APPAREIL



Assurez-vous que l'embout buccal, l'embout nasal, le masque et le filtre à air sont propres avant utilisation.

## 1. SOURCE D'ÉNERGIE

Cela fonctionne directement avec la batterie. (Capacité de la batterie 1200 mAh, puissance de charge 5 V 2,0 A max)

## INDICATEURS LUMINEUX :

### État de charge

- Voyant rouge : charge en cours
- Voyant rouge éteint : charge terminée
- Les voyants rouge et bleu s'allument en même temps : l'appareil est en charge pendant son fonctionnement.

### Pendant l'utilisation

- Lumière bleue : l'appareil fonctionne
- Lumière bleue clignotante : batterie faible, l'appareil est sur le point de s'éteindre automatiquement, chargez-le au plus vite.

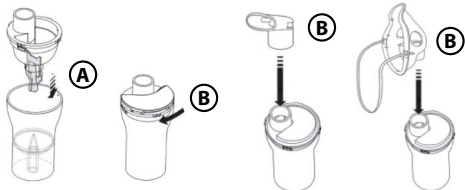
## 2. INTRODUCTION DU MÉDICAMENT DANS LE RÉCIPIENT

- Soulevez l'embout buccal, l'embout nasal ou le masque et dévissez la coque supérieure du nébuliseur.
- Attention : veillez à ne pas faire tomber le déflecteur au sol
- Placez la quantité correcte du médicament prescrit dans le récipient du nébuliseur.

## 3. FERMETURE DU RÉCIPIENT À MÉDICAMENT

A. Vissez la coque supérieure du nébuliseur à la coque inférieure du nébuliseur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien fermée.

B. Installez les accessoires d'inhalation souhaités.



#### 4. MONTER LE TUBE D'AIR

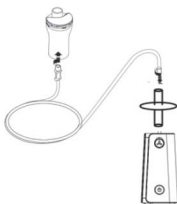
**Étape 1 :** faites pivoter le bouchon du tuyau d'air et poussez-le fermement dans le connecteur du tuyau d'air du compresseur.

Gardez le récipient à médicament à la verticale lors de l'assemblage du tuyau d'air, sinon le médicament pourrait s'échapper du récipient à médicament.

Attention : N'utilisez pas l'appareil si le tuyau d'air est plié.

**Étape 2 :** Tournez légèrement le bouchon du tuyau d'air et poussez-le fermement dans le connecteur du tuyau d'air au fond du récipient à médicaments.

Utilisez le support pour récipient à médicament comme support temporaire pour le récipient à médicament.



### COMMENT UTILISER L'APPAREIL

#### 1. Tenez le récipient à médicament comme indiqué sur la figure



Posture correcte



Attention : N'inclinez pas le récipient du médicament au-delà d'un angle de 45°, sinon le médicament pourrait couler dans votre bouche.

#### 2. Allumez l'appareil

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 0,5 seconde. Lorsque le compresseur démarre, la nébulisation commence.



### 3. Inhalez le médicament en suivant les instructions de votre médecin.



#### Embouchure

Insérez l'embout buccal dans votre bouche. Respirez le médicament normalement. Expirez normalement par l'embout buccal



#### Masque

Placez le masque sur votre nez et votre bouche. Tirez la sangle élastique sur votre tête. Tirez doucement sur la sangle pour fixer le masque sur votre nez et votre bouche. Inhalez le médicament. Expirez normalement à travers le masque.



#### Morceau de nez

Inhalez le médicament par l'embout nasal, comme indiqué. Expirez par la bouche.

### 4. Éteignez l'appareil

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 0,5 seconde. Lorsque le compresseur s'arrête, la nébulisation s'arrête également.

### 5. Débranchez le tuyau d'air du récipient à médicaments

- Tenez le bouchon du tuyau d'air et tirez-le doucement vers le bas.
- Vérifiez le tuyau d'air. Assurez-vous qu'il n'y a pas de condensation ou d'humidité à l'intérieur.

S'il reste de la condensation ou de l'humidité dans le tuyau d'air, retirez-la en suivant les étapes ci-dessous :

1. Assurez-vous que le tuyau d'air est toujours connecté au connecteur du tuyau d'air du compresseur.
2. Allumez l'appareil et le compresseur démarrera et pompera de l'air à travers le tuyau d'air pour expulser l'humidité.
3. Éteignez l'appareil.

### 6. Débranchez le tuyau d'air du compresseur

- Tenez le bouchon du tuyau d'air et retirez-le doucement du connecteur du tuyau d'air sur le côté supérieur du compresseur.

## COMMENT NETTOYER L'APPAREIL APRÈS INHALATION

---



Assurez-vous de nettoyer et de ranger l'appareil après inhalation.

1. Retirez l'embout d'inhalation du récipient à médicaments.
2. Débranchez le tuyau d'air du récipient à médicaments.
3. Dévissez doucement la coque supérieure du récipient à médicaments.
4. Jetez le médicament restant.



5. Lavez les pièces à l'eau.
  6. Sécher à la main ou à l'air dans un environnement propre à l'aide d'un chiffon doux et propre.
  7. Remontez le récipient du médicament et rangez-le dans un sac sec.
- Attention : Nettoyez le boîtier de l'unité principale à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau ou d'un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.

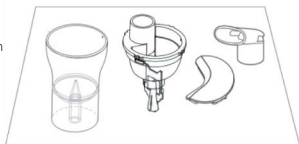
## COMMENT DÉSINFECTER

---

Désinfectez le gobelet à médicament et l'embout buccal ou nasal après le dernier traitement en suivant les instructions ci-dessous :

Utilisez un désinfectant compatible avec la désinfection des masques en aérosol.

- Plonger les pièces dans la solution désinfectante pendant la durée indiquée
- Retirez les pièces et jetez la solution
- Rincez les pièces à l'eau du robinet propre et tiède, éliminez l'excès d'eau et séchez-les dans un environnement propre.



### ATTENTION

Ne séchez jamais les pièces au micro-ondes.

N'utilisez jamais d'autoclave, de désinfection au gaz EOG ou de stérilisateur plasma à basse température pour désinfecter l'appareil.

## STOCKAGE DE L'APPAREIL

---

- NE stockez PAS votre appareil dans des endroits exposés à des températures élevées (supérieures à 6°C), à des températures basses (inférieures à -20°C), à une humidité relative élevée (supérieure à 95 %) ou à des quantités excessives de poussière. Ne placez jamais d'objets lourds sur ou sur le boîtier
- Rangez l'appareil et les composants dans un endroit propre et sûr. Tenez l'appareil hors de portée de certains enfants.

## ENTRETIEN

---

- NE PAS laisser tomber l'appareil ni le soumettre à d'autres chocs ou vibrations.
- Ne séchez jamais les pièces au micro-ondes.
- Veuillez noter que les pièces autres que les masques et les embouts buccaux NE PEUVENT PAS ÊTRE DÉTENDUES PAR L'ÉBULLITION !
- Ne transportez pas et ne laissez pas le nébuliseur avec le médicament dans le récipient à médicament.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Causes possibles	Comment corriger
Pas d'alimentation sur l'appareil lorsque vous appuyez sur le bouton de commutation	La batterie est morte	Charger la batterie
Pas d'atomisation ou faible vitesse d'atomisation lorsque l'appareil est allumé.	Pas de médicament ou trop de médicament dans le récipient à médicament.	Ajoutez la bonne quantité du médicament prescrit
	Le récipient à médicament n'est pas assemblé correctement.	Assurez-vous que le récipient à médicament est correctement assemblé et que l'accessoire d'inhalation est correctement connecté.
	La buse est bouchée.	Nettoyez et désinfectez le récipient à médicaments pour éliminer le blocage.
	Le récipient à médicament est incliné selon un angle incorrect.	Tenez correctement le récipient à médicaments. Ne l'inclinez pas à un angle supérieur à 45 degrés.
	Le tuyau d'air est mal connecté.	Assurez-vous que le tuyau d'air est correctement connecté au compresseur et au récipient à médicaments.
	Le tuyau d'air est plié ou endommagé. Le tuyau d'air est obstrué.	Assurez-vous que le tuyau d'air n'est pas plié. Inspectez le tuyau d'air pour déceler tout dommage. Remplacez le tuyau d'air s'il est endommagé.
	Le filtre à air est sale.	Remplacez le filtre à air par un nouveau filtre à air propre.

L'appareil est très chaud.	Le compresseur est couvert.	Ne couvrez pas le compresseur avec un quelconque type de couverture pendant son utilisation.
	Fonctionnement continu pendant plus de 30 minutes.	Limitez l'utilisation à 30 minutes à la fois et attendez 20 minutes avant de réutiliser l'appareil.
L'appareil est inhabituellement bruyant.	Le tuyau d'air est mal connecté.	Fixez correctement le couvercle du filtre à air. Assurez-vous que le couvercle du filtre à air n'est pas bloqué.

**Remarque :** Si l'appareil ne nébulise pas normalement après avoir effectué la procédure ci-dessus, contactez le revendeur le plus proche où vous avez acheté l'appareil.

## CARACTÉRISTIQUES

Nom du produit	Nébuliseur à piston
Modèle	5030
Accessoires standards	Nébuliseur, tuyau d'air, masque adulte, masque enfant, embout buccal, filtres x5
Source d'énergie	Batterie intégrée
Pression de nébulisation	40KPa-80KPa
Environnement de travail	Température : 10°C à 40°C Humidité : 30 à 80% d'humidité relative Pression atmosphérique : 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Environnement de conservation	Température : -20 à 60°C Humidité : 10 à 95% d'humidité relative Pression atmosphérique : 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Type d'appareil	Équipement
Chargeur de batterie	5V, 2A
Niveau de bruit	≥50dB(A)
Capacité maximale du récipient à médicaments	8 ml

Vitesse de nébulisation	≥0,2 ml/min
La taille des particules	MMAD : ≥3,5 µm +25 %
Dimensions	59 mm x 59 mm x 131 mm
Poids (hors batterie)	Environ. 250g (hors récipient à médicaments et tube à air)
Protection contre la pénétration nocive d'eau ou de particules	IP21

- La vitesse d'atomisation peut être réduite en cas d'utilisation à basse température.
- Les spécifications et l'apparence peuvent être modifiées sans préavis.

## **GARANTIE - TERMES ET CONDITIONS**

Le produit est garanti 24 mois (garantie légale) contre les défauts de matériaux ou de fabrication à partir de la date indiquée dans la réception. Sont exclus de la garantie légale de 24 mois sont les parties identifiées comme "consommable" (par exemple, les piles, têtes de brosse ou de pièces d'usure). La garantie légale de 24 mois est nulle si: 1. Le produit a subi un préjudice esthétique dû à une mauvaise utilisation non conforme aux instructions dans le manuel. 2. Ce produit a été modifié et/ou falsifié. 3. La cause de l'échec est dû à un mauvais entretien des composants individuels et/ou accessoires et/ou les fournitures (par exemple l'oxydation et/ou de mise à l'échelle en raison de la rétention d'eau ou d'autres liquides, le blocage des sédiments du capteur, une fuite de liquide corrosif des batteries). Ce qui suit est exclu de la garantie légale de 24 mois: 1. Les coûts liés au remplacement et/ou réparation de pièces d'usure ou de frais pour l'entretien ordinaire du produit. 2. Les coûts et les risques liés au transport du produit vers le magasin où vous l'avez acheté ou autrement autorisé au centre de collecte pour recevoir les produits sous garantie. 3. Les dommages causés par ou résultant de l'installation ou l'usage abusif non conforme aux les instructions du manuel d'instruction. 4. Les dommages dus aux catastrophes naturelles, aux événements accidentels ou de conditions défavorables ne sont pas compatibles avec le produit. 5. Les défauts qui ont un effet négligeable sur les performances du produit. Le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente n'assument aucunement la responsabilité pour les pertes et les dommages économiques causés par un dysfonctionnement du produit. Conformément à la réglementation en vigueur, le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente ne répondent pas, en tout cas pour les dommages, y compris, tous les cas de dommages, y compris ceux, indirects et directs, pertes de revenus, la perte nette de l'épargne et de dégâts supplémentaires et d'autres détails conséquences allant au-delà du dommage causé par la violation de garantie, un contrat, responsabilité stricte, faute ou pour d'autres raisons, résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit et/ou de documents papier et électroniques, y compris le manque de service. Pour de plus amples informations sur la visite du service d'aide de la site [www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)

Vielen Dank für den Kauf dieses Nuvita 5030 Kolbenssprays. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den zukünftigen Gebrauch auf.

Dieses Produkt ist ein medizinisches Gerät. Befolgen Sie unbedingt die Anweisungen Ihres Arztes und verwenden Sie das Gerät richtig. Die Vernebelungseigenschaften dieses Produkts können je nach den Eigenschaften des Arzneimittels unterschiedlich sein. Insbesondere bei der Verwendung eines Arzneimittels mit hoher Viskosität kann die Vernebelungsgeschwindigkeit verringert sein. Die Vernebelungsgeschwindigkeit kann auch langsamer sein, wenn die Arzneimitteltemperatur niedrig ist.

### SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts unbedingt die Sicherheitshinweise.



#### WARNUNG

- Befolgen Sie hinsichtlich Art, Dosierung und Einnahmezeitpunkt des Arzneimittels unbedingt die Anweisungen Ihres Arztes.
- Wenn Sie das Gerät nach dem Kauf zum ersten Mal verwenden oder wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, reinigen und desinfizieren Sie unbedingt den Arzneimittelbehälter, das Mundstück der Inhalationsmaske und das Nasenstück.
- Reinigen und desinfizieren Sie Arzneimittelbehälter, Inhalationsmaske und Mundstück nach jeder Anwendung.
- Führen Sie keine Wartungsarbeiten am Gerät durch, während es in Betrieb ist.
- Achten Sie darauf, die Teile chemisch zu reinigen und zu desinfizieren und sie an einem sauberen Ort aufzubewahren.
- Legen Sie das Gerät, die Komponenten oder Teile des Verneblers nicht in die Mikrowelle und versuchen Sie auch nicht, sie darin zu trocknen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite unbeaufsichtigter Kinder auf. Das Gerät kann verschluckbare Kleinteile enthalten, außerdem besteht durch Kabel und Schläuche Strangulationsgefahr.
- Verwenden Sie kein nicht originales Zubehör wie Medikamentenbehälter, Masken, Nasenstücke oder Mundstücke.
- Waschen Sie das Hauptgerät und den Netzstecker nicht mit Wasser.
- Tauchen Sie das Hauptgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Decken Sie den Kompressor während des Betriebs nicht mit Decken, Handtüchern oder anderen Materialien ab. Dies könnte zu einer Überhitzung oder Fehlfunktion des Kompressors führen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es brennbaren Gasen oder Dämpfen ausgesetzt sein könnte.
- Pentamidin ist kein für die Verwendung mit diesem Gerät zugelassenes Medikament.
- Entsorgen Sie nach jedem Gebrauch stets alle Arzneimittelreste im Arzneimittelbehälter.
- Setzen Sie das Gerät oder seine Teile keinen extremen Temperaturen oder Feuchtigkeitsschwankungen aus. Lassen Sie Ihr Gerät beispielsweise während der heißen Monate nicht in einem Fahrzeug liegen und setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Verwenden oder lagern Sie Ihr Gerät nicht an Orten, an denen es schädlichen Dämpfen oder flüchtigen Substanzen ausgesetzt sein könnte.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Arzneimittelbehälter sauber ist.
- Nicht geeignet für den Einsatz in Gegenwart entflammbarer Narkosemittelgemische mit Luft, Sauerstoff oder Lachgas.
- Das Gerät wird elektrisch betrieben und es besteht daher die Gefahr eines Stromschlags:
- Benutzen Sie den Kompressor (Hauptgerät) und den Netzstecker nicht, wenn diese nass sind.
- Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose und ziehen Sie ihn auch nicht heraus.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht an feuchten Orten wie dem Badezimmer. Verwenden Sie das Gerät bei empfohlener Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

#### **Wartung und Konservierung:**

- Lassen Sie die flüssige Lösung nicht in den Aerosolkomponenten zurück. Spülen Sie die Verneblerteile nach der Desinfektion mit sauberem, warmem Leitungswasser ab.
- Bewahren Sie das Gerät und die Komponenten an einem sauberen und sicheren Ort auf.
- Öffnen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst.









#### **AUFMERKSAMKEIT**

- Gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf den Kompressor und den Netzstecker. Diese Teile sind nicht wasserdicht. Wenn Flüssigkeit auf diese Teile verschüttet wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker und trocknen Sie die Flüssigkeit mit Gaze oder einem anderen weichen, saugfähigen Material ab.
- Lassen Sie das Hauptgerät oder den Medikamentenbehälter nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus. Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht.

- Achten Sie auf eine genaue Überwachung, wenn dieses Gerät von, an oder in der Nähe von Säuglingen, Kindern oder pflegebedürftigen Personen verwendet wird. Bei Dauergebrauch kann sich die Lebensdauer des Geräts verkürzen.
- Beschränken Sie die Nutzung auf jeweils 30 Minuten und warten Sie 20 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
- Führen Sie keine Gegenstände in den Kompressor ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter sauber ist. Wenn der Luftfilter seine Farbe geändert hat oder länger als 60 Tage verwendet wurde, ersetzen Sie ihn durch einen neuen Originalfilter.
- Stellen Sie sicher, dass der Medikamentenbehälter richtig zusammengebaut ist, der Luftfilter richtig installiert ist und der Luftschlauch richtig an den Kompressor und den Medikamentenbehälter angeschlossen ist. Wenn die Komponenten nicht richtig installiert sind, kann während des Gebrauchs Luft aus dem Luftschlauch austreten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Luftschlauch geknickt ist.
- Geben Sie nicht mehr als 8 ml Arzneimittel in den Arzneimittelbehälter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über +40°C (+104°F).
- Neigen Sie den Arzneimittelbehälter nicht so, dass der Winkel des Sets größer als 45° ist. Das Arzneimittel könnte in den Mund fließen.
- Schütteln Sie den Arzneimittelbehälter während der Verwendung des Geräts nicht.
- Verwenden Sie nur autorisierte Teile und Zubehör. Teile und Zubehör, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät zugelassen sind, erfüllen nicht die vorgesehenen Spezifikationen oder können das Gerät beschädigen.
- Um Verletzungen der Nasenschleimhaut zu vermeiden, drücken Sie das optionale Nasenstück nicht in den hinteren Teil der Nase. Bei der Verwendung dieses Geräts hören Sie Geräusche und Vibrationen, die durch die Pumpe im Kompressor verursacht werden. Sie hören auch ein Geräusch, das durch die aus dem Medikamentenbehälter freigesetzte Druckluft verursacht wird. Dies ist normal und weist nicht auf eine Fehlfunktion hin.
- Beim Sterilisieren von Teilen durch Auskochen ist darauf zu achten, dass das Wasser beim Auskochen nicht vollständig verdampft.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Schlafens.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker des Gerätes.
- Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose.
- Leeren Sie den Medikamentenbehälter und den Luftschlauch und spülen Sie sie nach jedem Gebrauch aus. Trocknen Sie sie anschließend mit Gaze oder einem weichen Tuch ab.

## SYMBOLE

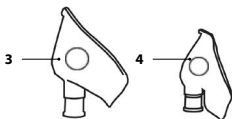
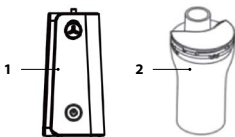
Symbol	Erläuterung
	Das Vorsichtssymbol. Dies ist ein Sicherheitssymbol, das darauf hinweist, dass mit den Geräten besondere Warnungen oder Vorsichtsmaßnahmen verbunden sind, die sonst nicht auf dem Etikett zu finden sind. Das Symbol kann auch verwendet werden, um anzuzeigen: „Vorsicht, siehe Gebrauchsanweisung“.
	Hersteller
	Das Symbol weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer gemäß den örtlichen Vorschriften zur getrennten Abfallsammlung entsorgt werden muss.
	Das Symbol „BEDIENUNGSANLEITUNG MÜSSEN SIE LESEN“ weist den Benutzer darauf hin, dass er die Gebrauchsanweisung zu Rate ziehen muss.
	Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät der Norm EG 60601-1 BF entspricht.
<b>IP21</b>	Schutz gegen das Eindringen von Wasser bedeutet, dass das Gerät vor senkrecht fallenden Wassertropfen mit einem Winkel von maximal 15° schützen kann.
	Gibt das Herstellungsdatum des Medizinprodukts an.
<b>SN</b>	Dieses Symbol muss von der Seriennummer des Herstellers begleitet werden.
<b>LOT</b>	Das Lotnummernsymbol: Gibt den Chargencode des Herstellers an, sodass die Charge identifiziert werden kann.
<b>EC REP</b>	Gibt den autorisierten Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft an.
<b>CE</b>	Das CE-Kennzeichen. Dieses Symbol bescheinigt, dass ein Produkt die Umwelt-, Sicherheits- und Verbrauchergesundheitsanforderungen der Europäischen Union erfüllt.



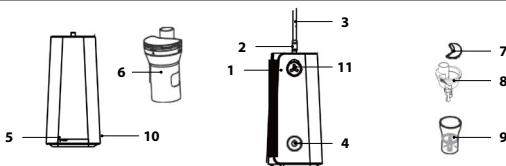
## LIEFERUMFANG

Bitte überprüfen Sie das Produkt. Die folgenden Artikel sind in der Verpackung enthalten. Sollte ein Artikel fehlen, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an Ihren nächstgelegenen Händler.

1. Kompressor (Einheitsprinzip)
2. Medikamentenbehälter
3. Inhalationsmaske (Erwachsene)
4. Inhalationsmaske (Kind)
5. Mundstück
6. Luftschlauch
7. Luftfilter (x5)
8. Verbinder
9. USB-Kabel



## BEZEICHNUNG DER TEILE



1	Kompressor (Hauptgerät)	6	Medikamentenbehälter
2	Luftauslass	7	Medikamentenbehälter abdecken
3	Luftleitung	8	Oberschale Medikamentenbehälter
4	Stromschalter	9	Unterschale Medikamentenbehälter
5	USB-Anschluss	10	USB-Schnittstelle
		11	Filter-Entlüftungsöffnung und Abdeckung

# SO MONTIEREN SIE DAS GERÄT



Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass Mundstück, Nasenstück, Maske und Luftfilter sauber sind.

## 1. ENERGIEQUELLE

Es funktioniert direkt mit der Batterie. (Batteriekapazität 1200 mAh , Ladeleistung 5 V, 2,0 A max.)

## BLINKER LEUCHTEN:

### Ladezustand

- Rotes Licht: Ladevorgang läuft
- Rotes Licht aus: Ladevorgang abgeschlossen
- Rotes und blaues Licht leuchten gleichzeitig: Das Gerät wird während des Betriebs aufgeladen.

## Während der Anwendung

- Blaues Licht: Das Gerät funktioniert
- Blinkendes blaues Licht: schwacher Akku, das Gerät schaltet sich gleich automatisch ab, laden Sie es so schnell wie möglich auf.

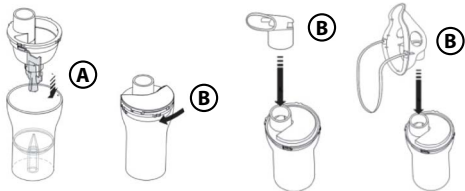
## 2. EINBRINGEN DES ARZNEIMITTELS IN DEN BEHÄLTER

- Heben Sie das Mundstück, das Nasenstück oder die Maske vom Medikamentenbehälter ab und schrauben Sie die obere Schale des Verneblers ab.
- Achtung: Achten Sie darauf, den Deflektor nicht auf den Boden fallen zu lassen
- Geben Sie die richtige Menge des verschriebenen Medikaments in den Verneblerbehälter.

## 3. VERSCHLIESSEN DES MEDIKAMENTENBEHÄLTERS

A. Schrauben Sie die obere Verneblerschale im Uhrzeigersinn auf die untere Verneblerschale, bis sie fest verschlossen ist.

B. Installieren Sie das gewünschte Inhalationszubehör.



#### 4. DEN SCHLAUCH DES LUFTFILTERS MONTIEREN

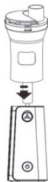
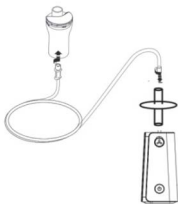
**Schritt 1:** Drehen Sie den Luftschlauchstecker und drücken Sie ihn fest in den Luftschlauchanschluss des Kompressors.

Halten Sie den Medikamentenbehälter beim Zusammenbau des Luftschlauchs aufrecht, da sonst das Medikament aus dem Medikamentenbehälter austreten kann.

Achtung: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Luftschlauch geknickt ist.

**Schritt 2:** Drehen Sie den Luftschlauchstecker leicht und drücken Sie ihn fest in den Luftschlauchanschluss an der Unterseite des Medikamentenbehälters.

Verwenden Sie den Medikamentenbehälterhalter als temporäre Stütze für den Medikamentenbehälter.



### SO VERWENDEN SIE DAS GERÄT

1. Halten Sie den Medikamentenbehälter wie in der Abbildung gezeigt



Richtige Haltung



Achtung: Neigen Sie den Medikamentenbehälter nicht über einen Winkel von 45° hinaus, da das Medikament sonst in Ihren Mund fließen kann.

2. Schalten Sie das Gerät ein

Drücken Sie den Einschaltknopf 0,5 Sekunden lang. Sobald der Kompressor startet, beginnt die Verneblung.



### 3. Inhalieren Sie das Arzneimittel gemäß den Anweisungen Ihres Arztes.



#### Mundstück

Setzen Sie das Mundstück in den Mund ein. Atmen Sie das Arzneimittel normal ein. Atmen Sie normal durch das Mundstück aus.



#### Maske

Legen Sie die Maske über Nase und Mund. Ziehen Sie das elastische Band über Ihren Kopf. Ziehen Sie vorsichtig am Band, um die Maske über Nase und Mund zu befestigen. Atmen Sie das Medikament ein. Atmen Sie normal durch die Maske aus.



#### Nasenstück

Atmen Sie das Medikament wie gezeigt durch das Nasenstück ein. Atmen Sie durch den Mund aus.

### 4. Schalten Sie das Gerät aus

Drücken Sie den Einschaltknopf 0,5 Sekunden lang. Wenn der Kompressor stoppt, wird auch die Verneblung gestoppt.

### 5. Den Luftschlauch vom Medikamentenbehälter abtrennen

- Halten Sie den Luftschlauchstecker fest und ziehen Sie ihn vorsichtig nach unten
- Überprüfen Sie den Luftschlauch. Stellen Sie sicher, dass sich darin kein Kondenswasser oder Feuchtigkeit befindet.

Sollte sich noch Kondenswasser oder Feuchtigkeit im Luftschlauch befinden, entfernen Sie es mit den folgenden Schritten:

1. Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch noch mit dem Luftschlauchanschluss des Kompressors verbunden ist.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Der Kompressor startet und pumpt Luft durch den Luftschlauch, um die Feuchtigkeit zu entfernen.
3. Schalten Sie das Gerät aus.

### 6. Den Luftschlauch vom Kompressor abmontieren

- Halten Sie den Luftschlauchstecker fest und ziehen Sie ihn vorsichtig aus dem Luftschlauchanschluss an der Oberseite des Kompressors.

## SO REINIGEN SIE DAS GERÄT NACH DER INHALATION



Denken Sie daran, das Gerät nach der Inhalation zu reinigen und aufzubewahren.

1. Entfernen Sie den Inhalationsaufsatz vom Arzneimittelbehälter.
2. Den Luftschlauch vom Medikamentenbehälter abtrennen.
3. Schrauben Sie die obere Schale des Medikamentenbehälters vorsichtig ab.
4. Entsorgen Sie das restliche Arzneimittel.
5. Waschen Sie die Teile mit Wasser.

6. Mit der Hand oder an der Luft in einer sauberen Umgebung mit einem weichen, sauberen Tuch trocknen.
7. Setzen Sie den Medikamentenbehälter wieder zusammen und bewahren Sie ihn in einem wasserdichten Beutel auf.

Achtung: Reinigen Sie das Gehäuse des Hauptgeräts mit einem weichen, mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

## SO DESINFIZIEREN SIE

---

Desinfizieren Sie den Medikamentenbecher und das Mund- bzw. Nasenstück nach der letzten Behandlung, indem Sie die folgenden Anweisungen befolgen:

Verwenden Sie ein mit der Aerosolmaskendesinfektion kompatibles Desinfektionsmittel.

- Tauchen Sie die Teile für den angegebenen Zeitraum in die Desinfektionslösung ein
- Die Teile herausnehmen und die Lösung entsorgen
- Spülen Sie die Teile mit sauberem, warmem Leitungswasser ab, entfernen Sie überschüssiges Wasser und trocknen Sie sie in einer sauberen Umgebung.



### **AUFMERKSAMKEIT**

Trocknen Sie Teile niemals in der Mikrowelle.

Verwenden Sie zur Desinfektion des Geräts niemals einen Autoklaven, eine EOG-Gasdesinfektion oder einen Niedertemperatur-Plasmasterilisator.

## GERÄTESPEICHER

---

- Lagern Sie Ihr Gerät NICHT an Orten, an denen es hohen Temperaturen (über 6°C), niedrigen Temperaturen (unter -20°C), hoher relativer Luftfeuchtigkeit (über 95 %) oder übermäßig viel Staub ausgesetzt ist. Legen Sie niemals schwere Gegenstände auf oder auf das Gehäuse.
- Bewahren Sie das Gerät und die Komponenten an einem sauberen und sicheren Ort auf. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

## WARTUNG

---

- Lassen Sie das Gerät NICHT fallen und setzen Sie es keinen anderen Stößen oder Vibrationen aus.
- Trocknen Sie Teile niemals in der Mikrowelle.
- Bitte beachten Sie, dass andere Teile als Masken und Mundstücke NICHT DURCH AUSKOCHEN ENTFERNT WERDEN KÖNNEN!
- Tragen oder lassen Sie den Vernebler nicht mit dem Arzneimittel im Arzneimittelbehälter liegen.

## LÖSUNG DER PROBLEME

Problem	Mögliche Ursachen	So korrigieren Sie
Beim Drücken der Umschalttaste wird das Gerät nicht mit Strom versorgt.	Die Batterie ist leer	Lade die Batterie auf
Keine Zerstäubung oder geringe Zerstäubungsgeschwindigkeit beim Einschalten des Gerätes.	Kein oder zu viel Arzneimittel im Arzneimittelbehälter.	Fügen Sie die richtige Menge des verschriebenen Medikaments hinzu
	Der Medikamentenbehälter ist nicht richtig zusammengesetzt.	Achten Sie auf die ordnungsgemäße Montage des Medikamentenbehälters und den korrekten Anschluss des Inhalationszubehörs.
	Die Düse ist verstopft.	Reinigen und desinfizieren Sie den Arzneimittelbehälter, um die Verstopfung zu beseitigen.
	Der Arzneimittelbehälter ist in einem falschen Winkel geneigt.	Halten Sie den Medikamentenbehälter richtig. Neigen Sie ihn nicht in einem Winkel von mehr als 45 Grad.
	Der Luftschlauch ist falsch angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch richtig an den Kompressor und den Medikamentenbehälter angeschlossen ist
	Der Luftschlauch ist geknickt oder beschädigt. Der Luftschlauch ist verstopft.	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch nicht geknickt ist. Überprüfen Sie den Luftschlauch auf Beschädigungen. Ersetzen Sie den Luftschlauch, wenn er beschädigt ist.
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Ersetzen Sie den Luftfilter durch einen neuen, sauberen Luftfilter.

Das Gerät ist sehr heiß.	Der Kompressor ist abgedeckt.	Decken Sie den Kompressor während des Gebrauchs nicht mit irgendeiner Abdeckung ab.
	Dauerbetrieb über 30 Minuten.	Beschränken Sie die Nutzung auf jeweils 30 Minuten und warten Sie 20 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
Das Gerät ist ungewöhnlich laut.	Der Luftschlauch ist falsch angeschlossen.	Befestigen Sie die Luftfilterabdeckung ordnungsgemäß. Stellen Sie sicher, dass die Luftfilterabdeckung nicht blockiert ist.

**Hinweis:** Wenn das Gerät nach Durchführung des obigen Verfahrens nicht normal vernebelt, wenden Sie sich an den nächstgelegenen Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

## SPEZIFIKATIONEN

Produktname	Kolbenvernebler
Modell	5030
Standardzubehör	Vernebler, Luftschlauch, Erwachsenenmaske, Kindermaske, Mundstück, Filter x5
Energiequelle	Eingebaute Batterie
Vernebelungsdruck	40 kPa bis 80 kPa
Arbeitsumgebung	Temperatur: 10°C bis 40°C Luftfeuchtigkeit: 30 bis 80 % relative Luftfeuchtigkeit Atmosphärendruck: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Naturschutzumgebung	Temperatur: -20 bis 60°C Luftfeuchtigkeit: 10 bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit Atmosphärendruck: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Gerätetyp	Ausrüstung
Akkuladegerät	5 V, 2 A
Geräuschpegel	≥50 dB(A)
Maximales Fassungsvermögen des Medikamentenbehälters	8 ml
Vernebelungsgeschwindigkeit	≥0,2 ml/min

Partikelgröße	MMAD: $\geq 3,5 \mu\text{m} + 25 \%$
Maße	59 mm x 59 mm x 131 mm
Gewicht (ohne Batterie)	Ca. 250 g (ohne Medikamentenbehälter und Luftschlauch)
Schutz gegen schädliches Eindringen von Wasser oder Partikeln	IP21

- Bei Einsatz bei niedrigen Temperaturen kann es zu einer Reduzierung der Zerstäubungsgeschwindigkeit kommen.
- Spezifikationen und Aussehen können ohne Vorankündigung geändert werden.

## **GARANTIE – ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN**

In Einhaltung aktueller Vorschriften hat das Produkt eine Garantie von 24 Monaten (gesetzliche Garantie). Die Garantie startet am Tag des Kaufs (Kaufdatum auf ihrem Beleg) und gilt für Material- oder Produktionsfehler. Von der gesetzlichen 24-monatigen Garantie ausgeschlossen sind Verbrauchsmaterialien (z.B. Batterien, Bürstenköpfe und Verschleißteile). Die gesetzliche Garantie von 24 Monaten erlischt, wenn: 1. Das Produkt unzulässig verändert wurde und dadurch einen Schaden aufweist, der nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung ist. 2. Das Produkt verändert und / oder daran manipuliert wurde. 3. Die Störungsursache durch eine schlechte Behandlung des Gegenstandes entstanden ist (z.B. Oxidation oder die Farbe blättert auf Grund von Wassereinfluss oder anderen Flüssigkeitseinflüssen ab, Schmutz blockiert die Einheit oder Batterieflüssigkeit läuft aus). Die folgenden Punkte sind ausgeschlossen von der gesetzlichen 24-monatigen Garantie: 1. Die Kosten beziehen sich auf den Austausch oder auf die Reparatur von Verschleißteilen oder auf eine übliche Erhaltung des Produkts. 2. Die Ausgaben beziehen sich auf den Transport des Produkts zum oder vom Geschäft, wo das Produkt erworben wurde oder von der berechtigten Übergabe Station. 3. Ein Schaden, der das Ergebnis einer nicht zulässigen Installation oder einer unzulässigen Nutzung des Produkts ist, die nicht in Übereinstimmung mit der Anleitung im Handbuch ist. 4. Schäden durch Naturkatastrophen, Unfälle oder schlechte Bedienung, die nicht vereinbar mit dem Produkt sind. 5. Nachlässige Fehler, die Auswirkungen auf die Produktionsleistung haben. Der Hersteller, der Händler und alle die am Verkauf beteiligt sind, übernehmen keine Haftung für Verluste oder wirtschaftliche Schäden aus der Fehlfunktion des Produkts. In Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften müssen der Hersteller, der Händler und allen am Verkauf Beteiligten nicht in jedem Fall den Schadenersatz übernehmen, einschließlich direkter oder indirekter Schäden, außerplanmäßige Minderungen, Verlust von Ersparnissen und zusätzliche Schäden oder andere Konsequenzen, die nicht die Garantie, Vertrag oder Haftung verletzen. Missverhalten, die Unfähigkeit das Produkt zu nutzen oder das Vernachlässigen von Papier und digitalen Dokumenten, einschließlich der Mangel an Service verletzt die Garantie, den Vertrag und die Haftung nicht. Für weiter Informationen besuchen Sie unseren Hilfe-Service auf unserer Internetseite [www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)



Obrigado por ter adquirido este nebulizador compressor portátil Nuvita 5030. Leia atentamente o manual de operação antes de utilizar o produto e guarde-o para utilização futura.

Este produto é um dispositivo médico. Certifique-se de que segue as instruções do médico e utiliza o dispositivo corretamente. As características de nebulização deste produto podem ser diferentes, dependendo das propriedades do medicamento. Especialmente com a utilização de um medicamento com elevada viscosidade, a velocidade de nebulização pode ser reduzida. A velocidade de nebulização também pode ser mais lenta quando a temperatura do medicamento é baixa.

### NOTAS DE SEGURANÇA

Certifique-se de que lê os avisos de segurança antes de utilizar o dispositivo.



#### AVISO

- Quanto ao tipo, dose e horário de toma do medicamento, siga as indicações do médico.
- Quando utilizar o dispositivo pela primeira vez após a compra ou após um longo período de inatividade, certifique-se de que limpa e desinfeta o recipiente do medicamento, o bocal da máscara de inalação e o protetor nasal.
- Limpe e desinfete o recipiente do medicamento, a máscara de inalação e o bocal após cada utilização.
- Não faça manutenção do dispositivo enquanto estiver a ser utilizado.
- Certifique-se de que limpa a seco e desinfeta as peças e armazena-as num local limpo.
- Não coloque nem tente secar o dispositivo, os componentes ou qualquer parte do nebulizador no micro-ondas.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças sem supervisão. O aparelho pode conter peças pequenas que podem ser engolidas e também pode haver o risco de estrangulamento devido a cabos e tubos.
- Não utilize acessórios não originais, como recipiente de medicamentos, máscara, porta-objectivas, bocal.
- Não lave a unidade principal e a ficha de alimentação com água.
- Não mergulhe a unidade principal em água ou outros líquidos.
- Não cubra o compressor com cobertores, toalhas ou qualquer outro tipo de cobertura durante a sua utilização. Isto pode causar sobreaquecimento ou mau funcionamento do compressor.
- Não utilize o dispositivo em locais onde possa estar exposto a gases ou vapores inflamáveis.

- A pentamidina não é um medicamento aprovado para utilização com este dispositivo.
- Deite sempre qualquer medicamento restante no recipiente do medicamento após cada utilização.
- Não deixe o dispositivo ou as suas peças expostas a temperaturas extremas ou a alterações de humidade. Por exemplo, não deixe o seu dispositivo num veículo durante os meses quentes e não o exponha à luz solar direta.
- Não utilize nem guarde o seu dispositivo em locais onde possa estar exposto a vapores nocivos ou substâncias voláteis.
- Certifique-se de que o recipiente do medicamento está limpo antes de utilizar.
- Não é adequado para utilização na presença de misturas anestésicas inflamáveis com ar, oxigénio ou óxido nítrico.
- O dispositivo funciona eletricamente e, por isso, pode apresentar risco de choque elétrico:
- Não utilize o compressor (unidade principal) ou a ficha de alimentação se estiverem molhados.
- Não ligue nem desligue a ficha de alimentação da tomada elétrica com as mãos molhadas.
- Não utilize nem guarde o aparelho em locais húmidos, como casas de banho. Utilize o dispositivo à temperatura e humidade recomendadas.

#### Manutenção e conservação:

- Não deixe a solução líquida nos componentes do aerossol. Enxague as peças do nebulizador com água da torneira limpa e morna após a desinfeção.
- Armazene o dispositivo e os componentes num local limpo e seguro.
- Não abra nem repare o dispositivo por conta própria.






#### **ATENÇÃO**

- Não verta água ou outros líquidos para o compressor e para a ficha de alimentação. Estas peças não são impermeáveis. Se for derramado algum líquido sobre estas peças, desligue imediatamente a ficha de alimentação e seque o líquido com gaze ou outro material macio e absorvente.
- Não deixe cair nem sujeite a unidade principal ou o recipiente do medicamento a choques fortes. Não desmonte, repare ou modifique a unidade.
- Forneça uma supervisão cuidadosa quando este dispositivo for utilizado por, em ou perto de bebés, crianças ou indivíduos dependentes. Se o dispositivo for utilizado continuamente, a sua vida útil poderá ser reduzida.
- Limite a utilização a 30 minutos de cada vez e aguarde 20 minutos antes de voltar a utilizar o dispositivo.
- Não introduza nenhum objeto no compressor.
- Certifique-se de que o filtro de ar está limpo. Se o filtro de ar mudou de cor ou foi utilizado durante mais de 60 dias, substitua-o por um novo original.

- Certifique-se de que o recipiente do medicamento está montado corretamente, o filtro de ar está corretamente instalado e a mangueira de ar está corretamente ligada ao compressor e ao recipiente do medicamento. O ar poderá escapar da mangueira de ar durante a utilização se os componentes não estiverem corretamente instalados.
- Não utilize o aparelho se a mangueira de ar estiver dobrada.
- Não adicione mais de 8 ml de medicamento no recipiente do medicamento.
- Não utilize o dispositivo a temperaturas superiores a +40°C (+104°F).
- Não incline o recipiente do medicamento de modo a que o ângulo do kit seja superior a 45°. A droga pode fluir para a boca.
- Não agite o recipiente do medicamento durante a utilização do dispositivo.
- Utilize apenas peças e acessórios autorizados. As peças e acessórios não aprovados para utilização com o dispositivo não cumprem as especificações pretendidas ou podem danificar a unidade.
- Para evitar lesões na mucosa nasal, não comprima o acessório opcional para o nariz na parte de trás do nariz. Ao utilizar este dispositivo, ouvirá ruídos e vibrações causados pela bomba no compressor. Também ouvirá algum ruído causado pelo ar comprimido libertado do recipiente do medicamento. Isto é normal e não indica avarias.
- Ao esterilizar peças por fervura, certifique-se de que a água não evapora completamente durante a fervura.
- Não utilize o dispositivo enquanto dorme.
- Remova a ficha de alimentação do dispositivo após a utilização.
- Desligue a ficha de alimentação da tomada elétrica antes de limpar o dispositivo.
- Esvazie o recipiente do medicamento e o tubo de ar e lave-os após cada utilização. De seguida, seque-os com uma gaze ou um pano macio.

## SÍMBOLOS

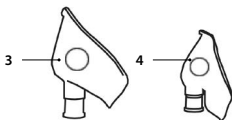
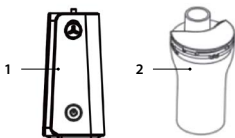
Símbolo	Explicação
	O símbolo da cautela. Este é um símbolo de segurança utilizado para destacar que existem avisos ou precauções específicas associadas aos dispositivos que não se encontram na etiqueta. O símbolo também pode ser utilizado para indicar "cuidado, consulte as instruções de utilização".
	Produtor
	O símbolo indica que o aparelho, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado de acordo com os regulamentos locais para a recolha selectiva de resíduos.

	DEVE LER o símbolo do GUIA DE FUNCIONAMENTO; indica a necessidade de o utilizador consultar as instruções de utilização.
	Este símbolo indica que o dispositivo está em conformidade com a norma IEC 60601-1 BF.
<b>IP21</b>	A proteção contra a entrada de água significa que o dispositivo pode proteger contra gotas de água que caem verticalmente num ângulo máximo de 15°.
	Indica a data em que o dispositivo médico foi fabricado.
<b>SN</b>	Este símbolo deve ser acompanhado do número de série do fabricante.
<b>LOT</b>	O símbolo do número de lote: Indica o código de lote do fabricante para que o lote possa ser identificado.
<b>EC REP</b>	Indica o representante autorizado na Comunidade Europeia.
<b>CE</b>	O símbolo da marca CE. Este símbolo certifica que um produto cumpre os requisitos ambientais, de segurança e de saúde do consumidor da União Europeia.

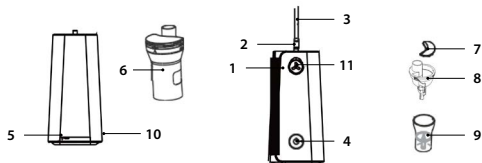
## CONTEÚDO DO PRODUTO

Por favor verifique o produto. Os seguintes itens estão contidos na caixa. Se faltar algum artigo, contacte a loja onde adquiriu o produto ou o revendedor mais próximo.

1. Compressor (unidade principal)
2. Recipiente de medicamentos
3. Máscara de inalação (adulto)
4. Máscara de inalação (criança)
5. Bocal
6. Mangueira de ar
7. Filtros de ar (x5)
8. Conector
9. Cabo USB



## NOME DAS PEÇAS



1.	Compressor (unidade principal)	7.	Cubra o recipiente do medicamento
2.	Saída de ar	8.	Invólucro superior do recipiente do medicamento
3.	Tubo de ar	9.	Invólucro inferior do recipiente do medicamento
4.	Interruptor de energia	10.	Interface USB
5.	Conector USB	11.	Filtro de ventilação e tampa
6.	Recipiente de medicamentos		

## COMO MONTAR O DISPOSITIVO

 Certifique-se de que o bocal, o protetor nasal, a máscara e o filtro de ar estão limpos antes de utilizar.

### 1. FONTE DE ENERGIA

- Funciona diretamente com a bateria. (Capacidade da bateria 1200 mAh, potência de carregamento 5V 2,0 A máx.)

### 2. INDICADORES BRILHANTES:

#### Estado de carga

- a. Luz vermelha: carregamento em curso
- b. Luz vermelha apagada: carregamento concluído
- c. Luzes vermelha e azul acesas ao mesmo tempo: O dispositivo está a carregar durante o funcionamento.

#### Durante o uso

- a. Luz azul: o dispositivo está a funcionar
- b. Luz azul intermitente: bateria fraca, o aparelho está prestes a desligar-se automaticamente, carregue-o o mais rapidamente possível.

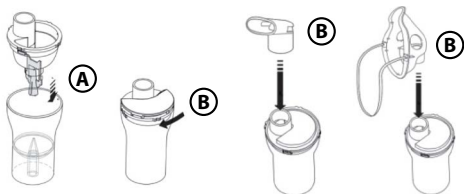
### 2. INTRODUÇÃO DO MEDICAMENTO NO RECIPIENTE

- Levante o bocal, o protetor nasal ou a máscara do recipiente do medicamento e desapeerte a parte superior do nebulizador.

- Atenção: Certifique-se de que não deixa cair o defletor para o chão
- Coloque a quantidade correta do medicamento prescrito no recipiente do nebulizador.

### 3. FECHANDO O RECIPIENTE DO MEDICAMENTO

- Aparafuse o invólucro superior do nebulizador ao invólucro inferior do nebulizador no sentido dos ponteiros do relógio até que esteja bem fechado.
- Instale os acessórios de inalação desejados.



### 4. ENCAIXE O TUBO DO AR

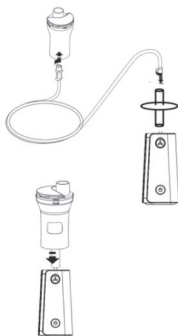
**Passo 1:** Rode o tampão da mangueira de ar e empurre-o firmemente para o conector da mangueira de ar do compressor.

Mantenha o recipiente do medicamento na posição vertical ao montar a mangueira de ar, caso contrário o medicamento poderá verter do recipiente do medicamento.

Atenção: Não utilize a unidade se a mangueira de ar estiver dobrada.

**Passo 2:** Rode ligeiramente o tampão da mangueira de ar e empurre-o firmemente para o conector da mangueira de ar na parte inferior do recipiente do medicamento.

Utilize o suporte do recipiente de medicamentos como suporte temporário para o recipiente de medicamentos.



# COMO UTILIZAR A UNIDADE

## 1. Segure o recipiente do medicamento, conforme indicado na figura



Postura correta



Atenção: Não incline o recipiente do medicamento para além de um ângulo de 45°, caso contrário o medicamento pode escorrer para a boca.

## 2. Ligue a unidade

Pressione o botão de alimentação durante 0,5 segundos. Quando o compressor arranca, inicia-se a nebulização.



## 3. Inale o medicamento seguindo as instruções do seu médico



### Bocal

Introduza o bocal na boca. Respire o medicamento normalmente. Expire normalmente pelo bocal



### Máscara

Coloque a máscara sobre o nariz e a boca. Puxe a tira elástica para cima da cabeça. Puxe suavemente a correia para prender a máscara sobre o nariz e a boca. Inale o medicamento. Expire normalmente através da máscara.



### Peça de nariz

Inale o medicamento através do protetor nasal, como indicado. Expire pela boca.

## 4. Desligue a unidade

- Pressione o botão de alimentação durante 0,5 segundos. Quando o compressor parar, a nebulização também irá parar.

## 5. Desligue a mangueira de ar do recipiente do medicamento

- Segure o tampão da mangueira de ar e puxe-o suavemente para baixo
- Verifique a mangueira de ar. Certifique-se de que não há condensação ou humidade no interior.

Se permanecer alguma condensação ou humidade na mangueira de ar, remova-a seguindo os passos abaixo:

1. Certifique-se de que a mangueira de ar ainda está ligada ao conector da mangueira de ar do compressor.
2. Ligue a unidade e o compressor ligará e bombeará ar através da mangueira de ar para expelir a humidade.
3. Desligue a unidade.

#### **6. Desligue a mangueira de ar do compressor**

- Segure o tampão da mangueira de ar e puxe-o cuidadosamente para fora do conector da mangueira de ar na parte superior do compressor.

## **COMO LIMPAR A UNIDADE APÓS INALAÇÃO**



Certifique-se de que limpa e armazena a unidade após a inalação.

1. Retire o acessório de inalação do recipiente do medicamento.
2. Desligue a mangueira de ar do recipiente do medicamento.
3. Desaperte cuidadosamente a parte superior do recipiente do medicamento.
4. Elimine o medicamento restante.
5. Lave as peças em água.
6. Seque à mão ou ao ar num ambiente limpo, utilizando um pano macio e limpo.
7. Volte a montar o recipiente do medicamento e guarde-o num saco seco.
8. Atenção: Limpe a caixa da unidade principal com um pano macio humedecido com água ou detergente neutro. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

## **COMO DESINFETAR**

Desinfete o copo de medicamento e o bocal ou protetor nasal após o último tratamento seguindo as instruções abaixo:

Utilize um desinfetante compatível com a desinfecção da máscara em aerossol.

- Mergulhe as peças na solução desinfetante durante o período especificado
- Retire as peças e elimine a solução
- Enxague as peças com água limpa e morna da torneira, retire o excesso de água e seque-as em ambiente limpo.



### **ATENÇÃO**

Nunca seque as peças no microondas.

Nunca utilize autoclave, desinfecção com gás EOG ou esterilizador de plasma de baixa temperatura para desinfetar o dispositivo.



## RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

Problema	Possíveis causas	Como corrigir
Não há energia no dispositivo ao premir o botão do interruptor	A bateria acabou	Carregue a bateria
Sem atomização ou baixa velocidade de atomização quando o dispositivo está ligado.	Sem medicamento ou demasiado medicamento no recipiente do medicamento.	Adicione a quantidade correta do medicamento prescrito
	O recipiente do medicamento não está montado corretamente.	Certifique-se de que o recipiente do medicamento está montado corretamente e que o acessório de inalação está ligado corretamente.
	O bico está bloqueado.	Limpe e desinfete o recipiente do medicamento para remover o bloqueio.
	O recipiente do medicamento está inclinado num ângulo incorreto.	Segure o recipiente do medicamento corretamente. Não o incline num ângulo superior a 45 graus.
	A mangueira de ar está ligada incorretamente.	Certifique-se de que a mangueira de ar está corretamente ligada ao compressor e ao recipiente do medicamento
	A mangueira de ar está dobrada ou danificada. A mangueira de ar está bloqueada.	Certifique-se de que a mangueira de ar não está dobrada. Inspeccione a mangueira de ar quanto a danos. Substitua a mangueira de ar se estiver danificada.
	O filtro de ar está sujo.	Substitua o filtro de ar por um filtro de ar novo e limpo.
O dispositivo está muito quente.	O compressor está coberto.	Não cubra o compressor com qualquer tipo de tampa durante a utilização.
	Funcionamento contínuo por mais de 30 minutos.	Limite a utilização a 30 minutos de cada vez e aguarde 20 minutos antes de voltar a utilizar o dispositivo.

O dispositivo está excepcionalmente barulhento.	A mangueira de ar está ligada incorretamente.	Fixe a tampa do filtro de ar corretamente. Certifique-se de que a tampa do filtro de ar não está bloqueada.
---	---	---

**Nota:** Se a unidade não nebulizar normalmente após ter realizado o procedimento acima, contacte o revendedor mais próximo onde adquiriu o dispositivo.

## ARMAZENAMENTO DO DISPOSITIVO

- NÃO guarde o seu dispositivo em locais expostos a temperaturas elevadas (superiores a 60°C), temperaturas baixas (inferiores a -20°C), humidade relativa elevada (superior a 95%) ou quantidades excessivas de poeiras. Nunca coloque objetos pesados sobre ou sobre a caixa
- Armazene o dispositivo e os componentes num local limpo e seguro. Segure a unidade fora do alcance de algumas crianças.

## MANUTENÇÃO

- NÃO deixe cair o dispositivo nem o sujeite a outros choques ou vibrações.
- Nunca seque as peças no micro-ondas.
- Tenha em atenção que outras peças que não as máscaras e os bocais NÃO PODEM SER DESINTEGRIDAS POR FERVURA!
- Não carregue nem deixe o nebulizador com o medicamento na embalagem do medicamento.

## ESPECIFICAÇÕES

Nome do produto	Nebulizador compressor portátil
Modelo	5030
Acessórios padrão	Nebulizador, mangueira de ar, máscara de adulto, máscara infantil, bocal, filtros x5
Fonte de energia	Bateria embutida
Pressão de nebulização	40KPa-80KPa
Ambiente de trabalho	Temperatura: 10°C a 40°C Humidade: 30 a 80% de humidade relativa Pressão atmosférica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Ambiente de conservação	Temperatura: -20 a 60°C Humidade: 10 a 95% de humidade relativa Pressão atmosférica: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa

Tipo de dispositivo	Equipamento
Carregador de bateria	5V, 2A
Nível de ruído	≥50dB(A)
Capacidade máxima do recipiente do medicamento	8ml
Velocidade de nebulização	≥0.2 ml/min
Tamanho de partícula	MMAD: ≥3.5 μm +25%
Dimensions	59mm x 59mm x 131mm
Peso (excluindo bateria)	Aprox. 250g (excluindo recipiente de medicamento e tubo de ar)
Proteção contra a entrada nociva de água ou partículas	IP21

- A velocidade de atomização pode ser reduzida quando utilizada a baixas temperaturas.
- As especificações e o aspeto podem ser alterados sem aviso prévio.

## **GARANTIA - TERMOS E CONDIÇÕES**

Este produto beneficia de uma garantia de 24 meses contra defeitos de material e de fabrico, a partir da data de compra (ver recibo de venda). A garantia de 24 meses não inclui danos causados pela utilização habitual de partes identificadas como "consumíveis" (ex. baterias, cabeças de escovas ou peças sujeitas a usura). A garantia legal de 24 meses será anulada se: 1. O produto tiver sofrido danos estéticos devido ao uso indevido e não de acordo com as instruções do manual. 2. Este produto foi modificado e/ou adulterado. 3. A causa da falha foi devido à má manutenção dos componentes individuais e/ou acessórios e/ou suprimentos (por exemplo, oxidação e/ou incrustação devido à retenção de água ou outros líquidos, sedimentos bloqueando o sensor, vazamento de líquido corrosivo das baterias). Estão excluídos da garantia legal de 24 meses: 1. Custos relacionados com substituições e/ou reparação de peças sujeitas a desgaste ou custos com manutenção normal do produto. 2. Os custos e riscos envolvidos no transporte do produto de e para a loja onde você comprou ou centro de coleta autorizado para receber os produtos sob garantia. 3. Danos causados ou resultantes de instalação inadequada ou uso impróprio que não esteja de acordo com as instruções do manual de instruções. 4. Danos devido a desastres naturais, eventos acidentais ou condições adversas não compatíveis com o produto. 5. Defeitos que têm efeito insignificante no desempenho do produto.

O fabricante, o distribuidor e todas as partes envolvidas na venda não assumem qualquer responsabilidade por perdas e danos económicos decorrentes de qualquer mau funcionamento do produto. De acordo com a regulamentação em vigor, o fabricante, o distribuidor e todas as partes envolvidas na venda não respondem em nenhum caso por danos, inclusive diretos, indiretos, perda de lucro líquido, perda de poupanças e danos adicionais e outros detalhes que vão além do danos causados por violação de garantia, contrato, responsabilidade objetiva, irregularidade ou por outras causas, resultantes do uso ou impossibilidade de uso do produto e/ou documentos em papel e eletrônicos, incluindo a falta de serviço. Para mais informações sobre o serviço de ajuda visite o site **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτόν τον νεφελοποιητή φορητού συμπιεστή Nuvita 5030. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

Αυτό το προϊόν είναι μια ιατρική συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες του γιατρού και χρησιμοποιείτε τη συσκευή σωστά. Τα χαρακτηριστικά νεφελοποίησης αυτού του προϊόντος μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τις ιδιότητες του φαρμάκου. Ειδικά με τη χρήση ενός φαρμάκου που έχει υψηλό ιξώδες η ταχύτητα νεφελοποίησης μπορεί να μειωθεί. Η ταχύτητα νεφελοποίησης μπορεί επίσης να είναι πιο αργή όταν η θερμοκρασία του φαρμάκου είναι χαμηλή.

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει τις προειδοποιήσεις ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για τον τύπο, τη δόση και το χρόνο λήψης του φαρμάκου, φροντίστε να ακολουθήσετε τις οδηγίες του γιατρού.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά μετά την αγορά ή αφού δεν τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, φροντίστε να καθαρίσετε και να απολυμάνετε το δοχείο φαρμάκου, το επιστόμιο της μάσκας εισπνοής και το στόμιο μύτης.
- Καθαρίστε και απολυμάνετε το δοχείο φαρμάκου, τη μάσκα εισπνοής και το επιστόμιο μετά από κάθε χρήση.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται.
- Φροντίστε να στεγνώσετε και να απολυμάνετε μέρη και να τα αποθηκεύσετε σε καθαρό μέρος.
- Μην τοποθετείτε και μην επιχειρήσετε να στεγνώσετε τη συσκευή, τα εξαρτήματα ή οποιοδήποτε μέρος του νεφελοποιητή στο φούρνο μικροκυμάτων.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Η συσκευή μπορεί να περιέχει μικρά εξαρτήματα που θα μπορούσαν να καταποθούν και μπορεί επίσης να υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού λόγω καλωδίων και σωλήνων.
- Μη χρησιμοποιείτε μη γνήσια αξεσουάρ, όπως δοχείο φαρμάκου, μάσκα, ακροφύσιο, επιστόμιο.
- Μην πλένετε την κύρια μονάδα και το φιλτράρισμα με νερό.
- Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην καλύπτετε τον συμπιεστή με κουβέρτες, πετσέτες ή οποιοδήποτε άλλο είδος καλύμματος κατά τη χρήση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση ή δυσλειτουργία του συμπιεστή.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρη όπου μπορεί να εκτεθεί σε εύφλεκτα αέρια ή ατμούς.
- Η πενταμιδίνη δεν είναι εγκεκριμένο φάρμακο για χρήση με αυτήν τη συσκευή.
- Πάντα να απορρίπτετε τυχόν υπολειπόμενο φάρμακο στο δοχείο του φαρμάκου μετά από κάθε χρήση.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ή τα μέρη της εκτεθειμένα σε ακραίες θερμοκρασίες ή αλλαγές στην υγρασία. Για παράδειγμα, μην αφήνετε τη συσκευή σας σε όχημα κατά τους ζεστούς μήνες και μην την εκθέτετε στο άμεσο ηλιακό φως.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σας σε μέρη όπου μπορεί να εκτεθεί σε επιβλαβείς αναθυμιάσεις ή πτητικές ουσίες.
- Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο του φαρμάκου είναι καθαρό πριν από τη χρήση.
- Δεν είναι κατάλληλο για χρήση παρουσία εύφλεκτων αναισθητικών μειγμάτων με αέρα, οξυγόνο ή οξείδιο του αζώτου.
- Η συσκευή λειτουργεί ηλεκτρικά και επομένως ενδέχεται να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή (κύρια μονάδα) ή το βύσμα τροφοδοσίας εάν είναι υγρά.
- Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το φως από την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε υγρά μέρη, όπως το μπάνιο. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή στην προτεινόμενη θερμοκρασία και υγρασία.

#### Συντήρηση και διατήρηση:

- Μην αφήνετε το υγρό διάλυμα στα συστατικά του αερολύματος. Ξεπλύνετε τα μέρη του νεφελοποιητή με καθαρό, ζεστό νερό βρύσης μετά την απολύμανση.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα σε καθαρό και ασφαλές μέρος.
- Μην ανοίγετε ή επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας.









#### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην ρίχνετε νερό ή άλλα υγρά στον συμπιεστή και στο φως τροφοδοσίας. Αυτά τα μέρη δεν είναι αδιάβροχα. Εάν χυθεί υγρό σε αυτά τα μέρη, αποσυνδέστε αμέσως το φως από την πρίζα και στεγνώστε το υγρό με γάζα ή άλλο μαλακό, απορροφητικό υλικό.
- Μην ρίχνετε και μην υποβάλλετε την κύρια μονάδα ή το δοχείο φαρμάκου σε ισχυρό σοκ. Μην αποσυναρμολογείτε, μην επισκευάζετε ή τροποποιείτε τη μονάδα.
- Παρέχετε στενή επίβλεψη όταν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται από, πάνω ή κοντά σε βρέφη, παιδιά ή εξαρτώμενα άτομα. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται συνεχώς, η διάρκεια ζωής της μπορεί να μειωθεί.
- Περιορίστε τη χρήση σε 30 λεπτά τη φορά και περιμένετε 20 λεπτά πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

- Μην εισάγετε αντικείμενα στον συμπιεστή.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα είναι καθαρό. Εάν το φίλτρο αέρα έχει αλλάξει χρώμα ή έχει χρησιμοποιηθεί για περισσότερες από 60 ημέρες, αντικαταστήστε το με ένα νέο πρωτότυπο.
- Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο φαρμάκου έχει συναρμολογηθεί σωστά, το φίλτρο αέρα έχει τοποθετηθεί σωστά και ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα έχει συνδεθεί σωστά στον συμπιεστή και το δοχείο φαρμάκου. Μπορεί να διαρρεύσει αέρας από τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα κατά τη χρήση, εάν τα εξαρτήματα δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο σωλήνας αέρα είναι λυγισμένος.
- Μην προσθέτετε περισσότερα από 8 ml φαρμάκου στο δοχείο του φαρμάκου.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες άνω των +40°C (+104°F).
- Μην γέρνετε το δοχείο φαρμάκου έτσι ώστε η γωνία του κιτ να είναι μεγαλύτερη από 45°. Το φάρμακο μπορεί να ρέει στο στόμα.
- Μην ανακινείτε το δοχείο του φαρμάκου ενώ χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα και εξαρτήματα. Τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί για χρήση με τη συσκευή δεν πληρούν τις προβλεπόμενες προδιαγραφές ή ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στη μονάδα.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό του ρινικού βλεννογόνου, μην συμπιέζετε το προαιρετικό κομμάτι μύτης στο πίσω μέρος της μύτης. Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή, θα ακούτε θόρυβο και κραδασμούς που προκαλούνται από την αντλία στον συμπιεστή. Θα ακούσετε επίσης κάποιο θόρυβο που προκαλείται από την απελευθέρωση πεπιεσμένου αέρα από το δοχείο φαρμάκου. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει δυσλειτουργία.
- Όταν αποστειρώνετε εξαρτήματα με βρασμό, βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν εξατμίζεται εντελώς κατά τη διάρκεια του βρασμού.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ κοιμάστε.
- Αφαιρέστε το φινιρίσμα τροφοδοσίας από τη συσκευή μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε το φινιρίσμα από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- Αδειάστε το δοχείο φαρμάκου και το σωλήνα αέρα και ξεπλύνετε μετά από κάθε χρήση. Στη συνέχεια στεγνώστε τα με γάζα ή μαλακό πανί.

## ΣΥΜΒΟΛΑ

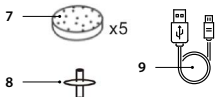
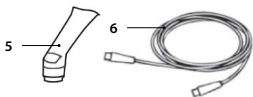
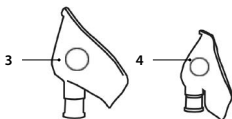
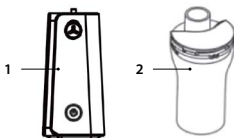
Σύμβολο	Εξήγηση
	Το σύμβολο της προσοχής. Αυτό είναι ένα σύμβολο ασφαλείας που χρησιμοποιείται για να τονίσει ότι υπάρχουν συγκεκριμένες προειδοποιήσεις ή προφυλάξεις που σχετίζονται με τις συσκευές που δεν βρίσκονται διαφορετικά στην ετικέτα. Το σύμβολο μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να υποδείξει "προσοχή, βλέπε οδηγίες χρήσης".
	Παραγωγός

	Το σύμβολο υποδεικνύει ότι η συσκευή, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της, πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τη χωριστή συλλογή απορριμμάτων.
	ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ το σύμβολο ΟΔΗΓΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ. υποδηλώνει την ανάγκη να συμβουλευτεί ο χρήστης τις οδηγίες χρήσης.
	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με το EC 60601-1 BF.
<b>IP21</b>	Προστασία από εισροή νερού, σημαίνει ότι η συσκευή μπορεί να προστατευτεί από σταγόνες νερού που πέφτουν κατακόρυφα σε μέγιστη γωνία 15°.
	Υποδεικνύει την ημερομηνία κατασκευής της ιατρικής συσκευής.
<b>SN</b>	Αυτό το σύμβολο πρέπει να συνοδεύεται από τον αύξοντα αριθμό του κατασκευαστή.
<b>LOT</b>	Το σύμβολο του αριθμού παρτίδας. Αναφέρετε τον κωδικό παρτίδας του κατασκευαστή, ώστε να μπορεί να αναγνωριστεί η παρτίδα.
<b>EC REP</b>	Υποδεικνύει τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.
<b>CE</b>	Το σύμβολο του σήματος CE. Αυτό το σύμβολο πιστοποιεί ότι ένα προϊόν πληροί τις απαιτήσεις περιβάλλοντος, ασφάλειας και υγείας των καταναλωτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

## **ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

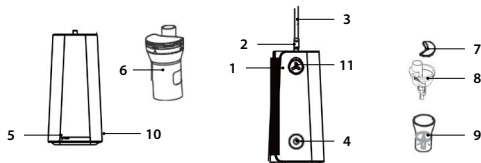
Ελέγξτε το προϊόν. Τα ακόλουθα στοιχεία περιέχονται στο πλαίσιο. Εάν λείπει κάποιο είδος, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν ή τον πλησιέστερο πωλητή λιανικής.

1. Συμπιεστής (κύριος μονάδας)
2. Δοχείο φαρμάκου
3. Μάσκα εισπνοής (ενηλίκων)
4. Μάσκα εισπνοής (παιδί)
5. Στόμιο
6. Εύκαμπτος σωλήνας αέρα
7. Φίλτρα αέρα (x5)
8. Συνδετήρας
9. Καλώδιο USB





## ΟΝΟΜΑ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



1.	Συμπιεστής (κύρια μονάδα)	7.	Καλύψτε το δοχείο φαρμάκου
2.	Εξοδος αέρα	8.	Επάνω κέλυφος του δοχείου φαρμάκου
3.	Αεραγωγός	9.	Κάτω κέλυφος του δοχείου φαρμάκων
4.	Διακόπτης τροφοδοσίας	10.	Διασύνδεση USB
5.	Υποδοχή USB	11.	Φιλτράρετε τον αεραγωγό και το κάλυμμα
6.	Δοχείο φαρμάκου		

## ΠΩΣ ΝΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



Βεβαιωθείτε ότι το επιστόμιο, το κομμάτι μύτης, η μάσκα και το φίλτρο αέρα είναι καθαρά πριν από τη χρήση.

### 1. ΠΗΓΗ ΙΣΧΥΟΣ

Λειτουργεί απευθείας με την μπαταρία. (Χωρητικότητα μπαταρίας 1200 mAh , ισχύς φόρτισης 5V 2,0 A max)

### ΦΩΤΕΙΝΟΙ ΔΕΙΚΤΕΣ:

#### κράτος επιβάρυνσης

- Κόκκινο φως: φόρτιση σε εξέλιξη
- Κόκκινο φως σβηστό: η φόρτιση ολοκληρώθηκε
- Κόκκινα και μπλε φώτα αναμμένα ταυτόχρονα: Η συσκευή φορτίζεται ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

### Κατά τη χρήση

- Μπλε φως: Η συσκευή λειτουργεί
- Αναβοσβήνει μπλε φως: χαμηλή μπαταρία, η συσκευή πρόκειται να απενεργοποιηθεί αυτόματα, φορτίστε την το συντομότερο δυνατό.

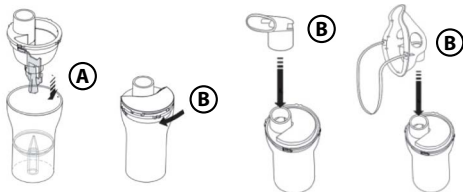
### 2. ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΦΑΡΜΑΚΟΥ ΣΤΟ ΔΟΧΕΙΟ

- Ανασηκώστε το επιστόμιο, το κομμάτι μύτης ή τη μάσκα από το δοχείο φαρμάκου και ξεβιδώστε το επάνω κέλυφος του νεφελοποιητή.
- Προσοχή: Φροντίστε να μην ρίξετε τον εκτροπέα στο έδαφος

- Τοποθετήστε τη σωστή ποσότητα του συνταγογραφούμενου φαρμάκου στο δοχείο του νεφελοποιητή.

### 3. ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΦΑΡΜΑΚΟΥ

- A. Βιδώστε το επάνω κέλυφος του νεφελοποιητή στο κάτω κέλυφος του νεφελοποιητή δεξιόστροφα μέχρι να κλείσει καλά.
- B. Τοποθετήστε τα επιθυμητά εξαρτήματα εισπνοής.



### 4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

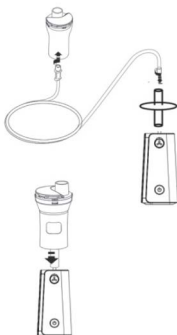
**Βήμα 1:** Περιστρέψτε το βύσμα του σωλήνα αέρα και σπρώξτε το σταθερά στον σύνδεσμο του σωλήνα αέρα του συμπιεστή.

Κρατήστε το δοχείο φαρμάκου σε όρθια θέση όταν συναρμολογείτε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα, διαφορετικά το φάρμακο μπορεί να διαρρεύσει από το δοχείο φαρμάκου.

Προσοχή: Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν ο σωλήνας αέρα είναι τσακισμένος.

**Βήμα 2:** Περιστρέψτε ελαφρά το βύσμα του σωλήνα αέρα και σπρώξτε το σταθερά στον σύνδεσμο του σωλήνα αέρα στο κάτω μέρος του δοχείου φαρμάκου.

Χρησιμοποιήστε τη θήκη του περιέκτη φαρμάκου ως προσωρινό στήριγμα για το δοχείο φαρμάκου.



# ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ

## 1. Κρατήστε το δοχείο φαρμάκου όπως φαίνεται στην εικόνα



Σωστή στάση σώματος



Προσοχή: Μην γέρνετε το δοχείο του φαρμάκου πέρα από μια γωνία 45°, διαφορετικά το φάρμακο μπορεί να ρέει στο στόμα σας.

## 2. Ενεργοποιήστε τη μονάδα

Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για 0,5 δευτερόλεπτα. Όταν ξεκινά ο συμπιεστής, αρχίζει η νεφελοποίηση.



## 3. Εισπνεύστε το φάρμακο ακολουθώντας τις οδηγίες του γιατρού σας



### Στόμιο

Εισαγάγετε το επιστόμιο στο στόμα σας. Αναπνεύστε το φάρμακο κανονικά. Εκπνεύστε κανονικά από το επιστόμιο.



### Μάσκα

Τοποθετήστε τη μάσκα πάνω από τη μύτη και το στόμα σας. Τραβήξτε τον ελαστικό ιμάντα πάνω από το κεφάλι σας. Τραβήξτε απαλά τον ιμάντα για να στερεώσετε τη μάσκα πάνω από τη μύτη και το στόμα σας. Εισπνεύστε το φάρμακο. Εκπνεύστε κανονικά μέσα από τη μάσκα.



### Κομμάτι μύτης

Εισπνεύστε το φάρμακο από τη μύτη όπως φαίνεται. Εκπνεύστε από το στόμα σας.

## 4. Απενεργοποιήστε τη μονάδα

- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για 0,5 δευτερόλεπτα. Όταν σταματήσει ο συμπιεστής, θα σταματήσει και ο νεφελοποίησης.

## 5. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από το δοχείο φαρμάκου

- Κρατήστε το βύσμα του σωλήνα αέρα και τραβήξτε το απαλά προς τα κάτω
- Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει συμπύκνωση ή υγρασία μέσα.

Εάν παραμείνει συμπύκνωση ή υγρασία στον εύκαμπτο σωλήνα αέρα, αφαιρέστε τα ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

1. Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα είναι ακόμα συνδεδεμένος στον σύνδεσμο του σωλήνα αέρα του συμπιεστή.
2. Ενεργοποιήστε τη μονάδα και ο συμπιεστής θα ξεκινήσει και θα αντλήσει αέρα μέσω του εύκαμπτου σωλήνα αέρα για να αποβάλλει την υγρασία.
3. Απενεργοποιήστε τη μονάδα.
- 6. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από τον συμπιεστή**
  - Κρατήστε το βύσμα του εύκαμπτου σωλήνα αέρα και τραβήξτε απαλά το βύσμα του σωλήνα αέρα έξω από τον σύνδεσμο του σωλήνα αέρα στην επάνω πλευρά του συμπιεστή.

## **ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΕΙΣΠΝΟΗ**



Φροντίστε να καθαρίσετε και να αποθηκεύσετε τη μονάδα μετά την εισπνοή.

1. Αφαιρέστε το εξάρτημα εισπνοής από το δοχείο φαρμάκου.
2. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από το δοχείο φαρμάκου.
3. Ξεβιδώστε απαλά το επάνω κέλυφος του δοχείου φαρμάκου.
4. Απορρίψτε το υπόλοιπο φάρμακο.
5. Πλύνετε τα μέρη σε νερό.
6. Στεγνώστε με το χέρι ή με αέρα σε καθαρό περιβάλλον χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, καθαρό πανί.
7. Συναρμολογήστε ξανά το δοχείο του φαρμάκου και αποθηκεύστε το σε στεγνή σακούλα.
8. Προσοχή: Καθαρίστε τη θήκη της κύριας μονάδας χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό ή ένα ήπιο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά.

## **ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΛΥΜΑΝΕΤΕ**

Απολυμάνετε το φλιτζάνι φαρμάκου και το επιστόμιο ή το στόμιο μύτης μετά την τελευταία θεραπεία ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες:

Χρησιμοποιήστε απολυμαντικό συμβατό με απολύμανση με μάσκα αεροζόλ.

- Βυθίστε τα μέρη στο απολυμαντικό διάλυμα για την καθορισμένη περίοδο
- Αφαιρέστε τα μέρη και πετάξτε το διάλυμα
- Ξεπλύνετε τα μέρη με καθαρό, ζεστό νερό βρύσης, αφαιρέστε την περίσσεια νερού και στεγνώστε τα σε καθαρό περιβάλλον.
- Rinse the parts with clean, warm tap water, remove excess water and dry them in a clean environment.



### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Μην στεγνώνετε ποτέ τα μέρη στο φούρνο μικροκυμάτων.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτόκλειστο, απολύμανση αερίου EOG ή αποστειρωτή πλάσματος χαμηλής θερμοκρασίας για την απολύμανση της συσκευής.

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Πώς να διορθώσετε
Δεν υπάρχει τροφοδοσία στη συσκευή όταν πατάτε το κουμπί διακόπτη	Η μπαταρία είναι νεκρή	Φορτίστε την μπαταρία
Χωρίς ψεκασμό ή χαμηλή ταχύτητα ψεκασμού όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.	Χωρίς φάρμακο ή πάρα πολύ φάρμακο στο δοχείο φαρμάκου.	Προσθέστε τη σωστή ποσότητα του συνταγογραφούμενου φαρμάκου
	Το δοχείο φαρμάκου δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο φαρμάκου έχει συναρμολογηθεί σωστά και ότι το εξάρτημα εισπνοής έχει συνδεθεί σωστά.
	Το ακροφύσιο είναι φραγμένο.	Καθαρίστε και απολυμάνετε το δοχείο του φαρμάκου για να αφαιρέσετε το μπλοκάρισμα.
	Το δοχείο του φαρμάκου έχει κλίση σε εσφαλμένη γωνία.	Κρατήστε το δοχείο του φαρμάκου σωστά. Μην το γέρνετε σε γωνία μεγαλύτερη από 45 μοίρες.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα έχει συνδεθεί λανθασμένα.	Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα έχει συνδεθεί σωστά στον συμπιεστή και στο δοχείο φαρμάκων
	Ο σωλήνας αέρα είναι τσακισμένος ή κατεστραμμένος. Ο σωλήνας αέρα είναι φραγμένος.	Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα δεν είναι τσακισμένος. Επιθεωρήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα για ζημιά. Αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα εάν έχει υποστεί ζημιά.
	Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο.	Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα με ένα νέο, καθαρό φίλτρο αέρα.
Η συσκευή είναι πολύ ζεστή.	Ο συμπιεστής είναι καλυμμένος.	Μην καλύπτετε τον συμπιεστή με κανένα είδος καλύμματος κατά τη χρήση.
	Συνεχής λειτουργία για πάνω από 30 λεπτά.	Περιορίστε τη χρήση σε 30 λεπτά τη φορά και περιμένετε 20 λεπτά πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

Η συσκευή είναι ασυνήθιστα δυνατή.	Ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα έχει συνδεθεί λανθασμένα.	Στερεώστε σωστά το κάλυμμα του φίλτρου αέρα. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα του φίλτρου αέρα δεν είναι φραγμένο.
------------------------------------	--	--

**Σημείωση:** Εάν η μονάδα δεν εκνεφώνεται κανονικά μετά την εκτέλεση της παραπάνω διαδικασίας, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- ΜΗΝ αποθηκεύετε τη συσκευή σας σε μέρη εκτεθειμένα σε υψηλές θερμοκρασίες (πάνω από 6 °C), χαμηλές θερμοκρασίες (κάτω από -20°C), υψηλή σχετική υγρασία (πάνω από 95%) ή υπερβολικές ποσότητες σκόνης. Μην τοποθετείτε ποτέ βαριά αντικείμενα πάνω ή πάνω στη θήκη
- Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα σε καθαρό και ασφαλές μέρος. Κρατήστε τη μονάδα έξω από το πεδίο εφαρμογής μερικά παιδιά.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- ΜΗΝ ρίχνετε τη συσκευή ή την υποβάλλετε σε άλλους κραδασμούς ή κραδασμούς.
- Μην στεγνώνετε ποτέ τα μέρη στο φούρνο μικροκυμάτων.
- Λάβετε υπόψη ότι άλλα εξαρτήματα εκτός από μάσκες και επιστόμια ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΠΟΣΠΑΣΤΟΥΝ ΜΕ ΤΟ ΒΡΑΣΜΑ!
- Μην μεταφέρετε και μην αφήνετε τον νεφελοποιητή μαζί με το φάρμακο στο δοχείο φαρμάκου.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Όνομα προϊόντος	Φορητός νεφελοποιητής συμπιεστή
Μοντέλο	5030
Τυπικά αξεσουάρ	Νεφελοποιητής, σωλήνας αέρα, μάσκα ενηλίκων, παιδική μάσκα, επιστόμιο, φίλτρα x5
Πηγή ισχύος	Ενσωματωμένη μπαταρία
Πίεση νεφελοποίησης	40KPa-80KPa
Εργασιακό περιβάλλον	Θερμοκρασία: 10°C έως 40°C Υγρασία: 30 έως 80% σχετική υγρασία Ατμοσφαιρική πίεση: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Περιβάλλον διατήρησης	Θερμοκρασία: -20 έως 60°C Υγρασία: 10 έως 95% σχετική υγρασία Ατμοσφαιρική πίεση: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa

Τύπος συσκευής	Εξοπλισμός
Φορτιστής μπαταρίας	5V, 2A
Επίπεδο θορύβου	≥50dB(A)
Μέγιστη χωρητικότητα του περιέκτη φαρμάκου	8 ml
Ταχύτητα νεφελοποίησης	≥0,2 ml/min
Μέγεθος σωματιδίων	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Διαστάσεις	59mm x 59mm x 131mm
Βάρος (εκτός μπαταρίας)	Περίπου 250 g (εκτός από το δοχείο φαρμάκου και το σωλήνα αέρα)
Προστασία από επιβλαβή είσοδο νερού ή σωματιδίων	IP21

- Η ταχύτητα ψεκασμού μπορεί να μειωθεί όταν χρησιμοποιείται σε χαμηλές θερμοκρασίες.
- Οι προδιαγραφές και η εμφάνιση ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

## **ΕΓΓΥΗΣΗ - ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ**

Αυτό το προϊόν επωφελείται από εγγύηση 24 μηνών για ελαττώματα υλικού και κατασκευής, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς (βλ. δελτίο πώλησης). Η εγγύηση 24 μηνών δεν περιλαμβάνει ζημιές που προκαλούνται από τη συνήθη χρήση μερών που προσδιορίζονται ως «αναλώσιμα» (π.χ. μπαταρίες, κεφαλές βούρτσας ή εξαρτήματα που υπόκεινται σε τοκογλυφία). Η νόμιμη εγγύηση 24 μηνών είναι άκυρη εάν: 1. Το προϊόν έχει υποστεί αισθητική φθορά λόγω ακατάλληλης χρήσης που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες του εγχειριδίου. 2. Αυτό το προϊόν έχει τροποποιηθεί ή/και παραποιηθεί. 3. Η αιτία της βλάβης οφειλόταν σε κακή συντήρηση των μεμονωμένων εξαρτημάτων ή/και αξεσουάρ και/ή προμηθειών (π.χ. οξείδωση ή/και απολέπιση λόγω κατακράτησης νερού ή άλλων υγρών, ίζημα που εμποδίζει τον αισθητήρα, διαρροή διαβρωτικού υγρού από μπαταρίες). Τα ακόλουθα εξαιρούνται από τη νόμιμη εγγύηση των 24 μηνών: 1. Κόστος που σχετίζεται με αντικαταστάσεις ή/και επισκευές εξαρτημάτων που υπόκεινται σε φθορά ή κόστος για την κανονική συντήρηση του προϊόντος. 2. Το κόστος και οι κίνδυνοι που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος από και προς το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε ή με άλλο τρόπο εξουσιοδοτήσατε το κέντρο συλλογής για την παραλαβή των προϊόντων υπό την εγγύηση. 3. Ζημιά που προκαλείται ή προκύπτει από ακατάλληλη εγκατάσταση ή ακατάλληλη χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο οδηγιών. 4. Ζημιές λόγω φυσικών καταστροφών, τυχαίων συμβάντων ή δυσμενών συνθηκών που δεν είναι συμβατές με το προϊόν. 5. Ελαττώματα που έχουν

αμελητέα επίδραση στην απόδοση του προϊόντος. Ο κατασκευαστής, ο διανομέας και όλα τα μέρη που εμπλέκονται στην πώληση δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για απώλειες και οικονομικές ζημιές από οποιαδήποτε δυσλειτουργία του προϊόντος. Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, ο κατασκευαστής, ο διανομέας και όλα τα μέρη που εμπλέκονται στην πώληση δεν ανταποκρίνονται σε καμία περίπτωση για ζημιές, συμπεριλαμβανομένων άμεσων, έμμεσων, απώλεια καθαρού εισοδήματος, απώλεια αποταμίευσης και πρόσθετη ζημιά και άλλες λεπτομέρειες που υπερβαίνουν τις ζημιές που προκλήθηκαν από παραβίαση εγγύησης, σύμβασης, αντικειμενικής ευθύνης, αδικοπραγίας ή λόγω άλλων αιτιών, που προκύπτουν από τη χρήση ή την αδυναμία χρήσης του προϊόντος ή/και έντυπων και ηλεκτρονικών εγγράφων, συμπεριλαμβανομένης της έλλειψης σέρβις. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία βοήθειας, επισκεφτείτε τον ιστότοπο **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**



Takk for at du kjøpte denne Nuvita 5030 bærbare kompressorforstøveren. Les bruksanvisningen nøye før du bruker produktet og oppbevar den for fremtidig bruk.

Dette produktet er et medisinsk utstyr. Sørg for å følge legens anvisninger og bruk enheten riktig. Forstøvningsegenskapene til dette produktet kan være forskjellige avhengig av stoffets egenskaper. Spesielt ved bruk av et medikament med høy viskositet kan forstøverhastigheten reduseres. Forstøvningshastigheten kan også være langsommere når medikamenttemperaturen er lav.

### SIKKERHETSMERKNADER

Sørg for å lese sikkerhetsadvarslene før du bruker enheten.



#### ADVARSEL

- For type, dose og tidspunkt for å ta medisinen, sørg for å følge legens instruksjoner.
- Når du bruker enheten for første gang etter kjøp eller etter at du ikke har brukt den over lengre tid, sørg for å rengjøre og desinfisere medisinbeholderen, munnstykket på inhalasjonsmasken og nesestykket.
- Rengjør og desinfiser medisinbeholderen, inhalasjonsmasken og munnstykket etter hver bruk.
- Ikke utfør service på enheten mens den er i bruk.
- Sørg for å tørke rene og desinfiserte deler og oppbevar dem på et rent sted.
- Ikke plasser eller forsøk å tørke enheten, komponentene eller noen del av forstøveren i mikrobølgeovnen.
- Hold enheten utilgjengelig for barn uten tilsyn. Apparatet kan inneholde små deler som kan svelges, og det kan også være fare for kvelning på grunn av kabler og rør.
- Ikke bruk uoriginalt tilbehør som medisinbeholder, maske, nesestykke, munnstykke.
- Ikke vask hovedenheten og støpselet med vann.
- Ikke senk hovedenheten i vann eller andre væsker.
- Ikke dekk til kompressoren med tepper, håndklær eller andre typer tildekking under bruk. Dette kan føre til at kompressoren blir overopphetet eller funksjonsfeil.
- Ikke bruk enheten på steder der den kan bli utsatt for brennbare gasser eller damper.
- Pentamidin er ikke et godkjent legemiddel for bruk med denne enheten.

- Kast alltid eventuelle gjenværende medisiner i medisinbeholderen etter hver bruk.
- Ikke la enheten eller dens deler utsettes for ekstreme temperaturer eller endringer i fuktighet. For eksempel, ikke la enheten ligge i et kjøretøy i varme måneder og ikke utsett den for direkte sollys.
- Ikke bruk eller oppbevar enheten på steder der den kan bli utsatt for skadelige gasser eller flyktige stoffer.
- Sørg for at medisinbeholderen er ren før bruk.
- Ikke egnet for bruk i nærvær av brennbare anestesiblandinger med luft, oksygen eller lystgass.
- Enheten fungerer elektrisk og kan derfor ha fare for elektrisk støt:
- Ikke bruk kompressoren (hovedenheten) eller støpselet hvis de er våte.
- Ikke koble til eller fra støpselet fra stikkontakten med våte hender.
- Ikke bruk eller oppbevar enheten på fuktige steder, for eksempel på badet. Bruk enheten ved anbefalt temperatur og fuktighet.

#### Vedlikehold og konservering:

- Ikke la den flytende løsningen ligge i aerosolkomponentene. Skyll forstøverdelene med rent, varmt vann fra springen etter desinfeksjon.
- Oppbevar enheten og komponentene på et rent og trygt sted.
- Ikke åpne eller reparer enheten selv.









#### OPPMERKSOMHET

- Ikke hell vann eller andre væsker på kompressoren og støpselet. Disse delene er ikke vanntette. Hvis det søles væske på disse delene, må du umiddelbart trekke ut støpselet og tørke væsken med gasbind eller annet mykt, absorberende materiale.
- Ikke slipp eller utsett hovedenheten eller medisinbeholderen for kraftige støt. Ikke demonter, reparer eller modifier enheten.
- Sørg for tett oppsyn når denne enheten brukes av, på eller i nærheten av spedbarn, barn eller avhengige personer. Hvis enheten brukes kontinuerlig, kan levetiden forkortes.
- Begrens bruken til 30 minutter av gangen og vent 20 minutter før du bruker enheten igjen.
- Ikke stikk gjenstander inn i kompressoren.
- Sørg for at luftfilteret er rent. Hvis luftfilteret har endret farge eller har vært brukt i mer enn 60 dager, bytt det ut med et nytt originalt.
- Sørg for at medisinbeholderen er riktig montert, luftfilteret er riktig installert og at luftslangen er riktig koblet til kompressoren og medisinbeholderen. Luft kan lekke fra luftslangen under bruk hvis komponentene ikke er riktig installert.

- Ikke bruk enheten hvis luftslangen er bøyd.
- Ikke tilsett mer enn 8 ml medisin i medisinbeholderen.
- Ikke bruk enheten ved temperaturer over +40°C (+104°F).
- Ikke vipp medisinbeholderen slik at vinkelen på settet er større enn 45°. Legemidlet kan strømme inn i munnen.
- Ikke rist medisinbeholderen mens du bruker enheten.
- Bruk kun autoriserte deler og tilbehør. Deler og tilbehør som ikke er godkjent for bruk med enheten, oppfyller ikke de tiltenkte spesifikasjonene eller kan skade enheten.
- For å unngå skade på neseslimhinnen, ikke komprimer det valgfrie nesestykket inn i baksiden av nesen. Når du bruker denne enheten, vil du høre støy og vibrasjoner forårsaket av pumpen i kompressoren. Du vil også høre noe støy forårsaket av at trykkluft slippes ut fra medisinbeholderen. Dette er normalt og indikerer ikke en funksjonsfeil.
- Når du steriliserer deler ved koking, pass på at vannet ikke fordampes fullstendig under koking.
- Ikke bruk enheten mens du sover.
- Trekk støpselet ut av enheten etter bruk.
- Koble støpselet fra stikkontakten før du rengjør enheten.
- Tøm medisinbeholderen og luftslangen og skyll dem etter hver bruk. Tørk dem deretter med gasbind eller myk klut.

## SYMBOLER

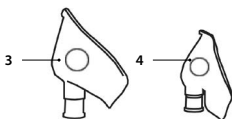
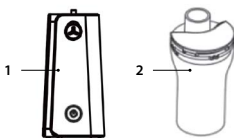
Symbol	Forklaring
	Forsiktighetssymbolet. Dette er et sikkerhetssymbol som brukes for å markere at det er spesifikke advarsler eller forholdsregler knyttet til enhetene som ellers ikke finnes på etiketten. Symbolet kan også brukes til å angi "forsiktig, se bruksanvisning".
	Produsent
	Symbolet indikerer at apparatet ved slutten av levetiden må avhendes i henhold til lokale forskrifter for separat avfallsinnsamling.
	DU MÅ LES OPERATØRVEILEDNING-symbolet; indikerer behovet for brukeren å konsultere bruksanvisningen.
	Dette symbolet indikerer at enheten er i samsvar med EC 60601-1 BF.

<b>IP21</b>	Beskyttelse mot vanninntrenging, betyr at enheten kan beskytte mot vandrdåper som faller vertikalt i en maksimal vinkel på 15°.
	Angir datoen det medisinske utstyret ble produsert.
<b>SN</b>	Dette symbolet må ledsages av produsentens serienummer.
<b>LOT</b>	Lotnummersymbolet: Angi produsentens batchkode slik at batchen kan identifiseres.
<b>EC REP</b>	Angir den autoriserte representanten i det europeiske fellesskapet.
<b>CE</b>	CE-merket. Dette symbolet bekrefter at et produkt har oppfylt kravene til miljø, sikkerhet og forbrukerhelse i EU.

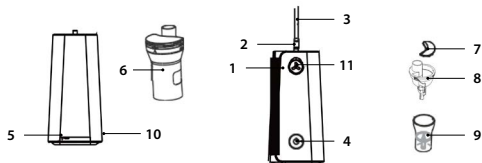
## PRODUKTINNHOOLD

Vennligst sjekk produktet. Følgende elementer er i esken. Hvis en vare mangler, kontakt butikken der du kjøpte produktet eller din nærmeste forhandler.

1. Kompressor (enhetsprinsipp)
2. Medisinbeholder
3. Inhalasjonsmaske (voksen)
4. Inhalasjonsmaske (barn)
5. Munnstykke
6. Luftslange
7. Luftfiltre (x5)
8. Kobling
9. USB-kabel



## NAVN PÅ DELENE



1.	Kompressor (hovedenhet)	7.	Dekk til medisinbeholderen
2.	Luftuttak	8.	Øvre skall av medisinbeholder
3.	Lufrør	9.	Nedre skall på medisinbeholderen
4.	Strømbryter	10.	USB-grensesnitt
5.	USB-kontakt	11.	Filter lufteventil og deksel
6.	Medisinbeholder		

## HVORDAN SETTE SAMMEN ENHETEN



Sørg for at munnstykket, nesestykket, masken og luftfilteret er rene før bruk.

### 1. STRØMKILDE

Den fungerer direkte med batteriet. (Batterikapasitet 1200 mAh , ladeeffekt 5V 2,0 A maks.)

### LYSE INDIKATORER:

#### Ladningstilstand

- Rødt lys: Lading pågår
- Rødt lys av: lading fullført
- Rødt og blått lys på samtidig: Enheten lader mens den er i drift.

### Under bruk

- Blått lys: Enheten fungerer
- Blinkende blått lys: lavt batteri, enheten er i ferd med å slå seg av automatisk, lad den så snart som mulig.

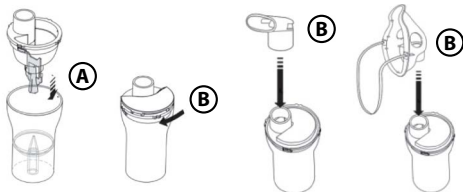
### 2. INNFØRING AV STOFFET I BEHOLDEREN

- Løft munnstykket, nesestykket eller masken fra medisinbeholderen og skru av det øverste skallet på forstøveren.
- Forsiktig: Pass på at du ikke mister deflektoren til bakken

- Plasser riktig mengde av den foreskrevne medisinen i forstøverbeholderen.

### 3. LUKKE MEDISINBEHOLDEREN

- Skru det øvre forstøverskallet til det nedre forstøverskallet med klokken til det er godt lukket.
- Installer ønsket inhalasjonstilbehør.



### 4. MONTER LUFTRØRET

**Trinn 1:** Roter luftslangepluggen og skyv den godt inn i kompressorens luftslangekopling.

Hold medisinbeholderen oppreist når du monterer luftslangen, ellers kan medisinen lekke ut av medisinbeholderen.

Forsiktig: Ikke bruk enheten hvis luftslangen er bøyd.

**Trinn 2:** Drei luftslangepluggen litt og skyv den godt inn i luftslangekoblingen nederst på medisinbeholderen.

Bruk medisinbeholderholderen som en midlertidig støtte for medisinbeholderen.



# HVORDAN BRUKE ENHETEN

## 1. Hold medisinbeholderen som vist på figuren



Riktig holdning



Forsiktig: Ikke vipp medisinbeholderen over en 45° vinkel, ellers kan medisinen strømme inn i munnen din.

## 2. Slå på enheten

Trykk på strømknappen i 0,5 sekunder. Når kompressoren starter, begynner forstøveren.



## 3. Inhaler medisinen etter legens instruksjoner



### Munnstykke

Sett munnstykket inn i munnen. Pust inn medisinen normalt. Pust ut normalt gjennom munnstykket



### Maske

Plasser masken over nesens og munnen. Trekk den elastiske stroppen over hodet. Trekk forsiktig i stroppen for å feste masken over nesens og munnen. Pust inn medisinen. Pust ut normalt gjennom masken.



### Nesestykke

Inhaler medisinen gjennom nesestykket som vist. Pust ut gjennom munnen.

## 4. Slå av enheten

- Trykk på strømknappen i 0,5 sekunder. Når kompressoren stopper, vil forstøveren også stoppe.

## 5. Koble luftslangen fra medisinbeholderen

- Hold luftslangepluggen og trekk den forsiktig ned
- Sjekk luftslangen. Pass på at det ikke er igjen kondens eller fuktighet inne.

Hvis det er igjen kondens eller fuktighet i luftslangen, fjern den ved å følge trinnene nedenfor:

1. Sørg for at luftslangen fortsatt er koblet til kompressorens luftslangekopling.
2. Slå på enheten og kompressoren vil starte og pumpe luft gjennom luftslangen for å drive ut fuktighet.
3. Slå av enheten.

## 6. Koble luftslangen fra kompressoren

- Hold luftslangepluggen og trekk luftslangepluggen forsiktig ut av luftslangekoblingen på oversiden av kompressoren.

## HVORDAN RENGJØRE ENHETEN ETTER INNÅNDING

 Sørg for å rengjøre og oppbevare enheten etter inhalering.

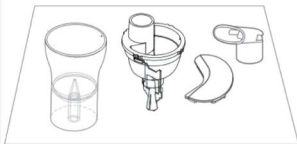
1. Fjern inhalasjonstilbehøret fra medisinbeholderen.
2. Koble luftslangen fra medisinbeholderen.
3. Skru forsiktig av det øverste skallet på medisinbeholderen.
4. Kast gjenværende stoff.
5. Vask delene i vann.
6. Tørk for hånd eller luft i et rent miljø med en myk, ren klut.
7. Sett sammen medisinbeholderen og oppbevar den i en tørr pose.
8. Forsiktig: Rengjør hovedenhetens deksel med en myk klut fuktet med vann eller et mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk skurende rengjøringsmidler.

## HVORDAN DESINFISERE

Desinfiser medisinkoppen og munnstykket eller nesestykket etter siste behandling ved å følge instruksjonene nedenfor:

Bruk et desinfeksjonsmiddel som er kompatibelt med aerosolmaskedesinfeksjon.

- Senk delene ned i desinfeksjonsløsningen i den angitte perioden
- Fjern delene og kast løsningen
- Skyll delene med rent, varmt vann fra springen, fjern overflødig vann og tørk dem i et rent miljø.



 **OPPMERKSOMHET**

Tørk aldri deler i mikrobølgeovnen.

Bruk aldri en autoklav, EOG-gassdesinfeksjon eller lavtemperatur plasmasterilisator for å desinfisere enheten.



## LØSNING AV PROBLEMENE

Problem	Mulige årsaker	Hvordan korrigere
Ingen strøm til enheten når du trykker på bryterknappen	Batteriet er dødt	Lad batteriet
Ingen atomisering eller lav atomisering-shastighet når enheten er slått på.	Ingen medisin eller for mye medisin i medisinbeholderen.	Tilsett riktig mengde av den foreskrevne medisinen
	Medisinbeholderen er ikke satt sammen riktig.	Sørg for at medisinbeholderen er riktig montert, og at inhalasjonstilbehøret er riktig tilkoblet.
	Munnstykket er blokkert.	Rengjør og desinfiser medisinbeholderen for å fjerne blokkeringen.
	Medisinbeholderen er vippet i feil vinkel.	Hold medisinbeholderen ordentlig. Ikke vipp den i en vinkel større enn 45 grader.
	Luftslangen er feil tilkoblet.	Sørg for at luftslangen er riktig koblet til kompressoren og medisinbeholderen
	Luftslangen er bøyd eller skadet. Luftslangen er blokkert.	Pass på at luftslangen ikke er bøyd. Inspiser luftslangen for skade. Skift ut luftslangen hvis den er skadet.
	Luftfilteret er skittent.	Skift ut luftfilteret med et nytt, rent luftfilter.
Eheten er veldig varm.	Kompressoren er tildekket	Ikke dekk til kompressoren med noen type deksel under bruk.
	Kontinuerlig drift i over 30 minutter.	Begrens bruken til 30 minutter av gangen og vent 20 minutter før du bruker enheten igjen.

Enheten er uvanlig høy.	Luftslangen er feil tilkoblet.	Fest luftfilterdekselet riktig. Pass på at luftfilterdekselet ikke er blokkert.
-------------------------	--------------------------------	---

**Merk:** Hvis enheten ikke forstøver normalt etter å ha utført prosedyren ovenfor, kontakt nærmeste forhandler der du kjøpte enheten.

## ENHETSLAGRING

- IKKE oppbevar enheten på steder som er utsatt for høye temperaturer (over 60°C), lave temperaturer (under -20°C), høy relativ fuktighet (over 95 %) eller store mengder støv. Plasser aldri tunge gjenstander på eller på dekselet
- Oppbevar enheten og komponentene på et rent og trygt sted. Hold enheten ut av skopet noen barn.

## VEDLIKEHOLD

- IKKE slipp enheten eller utsett den for andre støt eller vibrasjoner.
- Tørk aldri deler i mikrobølgeovnen.
- Vær oppmerksom på at andre deler enn masker og munnstykker IKKE KAN GJØRES VED KOKE!
- Ikke bær eller la forstøveren ligge sammen med medisinen i medisinbeholderen.

## SPESIFIKASJONER

Produktnavn	Bærbar kompressor forstøver
Modell	5030
Standard tilbehør	Forstøver, luftslange, voksenmaske, barnemaske, munnstykke, filtre x5
Strømkilde	Innebygd batteri
Nebuliseringstrykk	40KPa-80KPa
Arbeidsmiljø	Temperatur: 10°C til 40°C Fuktighet: 30 til 80 % relativ fuktighet Atmosfærisk trykk: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Bevaringsmiljø	Temperatur: -20 til 60°C Fuktighet: 10 til 95 % relativ fuktighet Atmosfærisk trykk: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Enhetsstype	Utstyr

Batterilader	5V, 2A
Støynivå	≥50dB(A)
Maksimal kapasitet på medisinbeholderen	8 ml
Nebuliseringshastighet	≥0,2 ml/min
Partikkelstørrelse	MMAD: ≥3,5 µm +25 %
Dimensjoner	59 mm x 59 mm x 131 mm
Vekt (ekskl. batteri)	Ca. 250g (unntatt medisinbeholder og luftslange)
Beskyttelse mot skadelig inntrenging av vann eller partikler	IP21

- Forstøvningshastigheten kan reduseres når den brukes ved lave temperaturer.
- Spesifikasjoner og utseende kan endres uten varsel.

## **GARANTI - VILKÅR OG BETINGELSER**

Dette produktet har en garanti på 24 måneder på material- og produksjonsfeil, fra kjøpsdatoen (se salgsseddel). Garantien på 24 måneder inkluderer ikke skader forårsaket av vanlig bruk av parter som er identifisert som "forbruksvarer" (f.eks. batterier, børstehoder eller deler som er underlagt åger). Den juridiske garantien på 24 måneder er ugyldig hvis: 1. Produktet har gjennomgått estetiske skader på grunn av feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i manualen. 2. Dette produktet har blitt modifisert og/eller tuklet med. 3. Årsaken til feilen skyldtes dårlig vedlikehold av de enkelte komponentene og/eller tilbehør og/eller forsyninger (f.eks. oksidasjon og/eller avleiring på grunn av oppbevaring av vann eller andre væsker, sediment som blokkerer sensoren, lekkasje av etsende væske fra batterier). Følgende er unntatt fra den juridiske garantien på 24 måneder: 1. Kostnader knyttet til utskifting og/eller reparasjon av deler som er utsatt for slitasje eller kostnader for ordinært vedlikehold av produktet. 2. Kostnadene og risikoene forbundet med å transportere produktet til og fra butikken der du kjøpte eller på annen måte autorisert innsamlingscenter for å motta produktene under garanti. 3. Skade forårsaket av eller som følge av feil installasjon eller feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i bruksanvisningen. 4. Skade på grunn av naturkatastrofer, utilsiktede hendelser eller ugunstige forhold som ikke er forenlig med produktet. 5. Defekter som har en ubetydelig effekt på produktets ytelse. Produsenten, distributøren og alle partene som er involvert i salget påtar seg ikke noe ansvar for tap og økonomisk skade som følge av funksjonsfeil på produktet. I samsvar med gjeldende regelverk svarer ikke produsenten, distributøren og alle partene som er involvert i salget for skader, inkludert direkte, indirekte, tap av nettoinntekt, tap av sparepenger og ytterligere skader og andre detaljer som går utover skade forårsaket av brudd på garanti, kontrakt, objektivt ansvar, feil eller andre

årsaker, som følge av bruk eller manglende evne til å bruke produktet og/eller papir- og elektroniske dokumenter, inkludert mangel på service. For mer informasjon om hjelpetjenesten besøk nettstedet **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Tak fordi du købte denne NuVita 5030 bærbare kompressorforstøver. Læs venligst betjeningsvejledningen omhyggeligt, før du bruger produktet, og gem den til fremtidig brug.

Dette produkt er et medicinsk udstyr. Sørg for at følge en læges anvisninger og brug enheden korrekt. Forstøvningsegenskaberne for dette produkt kan være forskellige afhængigt af lægemidlets egenskaber. Især ved anvendelse af et lægemiddel med høj viskositet kan forstøvningshastigheden reduceres. Forstøvningshastigheden kan også være langsommere, når lægemiddeltemperaturen er lav.

### **SIKKERHEDSBEMÆRKNINGER**

Sørg for at læse sikkerhedsadvarslerne, før du bruger enheden.



#### **ADVARSEL**

- For type, dosis og tidspunkt for at tage medicinen, skal du sørge for at følge en læges instruktioner.
- Når du bruger apparatet for første gang efter køb eller efter ikke at have brugt det i længere tid, skal du sørge for at rengøre og desinficere medicinbeholderen, mundstykket på inhalationsmasken og næsestykket.
- Rengør og desinficer medicinbeholderen, inhalationsmasken og mundstykket efter hver brug.
- Udfør ikke service på enheden, mens den er i brug.
- Sørg for at tørre rene og desinficerede dele og opbevar dem på et rent sted.
- Anbring eller forsøg ikke at tørre enheden, komponenterne eller nogen del af forstøveren i mikrobølgeovnen.
- Opbevar enheden utilgængeligt for børn uden opsyn. Apparatet kan indeholde små dele, der kan sluges, ligesom der kan være risiko for kvælning på grund af kabler og rør.
- Brug ikke uoriginalt tilbehør såsom medicinbeholder, maske, næsestykke, mundstykke.
- Vask ikke hovedenheden og stikket med vand.
- Nedsænk ikke hovedenheden i vand eller andre væsker.
- Dæk ikke kompressoren til med tæpper, håndklæder eller anden form for belægning under brug. Dette kan forårsage overophedning af kompressoren eller funktionsfejl.
- Brug ikke enheden på steder, hvor den kan blive udsat for brændbare gasser eller dampe.

- Pentamidin er ikke et godkendt lægemiddel til brug med denne enhed.
- Bortskaf altid eventuelt resterende medicin i medicinbeholderen efter hver brug.
- Efterlad ikke enheden eller dens dele udsat for ekstreme temperaturer eller ændringer i luftfugtighed. Efterlad f.eks. ikke din enhed i et køretøj i varme måneder, og udsæt den ikke for direkte sollys.
- Brug eller opbevar ikke din enhed på steder, hvor den kan blive udsat for skadelige dampe eller flygtige stoffer.
- Sørg for, at medicinbeholderen er ren før brug.
- Ikke egnet til brug i nærvær af brandfarlige anæstesiblandinger med luft, ilt eller dinitrogenoxid.
- Enheden fungerer elektrisk og kan derfor have en risiko for elektrisk stød:
- Brug ikke kompressoren (hovedenheden) eller strømstikket, hvis de er våde.
- Tilslut eller tag ikke stikket ud af stikkontakten med våde hænder.
- Brug eller opbevar ikke enheden på fugtige steder, såsom badeværelset. Brug enheden ved anbefalet temperatur og fugtighed.

#### Vedligeholdelse og konservering:

- Efterlad ikke den flydende opløsning i aerosolkomponenterne. Skyl nebulisatordelene med rent, varmt postevand efter desinfektion.
- Opbevar enheden og komponenterne på et rent og sikkert sted.
- Åbn eller reparer ikke enheden selv.







#### OPMÆRKSOMHED

- Hæld ikke vand eller andre væsker på kompressoren og strømstikket. Disse dele er ikke vandtætte. Hvis der spildes væske på disse dele, skal du straks trække stikket ud og tørre væsken med gaze eller andet blødt, absorberende materiale.
- Tab eller udsæt ikke hovedenheden eller medicinbeholderen for kraftige stød. Enheden må ikke skilles ad, repareres eller modificeres.
- Sørg for tæt opsyn, når denne enhed bruges af, på eller i nærheden af spædbørn, børn eller afhængige personer. Hvis enheden bruges kontinuerligt, kan dens levetid blive forkortet.
- Begræns brugen til 30 minutter ad gangen, og vent 20 minutter, før du bruger enheden igen.
- Stik ikke genstande ind i kompressoren.
- Sørg for, at luftfilteret er rent. Hvis luftfilteret har skiftet farve eller har været brugt i mere end 60 dage, skal det udskiftes med et nyt originalt.
- Sørg for, at medicinbeholderen er samlet korrekt, luftfilteret er installeret korrekt, og at luftslangen er korrekt forbundet til kompressoren og

medicinbeholderen. Luft kan lække fra luftslangen under brug, hvis komponenterne ikke er installeret korrekt.

- Brug ikke enheden, hvis luftslangen er bøjet.
- Tilsæt ikke mere end 8 ml medicin til medicinbeholderen.
- Brug ikke enheden ved temperaturer over +40°C (+104°F).
- Vip ikke medicinbeholderen, så sættets vinkel er større end 45°. Lægemidlet kan strømme ind i munden.
- Ryst ikke medicinbeholderen, mens du bruger enheden.
- Brug kun autoriserede dele og tilbehør. Dele og tilbehør, der ikke er godkendt til brug med enheden, opfylder ikke de tilsigtede specifikationer eller kan beskadige enheden.
- For at undgå skader på næseslimhinden må du ikke komprimere det valgfrie næsestykke ind i næseryggen. Når du bruger denne enhed, vil du høre støj og vibrationer forårsaget af pumpen i kompressoren. Du vil også høre noget støj forårsaget af trykluft, der frigives fra medicinbeholderen. Dette er normalt og indikerer ikke en funktionsfejl.
- Når du steriliserer dele ved kogning, skal du sørge for, at vandet ikke fordampes fuldstændigt under kogningen.
- Brug ikke enheden, mens du sover.
- Tag strømstikket ud af enheden efter brug.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør enheden.
- Tøm medicinbeholderen og luftslangen og skyl dem efter hver brug. Tør dem derefter med gaze eller en blød klud.

## SYMBOLER

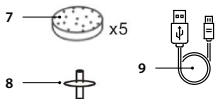
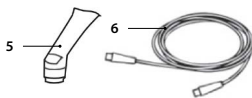
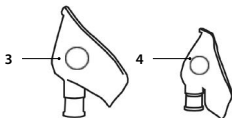
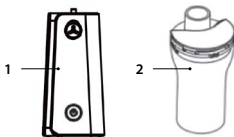
Symbol	Forklaring
	Forsigtighedssymbolet. Dette er et sikkerhedssymbol, der bruges til at fremhæve, at der er specifikke advarsler eller forholdsregler forbundet med enheder, som ellers ikke findes på etiketten. Symbolet kan også bruges til at angive "forsigtig, se brugsanvisning".
	Producent
	Symbolet angiver, at apparatet ved slutningen af dets levetid skal bortskaffes i henhold til lokale regler for separat affaldsindsamling.
	DU SKAL LÆSE BETJENINGSVEJLEDNING-symbolet; angiver behovet for, at brugeren konsulterer brugsanvisningen.

	Dette symbol angiver, at enheden overholder EC 60601-1 BF.
<b>IP21</b>	Beskyttelse mod vandindtrængning betyder, at enheden kan beskytte mod vanddråber, der falder lodret i en maksimal vinkel på 15°.
	Angiver datoen, hvor det medicinske udstyr blev fremstillet.
<b>SN</b>	Dette symbol skal være ledsaget af producentens serienummer.
<b>LOT</b>	Lotnummersymbolet: Angiv producentens batchkode, så batchen kan identificeres.
<b>EC REP</b>	Angiver den autoriserede repræsentant i Det Europæiske Fællesskab.
<b>CE</b>	CE-mærket symbol. Dette symbol bekræfter, at et produkt har opfyldt EU's miljø-, sikkerheds- og forbrugersundhedskrav.

## PRODUKTETS INDHOLD

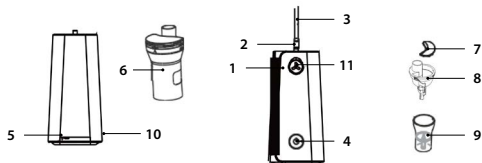
Tjek venligst produktet. Følgende elementer er indeholdt i kassen. Hvis en vare mangler, skal du kontakte butikken, hvor du købte produktet, eller din nærmeste forhandler.

1. Kompressor (hovedenhed)
2. Medicinbeholder
3. Inhalationsmaske (voksen)
4. Inhalationsmaske (barn)
5. Mundstykke
6. Luftslange
7. Luftfiltre (x5)
8. Stik
9. USB-kabel





## NAVN PÅ DELENE



1.	Kompressor (hovedenhed)	7.	Dæk medicinbeholderen
2.	Luftudtag	8.	Øvre skal af medicinbeholder
3.	Lufrør	9.	Nederste skal af medicinbeholder
4.	Strømafbryder	10.	USB interface
5.	USB-stik	11.	Filterudluftningsventil og dæksel
6.	Medicinbeholder		

## SÅDAN SAMLES ENHEDEN

 Sørg for, at mundstykket, næsestykket, masken og luftfilteret er rene før brug.

### 1. STRØMKILDE

- Det fungerer direkte med batteriet. (Batterikapacitet 1200 mAh , ladeeffekt 5V 2,0 A max)

### LYSE INDIKATORER:

#### Ladningstilstand

- a. Rødt lys: opladning i gang
- b. Rødt lys slukket: opladning afsluttet
- c. Rødt og blåt lys tændes på samme tid: Enheden oplades, mens den er i drift.

### Under brug

- a. Blåt lys: Enheden fungerer
- b. Blinkende blåt lys: lavt batteri, enheden er ved at slukke automatisk, oplad den så hurtigt som muligt.

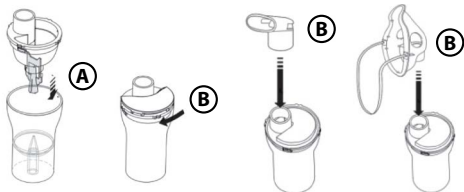
### 2. INDFØRING AF LÆGEMIDLET I BEHOLDEREN

- Løft mundstykket, næsestykket eller masken fra medicinbeholderen, og skru den øverste skal af forstøveren af.

- Forsigtig: Sørg for ikke at tabe deflektoren til jorden
- Anbring den korrekte mængde af den ordinerede medicin i forstøverbeholderen.

### 3. LUKNING AF MEDICINBEHOLDEREN

- A. Skru den øverste forstøverskal på den nederste forstøverskal med uret, indtil den er forsvarligt lukket.
- B. Installer det ønskede inhalationstilbehør.



### 4. MONTER LUFTRØRET

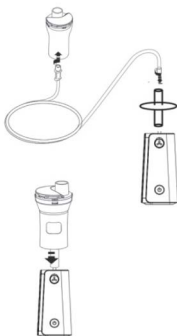
**Trin 1:** Drej luftslangeproppen, og skub den fast i kompressorens luftslangetilslutning.

Hold medicinbeholderen oprejst, når du samler luftslangen, ellers kan medicinen lække ud af medicinbeholderen.

Forsigtig: Brug ikke enheden, hvis luftslangen er bøjet.

**Trin 2:** Drej luftslangeproppen lidt, og skub den fast ind i luftslangetilslutningen i bunden af medicinbeholderen.

Brug medicinbeholderholderen som en midlertidig støtte til medicinbeholderen.



# SÅDAN BRUGES ENHEDEN

## 1. Hold medicinbeholderen som vist på figuren



Korrekt holdning



Forsigtig: Vip ikke medicinbeholderen ud over en 45° vinkel, da medicinen ellers kan strømme ind i munden.

## 2. Tænd for enheden

Tryk på tænd/sluk-knappen i 0,5 sekunder. Når kompressoren starter, begynder forstøvningen.



## 3. Inhaler medicinen efter din læges anvisninger



### Mundstykke

Indsæt mundstykket i munden. Træk vejret i medicinen normalt. Ånd normalt ud gennem mundstykket



### Maske

Placer masken over din næse og mund. Træk den elastiske rem over dit hoved. Træk forsigtigt i remmen for at fastgøre masken over din næse og mund. Inhaler medicinen. Ånd normalt ud gennem masken.



### Næsestykke

Inhaler medicinen gennem næsestykket som vist. Ånd ud gennem munden.

## 4. Sluk for enheden

- Tryk på tænd/sluk-knappen i 0,5 sekunder. Når kompressoren stopper, stopper forstøvningen også.

## 5. Frakobl luftslangen fra medicinbeholderen

- Hold i luftslangeproppen og træk den forsigtigt ned
- Tjek luftslangen. Sørg for, at der ikke er kondens eller fugt tilbage indeni.

Hvis der er kondens eller fugt tilbage i luftslangen, skal du fjerne den ved at følge nedenstående trin:

1. Sørg for, at luftslangen stadig er forbundet til kompressorens luftslangetilslutning.
2. Tænd for enheden, og kompressoren starter og pumper luft gennem luftslangen for at udlede fugt.
3. Sluk for enheden.

## 6. Afbryd luftslangen fra kompressoren

- Hold i luftslangeproppen, og træk forsigtigt luftslangeproppen ud af luftslangesticket på oversiden af kompressoren.

## SÅDAN RENGØRES ENHEDEN EFTER INDÅNDING

 Sørg for at rengøre og opbevare enheden efter inhalation.

1. Fjern inhalationstilbehøret fra medicinbeholderen.
2. Frakobl luftslangen fra medicinbeholderen.
3. Skru forsigtigt den øverste skal af medicinbeholderen af.
4. Kassér det resterende lægemiddel.
5. Vask delene i vand.
6. Tør med hånden eller luft i et rent miljø med en blød, ren klud.
7. Saml medicinbeholderen igen og opbevar den i en tør pose.
8. Forsigtig: Rengør hovedenhedens kabinet med en blød klud fugtet med vand eller et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende rengøringsmidler.

## SÅDAN DESINFICERES

Desinficer medicinkoppen og mundstykket eller næsestykket efter sidste behandling ved at følge instruktionerne nedenfor:

Brug et desinfektionsmiddel, der er kompatibelt med desinfektion af aerosolmaske.

- Nedsænk delene i desinfektionsopløsningen i den angivne periode
- Fjern delene og kassér opløsningen
- Skyl delene med rent, varmt postevand, fjern overskydende vand og tør dem i et rent miljø.



 **OPMÆRKSOMHED**

Tør aldrig dele i mikrobølgeovnen.

Brug aldrig en autoklave, EOG-gasdesinfektion eller lavtemperatur plasmasterilisator til at desinficere enheden.

## LØSNING AF PROBLEMERNE

Problem	Mulige årsager	Sådan rettes
Ingen strøm til enheden, når du trykker på kontaktknappen	Batteriet er dødt	Oplad batteriet
Ingen forstøvning eller lav forstøvningsskastighed, når enheden er tændt.	Ingen medicin eller for meget medicin i medicinbeholderen.	Tilføj den korrekte mængde af den ordinerede medicin
	Medicinbeholderen er ikke samlet korrekt.	Sørg for, at medicinbeholderen er samlet korrekt, og at inhalationstilbehøret er tilsluttet korrekt.
	Dysen er blokeret.	Rengør og desinficer medicinbeholderen for at fjerne blokeringen.
	Medicinbeholderen er vippet i en forkert vinkel.	Hold medicinbeholderen ordentligt. Vip den ikke i en vinkel på mere end 45 grader.
	Luftslangen er tilsluttet forkert.	Sørg for, at luftslangen er tilsluttet korrekt til kompressoren og medicinbeholderen
	Luftslangen er bøjet eller beskadiget. Luftslangen er blokeret.	Sørg for, at luftslangen ikke er bøjet. Undersøg luftslangen for skader. Udskift luftslangen, hvis den er beskadiget.
	Luftfilteret er snavset.	Udskift luftfilteret med et nyt, rent luftfilter.
Enheden er meget varm.	Kompressoren er overdækket.	Dæk ikke kompressoren til med nogen form for dæksel under brug.
	Kontinuerlig drift i over 30 minutter.	Begræns brugen til 30 minutter ad gangen, og vent 20 minutter, før du bruger enheden igen.

Enheden er usædvanlig høj.	Luftslangen er tilsluttet forkert.	Fastgør luftfilterdækslet korrekt. Sørg for, at luftfilterdækslet ikke er blokeret.
----------------------------	------------------------------------	---

**Bemærk:** Hvis enheden ikke forstøver normalt efter at have udført ovenstående procedure, skal du kontakte den nærmeste forhandler, hvor du købte enheden.

## ENHEDSOPBEVARING

- Opbevar IKKE din enhed på steder, der er udsat for høje temperaturer (over 60°C), lave temperaturer (under -20°C), høj relativ luftfugtighed (over 95 %) eller store mængder støv. Placer aldrig tunge genstande på eller på kabinettet
- Opbevar enheden og komponenterne på et rent og sikkert sted. Hold enheden væk fra kikkerten nogle børn.

## OPRETHOLDELSE

- Tab IKKE enheden eller udsæt den for andre stød eller vibrationer.
- Tør aldrig dele i mikrobølgeovnen.
- Bemærk venligst, at andre dele end masker og mundstykker IKKE KAN UDSTYRES VED KOGNING!
- Bær eller efterlad ikke forstøveren med medicinen i medicinbeholderen.

## SPECIFIKATIONER

Produktnavn	Bærbar kompressor forstøver
Model	5030
Standard tilbehør	Forstøver, luftslange, voksenmaske, børnemaske, mundstykke, filtre x5
Strømkilde	Indbygget batteri
Forstøvningstryk	40KPa-80KPa
Arbejds miljø	Temperatur: 10°C til 40°C Luftfugtighed: 30 til 80 % relativ luftfugtighed Atmosfærisk tryk: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Bevarings miljø	Temperatur: -20 til 60°C Luftfugtighed: 10 til 95 % relativ luftfugtighed Atmosfærisk tryk: 70,0 KPa ~ 106,0 KPa
Enhedstype	Udstyr

Batterioplader	5V, 2A
Støjniveau	≥50dB(A)
Maksimal kapacitet af medicinbeholderen	8 ml
Nebuliseringshastighed	≥0,2 ml/min
Partikelstørrelse	MMAD: ≥3,5 µm +25 %
Dimensioner	59 mm x 59 mm x 131 mm
Vægt (ekskl. batteri)	Ca. 250 g (ekskl. medicinbeholder og luftslange)
Beskyttelse mod skadelig indtrængning af vand eller partikler	IP21

- Forstøvningshastigheden kan reduceres, når den bruges ved lave temperaturer.
- Specifikationer og udseende kan ændres uden varsel.

## **GARANTI - VILKÅR OG BETINGELSER**

Dette produkt nyder godt af en garanti på 24 måneder på materiale- og fabriktionsfejl, fra købsdatoen (se salgsseddel). Garantien på 24 måneder omfatter ikke skader forårsaget af sædvanlig brug af parter, der er identificeret som "forbrugsvarer" (f.eks. batterier, børstehoveder eller dele, der er omfattet af åger). Den juridiske garanti på 24 måneder bortfalder, hvis: 1. Produktet har gennemgået æstetiske skader på grund af forkert brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i manualen. 2. Dette produkt er blevet ændret og/eller ændret. 3. Årsagen til fejlen skyldtes dårlig vedligeholdelse af de enkelte komponenter og/eller tilbehør og/eller forsyninger (f.eks. oxidation og/eller afskalning på grund af tilbageholdelse af vand eller andre væsker, sediment, der blokerer sensoren, lækage af ætsende væske fra batterier). Følgende er undtaget fra den juridiske garanti på 24 måneder: 1. Omkostninger i forbindelse med udskiftninger og/eller reparation af dele udsat for slid eller omkostninger til almindelig vedligeholdelse af produktet. 2. De omkostninger og risici, der er forbundet med at transportere produktet til og fra den butik, hvor du har købt eller på anden måde autoriseret indsamlingscenter til at modtage produkterne under garanti. 3. Skader forårsaget af eller som følge af forkert installation eller forkert brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i brugsanvisningen. 4. Skader på grund af naturkatastrofer, hændelser ved uheld eller ugunstige forhold, der ikke er kompatible med produktet. 5. Fejl, der har en ubetydelig effekt på produktets ydeevne. Producenten, distributøren og alle de parter, der er involveret i salget, påtager sig intet ansvar for tab og økonomisk skade som følge af fejlfunktion af produktet. I overensstemmelse med gældende regler reagerer producenten, distributøren og alle de parter, der er involveret i salget under ingen omstændigheder for skader, herunder direkte, indirekte, tab af nettoindkomst, tab af besparelser og yderligere skader og

andre detaljer, konsekvenser, der går ud over skade forårsaget af brud på garanti, kontrakt, objektivt ansvar, fejl eller andre årsager, som følge af brugen eller manglende evne til at bruge produktet og/eller papir- og elektroniske dokumenter, herunder manglende service. Besøg webstedet for yderligere information om hjælpetjenesten **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**



Faleminderit që keni blerë këtë nebulizues kompresor portativ Nuvita 5030. Ju lutemi lexoni me kujdes manualin e përdorimit përpara se të përdorni produktin dhe mbajeni për përdorim në të ardhmen.

Ky produkt është një pajisje mjekësore. Sigurohuni që të ndiqni udhëzimet e mjekut dhe të përdorni pajisjen në mënyrë korrekte. Karakteristikat e nebulizimit të këtij produkti mund të jenë të ndryshme në varësi të vetive të ilaçit. Sidomos me përdorimin e një ilaçi që ka një viskozitet të lartë, shpejtësia e nebulizimit mund të reduktohet. Shpejtësia e nebulizimit mund të jetë gjithashtu më e ngadaltë kur temperatura e barit është e ulët.

### SHËNIME SIGURIE

Sigurohuni që të lexoni paralajmërimet e sigurisë përpara se të përdorni pajisjen.



#### PARALAJMËRIM

- Për llojin, dozën dhe kohën e marrjes së ilaçit, sigurohuni që të ndiqni udhëzimet e mjekut.
- Kur përdorni pajisjen për herë të parë pas blerjes ose pasi nuk e përdorni për një periudhë të gjatë kohore, sigurohuni që të pastroni dhe dezinfektoni enën e ilaçit, grykën e maskës së inhalimit dhe pjesën e hundës.
- Pas çdo përdorimi, pastroni dhe dezinfektoni enën e ilaçit, maskën e thithjes dhe gojën.
- Mos e servisoni pajisjen kur është në përdorim.
- Sigurohuni që të thani pjesët e pastra dhe të dezinfektuara dhe t'i ruani në një vend të pastër.
- Mos e vendosni dhe mos u përpiqni të thani pajisjen, përbërësit ose ndonjë pjesë të nebulizatorit në mikrovalë.
- Mbajeni pajisjen jashtë mundësive të fëmijëve të pambikëqyrur. Pajisja mund të përmbajë pjesë të vogla që mund të gëlltiten dhe gjithashtu mund të ketë rrezik mbyetjeje për shkak të kabllove dhe tubave.
- Mos përdorni pajisje jo origjinale si enë për ilaçe, maskë, hundë, gojë.
- Mos e lani njësinë kryesore dhe spinën me ujë.
- Mos e zhytni njësinë kryesore në ujë ose lëngje të tjera.
- Mos e mbuloni kompresorin me batanije, peshqirë ose ndonjë lloj tjetër mbuluese gjatë përdorimit. Kjo mund të shkaktojë mbinxehje ose mosfunksionim të kompresorit.
- Mos e përdorni pajisjen në vende ku mund të ekspozohet ndaj gazeve ose avujve të ndezshëm.
- Pentamidina nuk është një ilaç i miratuar për përdorim me këtë pajisje.

- Gjithmonë hidhni çdo medikament të mbetur në enën e barit pas çdo përdorimi.
- Mos e lini pajisjen ose pjesët e saj të ekspozuara ndaj temperaturave ekstreme ose ndryshimeve të lagështisë. Për shembull, mos e lini pajisjen tuaj në një automjet gjatë muajve të nxehtë dhe mos e ekspozoni atë në rrezet e diellit direkte.
- Mos e përdorni ose ruani pajisjen tuaj në vende ku mund të ekspozohet ndaj tymrave të dëmshëm ose substancave të paqëndrueshme.
- Sigurohuni që ena e ilaçit të jetë e pastër përpara përdorimit.
- Jo i përshtatshëm për përdorim në prani të përzjerjeve anestezike të ndezshme me ajër, oksigjen ose oksid azoti.
- Pajisja funksionon elektrike dhe për këtë arsye mund të ketë rrezik për goditje elektrike:
- Mos përdorni kompresorin (njësinë kryesore) ose spinën e rrymës nëse janë të lagura.
- Mos e lidhni ose shkëputni spinën nga priza elektrike me duar të lagura.
- Mos e përdorni dhe mos e ruani pajisjen në vende me lagështi, si p.sh. në banjë. Përdoreni pajisjen në temperaturën dhe lagështinë e rekomanduar.

#### Mirëmbajtja dhe ruajtja:

- Mos e lini tretësirën e lëngshme në përbërësit e aerosolit. Shpëlajini pjesët e nebulizatorit me ujë të pastër dhe të ngrohtë çezme pas dezinfektimit.
- Ruani pajisjen dhe komponentët në një vend të pastër dhe të sigurt.
- Mos e hapni ose riparoni vetë pajisjen.







#### KUJDES



- Mos derdhni ujë ose lëngje të tjera mbi kompresorin dhe spinën e rrymës. Këto pjesë nuk janë të papërshkueshme nga uji. Nëse derdhet lëngu në këto pjesë, hiqeni menjëherë spinën nga priza dhe thajeni lëngun me garzë ose material tjetër të butë thithës.
- Mos e hidhni ose mos e nënshtroni njësinë kryesore ose kutinë e ilaçit në goditje të forta. Mos e çmontoni, riparoni ose modifikoni njësinë.
- Siguroni mbikëqyrje të ngushtë kur kjo pajisje përdoret nga, mbi ose pranë foshnjave, fëmijëve ose individëve të varur. Nëse pajisja përdoret vazhdimisht, jeta e saj mund të shkurtohet.
- Kufizoni përdorimin në 30 minuta çdo herë dhe prisni 20 minuta përpara se ta përdorni përsëri pajisjen.
- Mos futni asnjë objekt në kompresor.
- Sigurohuni që filtri i ajrit të jetë i pastër. Nëse filtri i ajrit ka ndryshuar ngjyrë ose është përdorur për më shumë se 60 ditë, zëvendësojeni me një të ri origjinal.
- Sigurohuni që kontejneri i ilaçeve të jetë montuar saktë, filtri i ajrit të jetë instaluar saktë dhe zorra e ajrit të jetë e lidhur saktë me kompresorin

dhe kontejnerin e ilaçeve. Ajri mund të rrjedhë nga zorra e ajrit gjatë përdorimit nëse komponentët nuk janë instaluar siç duhet.

- Mos e përdorni pajisjen nëse zorra e ajrit është e përkulur.
- Mos shtoni më shumë se 8 ml ilaç në enën e ilaçit.
- Mos e përdorni pajisjen në temperatura mbi +40°C (+104°F).
- Mos e anoni enën e ilaçit në mënyrë që këndi i kompletit të jetë më i madh se 45°. Ilaçi mund të rrjedhë në gojë.
- Mos e tundni enën e ilaçit gjatë përdorimit të pajisjes.
- Përdorni vetëm pjesë dhe aksesore të autorizuar. Pjesët dhe aksesoret e pa miratuar për përdorim me pajisjen nuk plotësojnë specifikimet e synuara ose mund të dëmtojnë njësinë.
- Për të shmangur dëmtimin e mukozës së hundës, mos e ngjeshni pjesën opsionale të hundës në pjesën e pasme të hundës. Kur përdorni këtë pajisje, do të dëgjoni zhurmë dhe dridhje të shkaktuara nga pompa në kompresor. Do të dëgjoni gjithashtu një zhurmë të shkaktuar nga ajri i kompresuar që lëshohet nga kutia e ilaçit. Kjo është normale dhe nuk tregon një mosfunksionim.
- Kur sterilizoni pjesët duke zier, sigurohuni që uji të mos avullojë plotësisht gjatë zierjes.
- Mos e përdorni pajisjen gjatë gjumit.
- Hiqeni spinën elektrike nga pajisja pas përdorimit.
- Shkëputni spinën nga priza elektrike përpara se të pastroni pajisjen.
- Zbrazi enën e ilaçit dhe tubin e ajrit dhe shpëlajini ato pas çdo përdorimi. Më pas thajini me garzë ose leckë të butë.

## SIMBOLET

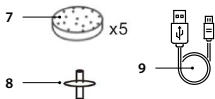
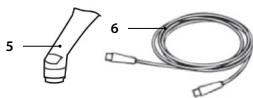
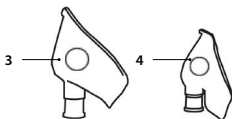
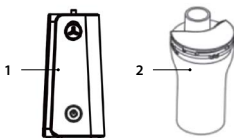
Simboli	Shpjegimi
	Simboli i kujdesit. Ky është një simbol sigurie që përdoret për të theksuar se ka paralajmërime ose masa paraprake specifike që lidhen me pajisjet që nuk gjenden ndryshe në etiketë. Simboli mund të përdoret gjithashtu për të treguar "kujdes, shikoni udhëzimet për përdorim".
	Prodhuesi
	Simboli tregon se pajisja, në fund të jetës së saj të dobishme, duhet të hidhet sipas rregullave lokale për grumbullimin e ndarë të mbetjeve.
	DUHET LEXONI simbolin UDHËZUES PËR OPERACIONIN; tregon nevojën që përdoruesi të konsultohet me udhëzimet për përdorim.

	Ky simbol tregon se pajisja përputhet me EC 60601-1 BF.
<b>IP21</b>	Mbrojtja kundër hyrjes së ujit, do të thotë që pajisja mund të mbrojë nga pikat e ujit që bien vertikalisht në një kënd maksimal prej 15°.
	Tregon datën e prodhimit të pajisjes mjekësore.
<b>SN</b>	Ky simbol duhet të shoqërohet me numrin serial të prodhuesit.
<b>LOT</b>	Simboli i numrit të lotit: Tregoni kodin e serisë së prodhuesit në mënyrë që grupi të mund të identifikohet.
<b>EC REP</b>	Tregon përfaqësuesin e autorizuar në Komunitetin Evropian.
<b>CE</b>	Simboli i markës CE. Ky simbol vërteton se një produkt ka përbushur kërkesat mjedisore, të sigurisë dhe shëndetit të konsumatorëve të Bashkimit Evropian.

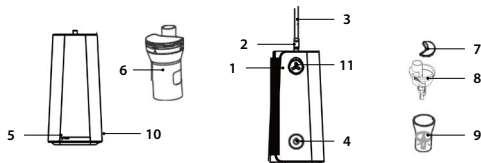
## PËRMBAJTJA E PRODUKTIT

Ju lutemi kontrolloni produktin. Artikujt e mëposhtëm gjenden në kuti. Nëse mungon ndonjë artikull, kontaktoni dyqanin ku keni blerë produktin ose shitësin tuaj më të afërt.

1. Kompresori (kryetari i njësisë)
2. Enë me ilaçe
3. Maska thithëse (të rritur)
4. Maska inhaluese (fëmijë)
5. Zëdhënës
6. Zorra e ajrit
7. Filtrat e ajrit (x5)
8. Lidhës
9. kablllo USB



# EMRI I PJESËVE



1.	Kompresori (njësia kryesore)	7.	Mbuloni enën e ilaçit
2.	Dalja e ajrit	8.	Predha e sipërme e enës së ilaçit
3.	Tub ajri	9.	Predha e poshtme e enës së ilaçit
4.	Ndërprerësi i rrymës	10.	Ndërfaqja USB
5.	Lidhës USB	11.	Filtro ajrin dhe kapakun
6.	Enë me ilaçe		

## SITË MONTONI PAJISJEN



Sigurohuni që gryka, pjesa e hundës, maska dhe filtri i ajrit të jenë të pastra përpara përdorimit.

### 1. BURIMI I ENERGJISË

Punon direkt me baterinë. (Kapaciteti i baterisë 1200 mAh , fuqia karikuese 5V 2.0 A max)

#### Treguesit e ndritshëm:

##### Shteti i ngarkuar

- Drita e kuqe: karikimi në proces e sipër
- Drita e kuqe e fikur: karikimi përfundoi
- Dritat e kuqe dhe blu ndizen në të njëjtën kohë: Pajisja po karikohet ndërsa është në punë.

##### Gjatë përdorimit

- Drita blu: Pajisja po funksionon
- Drita blu ndezëse: bateria e ulët, pajisja është gati të fiket automatikisht, karikojeni sa më shpejt të jetë e mundur.

### 2. FUTJA E BARIT NË ENË

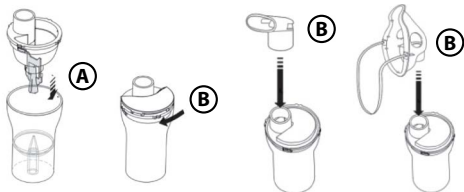
- Ngrini grykën, pjesën e hundës ose maskën nga ena e ilaçit dhe hiqni guaskën e sipërme të nebulizatorit.

- Kujdes: Sigurohuni që të mos e lëshoni deflektorin në tokë
- Vendosni sasinë e duhur të ilaçit të përshkruar në enën e nebulizatorit.

### 3. MBYLLJA E ENËS SË ILAÇIT

A. Vidhni guaskën e sipërme të nebulizatorit në guaskën e poshtme të nebulizatorit në drejtim të akrepave të orës derisa të mbyllet mirë.

B. Instaloni aksesorët e dëshiruar të thithjes.



### 4. PËRSHTATNI TUBIN E AJRIT

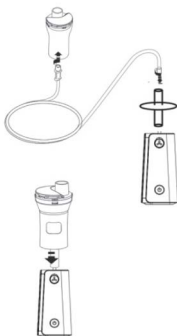
**Hapi 1:** Rrotulloni spinën e zorrës së ajrit dhe shtyjeni fort në lidhësin e zorrës së ajrit të kompresorit.

Mbajeni kontejnerin e barit në këmbë kur montoni zorrën e ajrit, përndryshe ilaçi mund të rrjedhë nga kutia e ilaçit.

Kujdes: Mos e përdorni njësinë nëse zorra e ajrit është e përthyer.

**Hapi 2:** Rrotulloni pak spinën e zorrës së ajrit dhe shtyjeni fort në lidhësin e zorrës së ajrit në fund të enës së ilaçit.

Përdorni mbajtësin e enës së ilaçit si një mbështetje të përkohshme për enën e ilaçit.



# SI TË PËRDORNI NJËSINË

## 1. Mbajeni enën e ilaçit siç tregohet në figurë



Qëndrimi i duhur



Kujdes: Mos e anoni enën e ilaçit përtej një këndi 45°, përndryshe ilaçi mund të rrjedhë në gojën tuaj.

## 2. Ndizni njësinë

Shtypni butonin e energjisë për 0,5 sekonda. Kur fillon kompresori, fillon nebulizimi.



## 3. Thithni ilaçin duke ndjekur udhëzimet e mjekut tuaj



### Zëdhënës

Fusni grykën në gojën tuaj. Merrni frymë normalisht në ilaç. Nxjerrni normalisht përmes gojës



### Maskë

Vendoseni maskën mbi hundën dhe gojën tuaj. Tërhiqeni rripin elastik mbi kokë. Tërhiqeni butësisht rripin për të siguruar maskën mbi hundën dhe gojën tuaj. Thithni ilaçin. Nxirri frymën normalisht përmes maskës.



### Copë hunde

Thithni ilaçin përmes pjesës së hundës siç tregohet. Nxjerrni përmes gojës.

## 4. Fikni njësinë

- Shtypni butonin e energjisë për 0,5 sekonda. Kur kompresori ndalon, nebulizimi do të ndalojë gjithashtu.

## 5. Shkëputni zorrën e ajrit nga ena e ilaçit

- Mbajeni spinën e zorrës së ajrit dhe tërhiqeni butësisht poshtë
- Kontrolloni zorrën e ajrit. Sigurohuni që të mos ketë kondensim ose lagështi brenda.

Nëse ndonjë kondensim ose lagështi mbetet në zorrën e ajrit, hiqeni atë duke ndjekur hapat e mëposhtëm:

1. Sigurohuni që zorra e ajrit të jetë ende e lidhur me lidhësin e zorrës së ajrit të kompresorit.
2. Ndizni njësinë dhe kompresori do të fillojë dhe do të pompojë ajrin përmes zorrës së ajrit për të nxjerrë lagështinë.
3. Fikni njësinë.

## 6. Shkëputni zorrën e ajrit nga kompresori

- Mbajeni spinën e zorrës së ajrit dhe tërhiqeni butësisht spinën e zorrës së ajrit nga lidhësi i zorrës së ajrit në anën e sipërme të kompresorit.

## SI TË PASTRONI NJËSINË PAS INHALIMIT



Sigurohuni që ta pastroni dhe ruani njësinë pas thithjes.

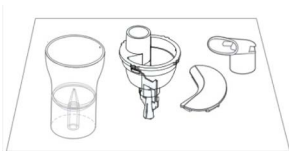
1. Hiqeni shtojcën e thithjes nga ena e ilaçit.
2. Shkëputni zorrën e ajrit nga ena e ilaçit.
3. Zhvidhosni butësisht guaskën e sipërme të enës së ilaçit.
4. Hidhni ilaçin e mbetur.
5. Lani pjesët në ujë.
6. Thajeni me dorë ose me ajër në një mjedis të pastër duke përdorur një leckë të butë dhe të pastër.
7. Mblidhni përsëri enën e ilaçit dhe ruajeni në një qese të thatë.
  - Kujdes: Pastroni kutinë e njësisë kryesore duke përdorur një leckë të butë të lagur me ujë ose një detergjent të butë. Mos përdorni pastrues gërryes.

## SI TË DEZINFEKTONI

Dezinfektoni filxhanin e ilaçit dhe grykën ose pjesën e hundës pas trajtimit të fundit duke ndjekur udhëzimet e mëposhtme:

Përdorni një dezinfektues të përputhshëm me dezinfektimin me maska aerosol.

- Zhytni pjesët në tretësirën dezinfektuese për periudhën e specifikuar
- Hiqni pjesët dhe hidhni tretësirën
- Shpëlajini pjesët me ujë të pastër e të ngrohtë çezme, hiqni ujin e tepërt dhe thajini në një mjedis të pastër.



### KUJDES

Asnjëherë mos i thani pjesët në mikrovalë.

Asnjëherë mos përdorni autoklavë, dezinfektim me gaz EOG ose sterilizues plazmatik me temperaturë të ulët për të dezinfektuar pajisjen.



## ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Problem	Shkaqet e mundshme	Si të korrigjoni
Pajisja nuk ka energji kur shtypni butonin e çelësit	Bateria është e vdekur	Ngarkoni baterinë
Nuk ka atomizim ose shpejtësi të ulët atomizimi kur pajisja është e ndezur.	Asnjë ilaç ose shumë ilaç në enën e ilaçit.	Shtoni sasinë e duhur të ilaçit të përshkruar
	Ena e ilaçit nuk është montuar siç duhet.	Sigurohuni që kontejneri i ilaçit të jetë montuar saktë dhe që aksesorit i thithjes të jetë i lidhur saktë.
	Gryka është e bllokuar.	Pastroni dhe dezinfektoni enën e ilaçit për të hequr bllokimin.
	Ena e ilaçit është e anuar në një kënd të gabuar.	Mbajeni siç duhet enën e ilaçit. Mos e anoni në një kënd më të madh se 45 gradë.
	Tubi i ajrit është lidhur gabimisht.	Sigurohuni që zorra e ajrit të jetë lidhur saktë me kompresorin dhe kontejnerin e ilaçeve
	Tubi i ajrit është i përthyer ose i dëmtuar. Tubi i ajrit është i bllokuar.	Sigurohuni që zorra e ajrit të mos jetë e përthyer. Inspektoni zorrën e ajrit për dëmtime. Zëvendësoni zorrën e ajrit nëse është dëmtuar.
	Filtri i ajrit është i ndotur.	Zëvendësoni filtrin e ajrit me një filtër të ri ajri të pastër.
Pajisja është shumë e nxehtë.	Kompresori është i mbuluar.	Mos e mbulonit kompresorin me asnjë lloj mbulose gjatë përdorimit.
	Funksionim i vazhdueshëm për mbi 30 minuta.	Kufizoni përdorimin në 30 minuta çdo herë dhe prisni 20 minuta përpara se ta përdorni përsëri pajisjen.

Pajisja është jashtëzakonisht e zhurmshme.	Tubi i ajrit është lidhur gabimisht.	Sigurojeni siç duhet kapakun e filtrit të ajrit. Sigurohuni që mbulesa e filtrit të ajrit të mos jetë e bllokuar.
--	--------------------------------------	---

**Shënim:** Nëse njësia nuk nbulohet normalisht pas kryerjes së procedurës së mësipërme, kontaktoni shitësin më të afërt ku e keni blerë pajisjen.

## **RUAJTJA E PAJISJES**

- MOS e ruani pajisjen tuaj në vende të ekspozuara ndaj temperaturave të larta (mbi 60°C), temperaturave të ulëta (nën -20°C), lagështisë relative të lartë (mbi 95%) ose sasive të tepërta të pluhurit. Asnjëherë mos vendosni objekte të rënda mbi ose mbi kasë
- Ruani pajisjen dhe komponentët në një vend të pastër dhe të sigurt. Mbajeni njësinë jashtë objektit disa fëmijë.

## **MIRËMBAJTJA**

- MOS e hidhni pajisjen ose mos i nënshtroni goditjeve ose dridhjeve të tjera.
- Asnjëherë mos i thani pjesët në mikrovalë.
- Ju lutemi vini re se pjesët e tjera përveç maskave dhe grykave NUK MUND TË SHKARKOHEN ME ZIJE!
- Mos e mbani ose mos e lini nebulizatorin me ilaçin në enën e ilaçit.

## **SPECIFIKIMET**

Emri i produktit	Model
Model	5030
Aksesorë standardë	Nebulizator, zorrë ajri, maskë për të rritur, maskë për fëmijë, grykë, filtra x5
Burimi i energjisë	Bateri e integruar
Presioni i nebulizimit	40 KPa-80 KPa
Mjedisi i punës	Temperatura: 10°C deri në 40°C Lagështia: 30 deri në 80% lagështia relative Presioni atmosferik: 70.0 KPa ~ 106.0 KPa
Mjedisi i ruajtjes	Temperatura: -20 deri në 60°C Lagështia: 10 deri në 95% lagështia relative Presioni atmosferik: 70.0 KPa ~ 106.0 KPa
Lloji i pajisjes	Pajisjet

Karikues i baterisë	5V, 2A
Niveli i zhurmës	≥50dB(A)
Kapaciteti maksimal i enës së ilaçit	8 ml
Shpejtësia e nebulizimit	≥0.2 ml/min
Madhësia e grimcave	MMAD: ≥3,5 μm +25%
Dimensionet	59 mm x 59 mm x 131 mm
Pesha (me përjashtim të baterisë)	Përafërsisht. 250 g (me përjashtim të kontejnerit të ilaçit dhe tubit të ajrit)
Mbrojtje kundër hyrjes së dëmshme të ujit ose grimcave	IP21

- Shpejtësia e atomizimit mund të reduktohet kur përdoret në temperatura të ulëta.
- Specifikimet dhe pamja mund të ndryshohen pa paralajmërim.

## **GARANCI - TERMAT DHE KUSHTET**

Ky produkt përfiton një garanci prej 24 muajsh për defektet në material dhe në prodhim, duke filluar nga data e blerjes (shih fletën e shitjes). Garancia prej 24 muajsh nuk përfshin dëmet e shkaktuara nga përdorimi i zakonshëm i palëve të identifikuara si "të konsumueshme" (p.sh. bateritë, kokat e furçave ose pjesët që i nënshtrohen kamatës). Garancia ligjore prej 24 muajsh është e pavlefshme nëse: 1. Produkti ka pësuar dëmtime estetike për shkak të përdorimit jo të duhur, jo në përputhje me udhëzimet në manual. 2. Ky produkt është modifikuar dhe/ose ngatërruar. 3. Shkaku i dështimit ishte për shkak të mirëmbajtjes së dobët të përbërësve individualë dhe/ose aksesorëve dhe/ose furnizimeve (p.sh. oksidimi dhe/ose shkallëzimi për shkak të mbajtjes së ujit ose lëngjeve të tjera, sedimentit që bllokoi sensorin, rrjedhjes së lëngut gërryes nga bateritë). Nga garancia ligjore prej 24 muajsh përjashtohen : 1. Kostot që lidhen me zëvendësimet dhe/ose riparimin e pjesëve që i nënshtrohen konsumit ose kostot për mirëmbajtjen e zakonshme të produktit. 2. Kostot dhe rreziqet e përfshira në transportin e produktit drejt dhe nga dyqani ku keni blerë ose në një tjetër qendër grumbullimi të autorizuar për të marrë produktet nën garanci. 3. Dëmet e shkaktuara ose që vijnë nga instalimi i gabuar ose përdorimi i papërshtatshëm që nuk është në përputhje me udhëzimet në manualin e udhëzimeve. 4. Dëme për shkak të fatkeqësive natyrore, ngjarjeve aksidentale ose kushteve të pafavorshme që nuk përputhen me produktin. 5. Defekte që kanë një efekt të papërfillshëm në performancën e produktit. Prodhuesi, distributori dhe të gjitha palët e përfshira në shitje nuk marrin përsipër asnjë përgjegjësi për humbjet dhe dëmet ekonomike nga ndonjë mosfunksionim i produktit. Në përputhje me rregulloret aktuale, prodhuesi, distributori dhe të gjitha

palët e përfshira në shitje nuk përgjigjen në asnjë rast për dëmet, duke përfshirë ato direkte, indirekte, humbje të të ardhurave neto, humbje të kursimeve dhe dëme shtesë dhe pasoja të tjera detaje që shkojnë përtej dëmi i shkaktuar nga shkelja e garancisë, kontratës, përgjegjësisë së rreptë, keqbërjes ose për shkaqe të tjera, që rrjedhin nga përdorimi ose pamundësia për të përdorur produktin dhe/ose dokumentet letre dhe elektronike, duke përfshirë mungesën e shërbimit. Për më shumë informacion mbi shërbimin e ndihmës, vizitoni faqen e internetit **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**



**IT:** Scarica o consulta online il manuale di istruzioni nella tua lingua preferita. **ES:** Descargue/vea el manual de instrucciones en línea en su idioma preferido. **EN:** Download/view the instruction manual online in your preferred language. **FR:** Téléchargez/consultez le manuel d'instructions en ligne dans la langue de votre choix. **DE:** Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer bevorzugten Sprache online herunter/lesen Sie sie online. **PT:** Acesse o manual de instruções online no idioma de sua preferência. **GR:** Κατεβάστε ή δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών στη γλώσσα που προτιμάτε. **NO:** Last ned eller se bruksanvisningen på nett på ditt foretrukne språk. **DK:** Hent eller læs brugsanvisningen online på dit foretrukne sprog. **AL:** Shkarkoni ose shikoni manualin e udhëzimeve në internet në gjuhën tuaj të preferuar.



**WELLKANG LTD.,**

Enterprise Hub, NW Business Complex 1 Beraghmore Road,  
Deery, BT 48 8SE, Northern Ireland, UK.

**SHENZHEN FITCONN TECHNOLOGY CO., LTD.**

7th Floor, No.116 Xiangshan Road, Luotian community  
Songgang Street, Bao'an Shenzhen, Guangdong, P.R.China



**Anteprima Brands International Ltd**

1, Ferris Bldg., St Luke Street, PTA1020 Gwardamangia  
Malta - Europe

[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com). [info@nuvitababy.com](mailto:info@nuvitababy.com)

All rights reserved

Made in China

5030\_24\_Gen\_v1.0.0